

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

I	Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση	
*	Απόφαση αριθ. 2235/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για τη βελτίωση της λειτουργίας των φορολογικών συστημάτων στην εσωτερική αγορά (πρόγραμμα <i>Fiscalis</i> 2003-2007) .....	1
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2236/2002 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο διεθνές ταμείο για την Ιρλανδία (2003-2004) .....	6
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2237/2002 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών .....	9
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2238/2002 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 για τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων και την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη .....	11
*	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2239/2002 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 214/2001 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη .....	12
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2240/2002 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για χορήγηση σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια .....	13
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2241/2002 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος .....	16
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2242/2002 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του δεύτερου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2042/2002 .....	22
	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2243/2002 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του δεύτερου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2048/2002 .....	25

Τιμή: 18 EUR

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2244/2002 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 όσον αφορά τη χρήση του τρυγικού οξέος στα αμπελοοινικά προϊόντα .....	27
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2245/2002 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2002, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα .....	28
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2246/2002 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, περί των πληρωτέων προς το Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) τελών, όσον αφορά την καταχώριση κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων .....	54
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2247/2002 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού .....	60

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

**Συμβούλιο**

2002/980/ΕΚ:

* Απόφαση αριθ. 4/2002 του Συμβουλίου Σύνδεσης ΕΕ-Σλοβακικής Δημοκρατίας, της 8ης Οκτωβρίου 2002, για την τροποποίηση, μέσω της σύστασης μεικτής συμβουλευτικής επιτροπής μεταξύ της Επιτροπής των Περιφερειών και της σλοβακικής επιτροπής συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, της απόφασης αριθ. 1/95 για την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης .....	61
---	----

2002/981/ΕΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 2002, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, όσον αφορά το πρωτόκολλο αριθ. 2 της διμερούς συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας .....	63
---	----

Συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, σχετικά με το πρωτόκολλο αριθ. 2 της διμερούς συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας .....	64
---	----

**Επιτροπή**

2002/982/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με τη συνέχιση των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών στο πολλαπλασιαστικό υλικό των καλλωπιστικών φυτών <i>Chamaecyparis</i> , <i>Ligustrum vulgare</i> και <i>Euphorbia fulgens</i> βάσει της οδηγίας 98/56/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> .....	68
---	----

2002/983/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τη συνέχιση των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών στο πολλαπλασιαστικό υλικό και στο υλικό φύτευσης του είδους <i>Prunus domestica</i> δυνάμει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> .....	69
--	----

2002/984/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τη συνέχιση των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών σπόρων προς σπορά και πολλαπλασιαστικού υλικού των <i>gramineae</i> , <i>Triticum aestivum</i> , <i>Vitis vinifera</i> , <i>Brassica napus</i> και <i>Allium ascalonicum</i> δυνάμει των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 68/193/ΕΟΚ, 92/33/ΕΟΚ, 2002/54/ΕΚ, 2002/55/ΕΚ, 2002/56/ΕΚ και 2002/57/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> .....	70
---	----

**Διορθωτικά**

* Διορθωτικό στην εικοστή έκτη οδηγία 2002/34/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 2002, για προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των παραρτημάτων II, III, VII της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυπτικά προϊόντα (ΕΕ L 102 της 18.4.2002) .....	71
--	----

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2235/2002/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**της 3ης Δεκεμβρίου 2002**

**σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για τη βελτίωση της λειτουργίας των φορολογικών συστημάτων στην εσωτερική αγορά (πρόγραμμα Fiscalis 2003-2007)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην εσωτερική αγορά, η πραγματική, ενιαία και αποτελεσματική εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου είναι ουσιώδους σημασίας για τη λειτουργία των φορολογικών συστημάτων, και ιδιαίτερα για την προστασία των εθνικών και κοινοτικών οικονομικών συμφερόντων μέσω της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής και της φοροαποφυγής, της αποφυγής των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού και της μείωσης της επιβάρυνσης των διοικήσεων και των φορολογουμένων. Η πραγματική, ομοιόμορφη και αποτελεσματική εφαρμογή αποτελεί ευθύνη της Κοινότητας από κοινού με τα κράτη μέλη.
- (2) Η απόφαση αριθ. 888/98/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαρτίου 1998, σχετικά με την έγκριση κοινοτικού προγράμματος δράσης για τη βελτίωση των συστημάτων έμμεσης φορολογίας της εσωτερικής αγοράς (πρόγραμμα Fiscalis) <sup>(4)</sup> συνέβαλε σημαντικά στην επίτευξη των γενικών στόχων για την περίοδο 1998 έως 2002. Θεωρείται επομένως σκόπιμο να συνεχιστεί το πρόγραμμα Fiscalis για μια ακόμη πενταετία.
- (3) Η αποτελεσματική, πραγματική και ευρεία συνεργασία μεταξύ των παρόντων και μελλοντικών κρατών μελών και μεταξύ αυτών και της Επιτροπής είναι σημαντική για τη λειτουργία των φορολογικών συστημάτων στην εσωτερική αγορά.

- (4) Η πείρα που έχει αποκτήσει η Κοινότητα από το πρόγραμμα Fiscalis έδειξε ότι οι ανταλλαγές, τα σεμινάρια και η άσκηση πολυμερών ελέγχων θα μπορούσαν να υλοποιήσουν τους στόχους του προγράμματος φέρνοντας σε επαφή υπαλλήλους από διαφορετικές εθνικές διοικήσεις στο πλαίσιο επαγγελματικών δραστηριοτήτων. Αυτές οι δραστηριότητες θα πρέπει επομένως να συνεχιστούν, αλλά και να επεκταθούν για να καλύπτουν τους φόρους εισοδήματος, περιουσίας και επί των ασφαλιστρών.
- (5) Η δημιουργία και η λειτουργία μιας υποδομής επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών μπορεί να παίξει ζωτικό ρόλο στην ενίσχυση των φορολογικών συστημάτων στο εσωτερικό της Κοινότητας. Ειδικότερα το ηλεκτρονικό σύστημα ανταλλαγής πληροφοριών για τον έλεγχο του ΦΠΑ (VIES), που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 218/92 του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 1992, για τη διοικητική συνεργασία στον τομέα της έμμεσης φορολογίας (ΦΠΑ) <sup>(5)</sup>, έδειξε την αξία της τεχνολογίας των πληροφοριών για την προστασία των εσόδων και την ελαχιστοποίηση των διοικητικών εργασιών.
- (6) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου είναι απαραίτητο να έχουν οι αρμόδιοι για τη φορολογία υπάλληλοι υψηλό κοινό επίπεδο κατανόησης του κοινοτικού δικαίου και της εφαρμογής του στα σημερινά και μελλοντικά κράτη μέλη. Αυτό μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω αποτελεσματικής αρχικής και συνεχούς κατάρτισης που θα παρέχουν τα σημερινά και μελλοντικά κράτη μέλη. Συμπληρωματική κοινοτική δράση είναι απαραίτητη για το συντονισμό και την ενίσχυση της κατάρτισης.
- (7) Η πείρα από το πρόγραμμα Fiscalis κατέδειξε ότι η συντονισμένη ανάπτυξη και εφαρμογή κοινού προγράμματος κατάρτισης θα μπορούσε να συμβάλει στην επίτευξη των στόχων αυτού του προγράμματος, ειδικότερα επιτυγχάνοντας υψηλότερο βαθμό κατανόησης του κοινοτικού δικαίου.
- (8) Έχει αποδειχθεί ότι ένα επαρκές επίπεδο γλωσσομάθειας των εφοριακών υπαλλήλων είναι ουσιώδες για τη διευκόλυνση της συνεργασίας. Οι συμμετέχουσες χώρες θα πρέπει επομένως να παράσχουν στους υπαλλήλους τους την απαραίτητη γλωσσική κατάρτιση.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 103 Ε της 30.4.2002, σ. 361.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 241 της 7.10.2002, σ. 81.

<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 13ης Ιουνίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 2002 (ΕΕ C 228 Ε της 25.9.2002, σ. 34) και απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 126 της 28.4.1998, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 24 της 1.2.1992, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 792/2002 (ΕΕ L 128, 15.5.2002 σ. 1).

(9) Αν και η πρωταρχική ευθύνη για την επίτευξη αυτών των στόχων ανήκει στις συμμετέχουσες χώρες, απαιτείται συμπληρωματική κοινοτική δράση για το συντονισμό αυτών των δραστηριοτήτων καθώς και για την παροχή της υποδομής και των αναγκαίων κινήτρων. Δεδομένου ότι οι στόχοι των μέτρων της παρούσας απόφασης δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν επαρκώς από τις συμμετέχουσες χώρες και μπορούν επομένως να επιτευχθούν καλύτερα, λόγω της εμπέλειας και των αποτελεσμάτων της δράσης, σε επίπεδο Κοινότητας, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας όπως καθορίζεται στο εν λόγω άρθρο, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.

(10) Με την παρούσα απόφαση καθορίζεται, για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, ένα χρηματοδοτικό πλαίσιο που αποτελεί την προνομιακή αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού<sup>(1)</sup>, για την αρχή του προϋπολογισμού μέσα στα πλαίσια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού.

(11) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(2)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

### ΠΕΔΙΟ ΚΑΙ ΣΤΟΧΟΙ

#### Άρθρο 1

#### Πρόγραμμα Fiscalis

1. Θεσπίζεται πολυετές κοινοτικό πρόγραμμα δράσης (Fiscalis 2003-2007), εφεξής καλούμενο «το πρόγραμμα», για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2003 έως την 31η Δεκεμβρίου 2007, για τη βελτίωση της λειτουργίας των φορολογικών συστημάτων στην εσωτερική αγορά.

2. Οι δραστηριότητες του προγράμματος συνίστανται στα εξής:

- α) συστήματα επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών·
- β) πολυμερείς έλεγχοι στους οποίους συμμετέχουν τα κράτη μέλη και οι υποψήφιας χώρες οι οποίες έχουν συνάψει διμερείς ή πολυμερείς συμφωνίες μεταξύ τους ή με τα κράτη μέλη οι οποίες επιτρέπουν τέτοιες δραστηριότητες·
- γ) σεμινάρια·

- δ) ανταλλαγές·
  - ε) δραστηριότητες κατάρτισης·
- στ) άλλες συνεδριάσεις εργασίας, επισκέψεις ή παρεμφερείς δραστηριότητες, στο πλαίσιο των στόχων του προγράμματος κατ' άρθρο 3, που θα αποφασίζονται εκάστοτε με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 2

#### Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης:

- α) ως «φορολογία» νοούνται οι ακόλουθοι φόροι που εφαρμόζονται στις συμμετέχουσες χώρες:
  - i) φόρος προστιθέμενης αξίας,
  - ii) ειδικοί φόροι κατανάλωσης για τα αλκοολούχα ποτά, τον καπνό και τα πετρελαιοειδή,
  - iii) φόροι εισοδήματος και περιουσίας όπως ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 της οδηγίας 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1977, περί της αμοιβαίας συνδρομής των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών στον τομέα των αμέσων φόρων<sup>(3)</sup>,
  - iv) φόροι επί των ασφαλιστρών όπως ορίζονται στο άρθρο 3 της οδηγίας 76/308/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 1976, για την αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη απαιτήσεων σχετικών με ορισμένες εισφορές, δασμούς, φόρους και άλλα μέτρα<sup>(4)</sup>,
- β) ως «διοίκηση» νοούνται οι δημόσιες αρχές των συμμετεχουσών χωρών που είναι αρμόδιες για τη φορολογία·
- γ) ως «συμμετέχουσες χώρες» νοούνται τα κράτη μέλη και οι χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 4 που πράγματι μετέχουν στο πρόγραμμα·
- δ) ως «υπάλληλος» νοείται κάθε υπάλληλος της διοίκησης·
- ε) ως «ανταλλαγή» νοείται η επίσκεψη εργασίας που πραγματοποιεί ένας υπάλληλος διοίκησης σε άλλη συμμετέχουσα χώρα, η οποία οργανώνεται στο πλαίσιο του προγράμματος·
- στ) ως «πολυμερής έλεγχος» νοείται ο συντονισμένος έλεγχος της φορολογικής οφειλής ενός ή περισσότερων φορολογούμενων, ο οποίος οργανώνεται από πολλές συμμετέχουσες χώρες και έχει κοινό ή συμπληρωματικό ενδιαφέρον.

#### Άρθρο 3

#### Στόχοι

1. Ο γενικός στόχος του προγράμματος είναι να βελτιωθεί η ορθή λειτουργία των φορολογικών συστημάτων στην εσωτερική αγορά με την αύξηση της συνεργασίας μεταξύ των συμμετεχουσών χωρών, των διοικήσεων και υπαλλήλων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 336 της 27.12.1977· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης του 1994.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 73, 19.3.1976, σ. 18. οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/44/ΕΚ (ΕΕ L 175 της 28.6.2001, σ. 17).

2. Οι επί μέρους στόχοι του προγράμματος είναι:
- α) για το φόρο προστιθέμενης αξίας και τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης:
- να επιτρέψει στους υπαλλήλους να επιτύχουν ένα υψηλό κοινό επίπεδο κατανόησης του κοινοτικού δικαίου και της εφαρμογής του στα κράτη μέλη,
  - να εξασφαλίσει την αποδοτική, αποτελεσματική και εκτενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών,
  - να εξασφαλίσει τη συνεχή βελτίωση των διοικητικών διαδικασιών για την αντιμετώπιση των αναγκών των υπηρεσιών και των φορολογούμενων, μέσω της ανάπτυξης και της διάδοσης της ορθής διοικητικής πρακτικής·
- β) για την άμεση φορολογία:
- να υποστηριχθούν οι ανταλλαγές πληροφοριών στο πλαίσιο της αμοιβαίας συνδρομής και να γίνει πιο γνωστή η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία στον τομέα της άμεσης φορολογίας·
- γ) για τους φόρους επί των ασφαλιστρών:
- να βελτιωθεί η συνεργασία μεταξύ κρατών μελών, εξασφαλίζοντας μια καλύτερη εφαρμογή των υφιστάμενων κανόνων·
- δ) για τις υποψήφιες χώρες:
- να αντιμετωπιστούν οι ειδικές ανάγκες των υποψήφιων χωρών προκειμένου να λάβουν τα αναγκαία για την προσχώρηση μέτρα στον τομέα της φορολογικής νομοθεσίας και της διοικητικής ικανότητας.
3. Το σχέδιο δράσης του προγράμματος καθορίζεται ετησίως με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2.

#### Άρθρο 4

##### Συμμετοχή των υποψηφίων χωρών

Το πρόγραμμα θα είναι ανοιχτό στη συμμετοχή:

- των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, στα πρόσθετα πρωτόκολλα και στις αποφάσεις των αντίστοιχων συμβουλίων σύνδεσης·
- της Κύπρου, της Μάλτας και της Τουρκίας με βάση τις σχετικές διμερείς συμφωνίες που θα συναφθούν με αυτές τις χώρες.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

##### ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

#### Άρθρο 5

##### Συστήματα επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών

- Η Επιτροπή και οι συμμετέχουσες χώρες εξασφαλίζουν τη λειτουργία των ακόλουθων συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών εφόσον η λειτουργία τους είναι αναγκαία βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας:
  - του κοινού δικτύου επικοινωνιών/διεπαφής κοινού συστήματος (CCN/CSI) στο βαθμό που απαιτείται για να υποστηριχθεί η λειτουργία των άλλων συστημάτων που καθορίζονται στην παρούσα παράγραφο·
  - του ηλεκτρονικού συστήματος ανταλλαγής πληροφοριών για τον έλεγχο του ΦΠΑ (VIES) και των συστημάτων του για ανταλλαγή μηνυμάτων·

- του συστήματος επαλήθευσης της κυκλοφορίας εμπορευμάτων που υπόκεινται σε ειδικούς φόρους κατανάλωσης·
  - του συστήματος έγκαιρης προειδοποίησης για τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης·
  - του συστήματος πινάκων ειδικών φόρων κατανάλωσης·
- στ) οιωνδήποτε άλλων νέων συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών που καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2, όταν η εγκαθίδρυσή τους απαιτείται βάσει της κοινοτικής νομοθεσίας.

2. Τα κοινοτικά στοιχεία συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών είναι ο εξοπλισμός, το λογισμικό και οι ζεύξεις δικτύου που θα είναι κοινά σε όλες τις συμμετέχουσες χώρες για την εξασφάλιση της διασύνδεσης και της διαλειτουργικότητας των συστημάτων, ανεξάρτητα από το εάν τα στοιχεία είναι εγκατεστημένα σε χώρους της Επιτροπής (ή ενός εξουσιοδοτημένου υπεργολάβου) ή στις εγκαταστάσεις των συμμετεχουσών χωρών (ή ενός εξουσιοδοτημένου υπεργολάβου). Η Επιτροπή συνάπτει τις αναγκαίες συμβάσεις για να εξασφαλίσει η ορθή λειτουργία αυτών των στοιχείων εξ ονόματος της Κοινότητας.

3. Τα μη κοινοτικά στοιχεία των συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών περιλαμβάνουν τις εθνικές βάσεις δεδομένων που αποτελούν τμήμα των εν λόγω συστημάτων, τις ζεύξεις δικτύου μεταξύ των κοινοτικών και μη κοινοτικών στοιχείων καθώς και το λογισμικό και τον εξοπλισμό που κάθε συμμετέχουσα χώρα κρίνει απαραίτητα για την πλήρη αξιοποίηση των εν λόγω συστημάτων από το σύνολο της διοίκησής της. Οι συμμετέχουσες χώρες εξασφαλίζουν τη διατήρηση της λειτουργικότητας και της διαλειτουργικότητας των μη κοινοτικών στοιχείων με τα κοινοτικά στοιχεία.

4. Η Επιτροπή συντονίζει, σε συνεργασία με τις συμμετέχουσες χώρες, τα θέματα της καθιέρωσης και της λειτουργίας των κοινοτικών και μη κοινοτικών στοιχείων των συστημάτων και υποδομών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

#### Άρθρο 6

##### Πολυμερείς έλεγχοι

Οι συμμετέχουσες χώρες δύνανται να επιλέξουν, μεταξύ των πολυμερών ελέγχων που οργανώνουν οι ίδιες, εκείνους τους ελέγχους των οποίων το κόστος θα αναληφθεί από την Κοινότητα κατ' άρθρο 11. Οι εν λόγω έλεγχοι συμπεριλαμβάνουν οπωσδήποτε τον έλεγχο των φορολογικών υποχρεώσεων που αφορούν τον φόρο προστιθέμενης αξίας και/ή τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης.

Οι συμμετέχουσες χώρες υποβάλλουν στην Επιτροπή ετήσιες εκθέσεις και αξιολογήσεις όσον αφορά αυτούς τους ελέγχους.

#### Άρθρο 7

##### Σεμινάρια

Η Επιτροπή και οι συμμετέχουσες χώρες διοργανώνουν από κοινού σεμινάρια στα οποία συμμετέχουν υπάλληλοι των διοικήσεων, αντιπρόσωποι της Επιτροπής και, εάν παραστεί ανάγκη, άλλοι εμπειρογνώμονες.



## Άρθρο 8

**Ανταλλαγές υπαλλήλων**

1. Η Επιτροπή και οι συμμετέχουσες χώρες οργανώνουν ανταλλαγές υπαλλήλων. Η διάρκεια των ανταλλαγών δεν υπερβαίνει τον ένα μήνα. Κάθε ανταλλαγή εστιάζεται σε μία συγκεκριμένη επαγγελματική δραστηριότητα, προετοιμάζεται δε επαρκώς, και μετά το πέρας της αξιολογείται από τους υπαλλήλους και τις διοικήσεις που συμμετείχαν. Η διοίκηση υποδοχής μπορεί αιτιολογημένως να περιορίσει τον αριθμό των συμμετεχόντων στις ανταλλαγές εάν ο αριθμός των αιτήσεων που έχουν υποβληθεί εμποδίζει την κατάλληλη προετοιμασία και διεξαγωγή τους.

2. Οι συμμετέχουσες χώρες λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να επιτρέπεται στους συμμετέχοντες στις ανταλλαγές υπαλλήλους να μετέχουν ενεργά στις δραστηριότητες της διοίκησης υποδοχής. Για το σκοπό αυτό επιτρέπεται στους υπαλλήλους αυτούς να εκτελούν τις εργασίες οι οποίες αντιστοιχούν στα καθήκοντα που τους αναθέτει η διοίκηση υποδοχής σύμφωνα με την έννομη τάξη της.

3. Κατά τη διάρκεια της ανταλλαγής, η αστική ευθύνη του υπαλλήλου κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του εξομοιώνεται με την αστική ευθύνη των υπαλλήλων της διοίκησης υποδοχής. Οι συμμετέχοντες στην ανταλλαγή υπάλληλοι υπόκεινται στους κανόνες περί επαγγελματικού απορρήτου που ισχύουν και για τους εθνικούς υπαλλήλους.

4. Οι συμμετέχουσες χώρες δύνανται να περιορίζουν το πεδίο των εν λόγω ανταλλαγών σε υπαλλήλους αρμόδιους για το φόρο προστιθέμενης αξίας και/ή τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης.

## Άρθρο 9

**Δραστηριότητες κατάρτισης**

1. Οι συμμετέχουσες χώρες, σε συνεργασία με την Επιτροπή, προκειμένου να ενθαρρύνουν την οργανωμένη συνεργασία μεταξύ των εθνικών οργανισμών κατάρτισης και των υπαλλήλων που είναι επιφορτισμένοι με την φορολογική κατάρτιση εντός των διοικήσεων:

- α) αναπτύσσουν τα υφιστάμενα προγράμματα κατάρτισης και, ενδεχομένως, εκπονούν νέα προγράμματα ώστε να παρέχουν στους υπαλλήλους έναν κοινό κορμό κατάρτισης και να τους επιτρέπουν να αποκτήσουν τα αναγκαία επαγγελματικά προσόντα και γνώσεις·
- β) όπου κρίνεται σκόπιμο, δέχονται στα τμήματα φορολογικής κατάρτισης που προβλέπει κάθε συμμετέχουσα χώρα για τους υπαλλήλους της, τους υπαλλήλους όλων των συμμετεχουσών χωρών·
- γ) αναπτύσσουν τα αναγκαία κοινά εργαλεία για την φορολογική κατάρτιση.

2. Οι συμμετέχουσες χώρες μεριμνούν επίσης ώστε όλοι οι υπάλληλοί τους να λαμβάνουν την αρχική και συνεχή κατάρτιση που απαιτείται για την απόκτηση των κοινών επαγγελματικών προσόντων και γνώσεων σύμφωνα με τα κοινά προγράμματα κατάρτισης, καθώς και την αναγκαία γλωσσική κατάρτιση που θα τους παράσχει ένα επαρκές επίπεδο γλωσσομάθειας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

**ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

## Άρθρο 10

**Δημοσιονομικό πλαίσιο**

Το δημοσιονομικό πλαίσιο για την εφαρμογή του προγράμματος κατά την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2003 έως την 31η Δεκεμβρίου 2007 καθορίζεται σε 44 εκατομύρια ευρώ. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων των δημοσιονομικών προοπτικών.

## Άρθρο 11

**Δαπάνες**

1. Οι αναγκαίες δαπάνες εφαρμογής του προγράμματος επιμερίζονται μεταξύ της Κοινότητας και των συμμετεχουσών χωρών σύμφωνα με τις παραγράφους 2, 3, 4 και 5.

2. Η Κοινότητα αναλαμβάνει τις ακόλουθες δαπάνες:

- α) το κόστος για την ανάπτυξη, αγορά, εγκατάσταση, συντήρηση και καθημερινή λειτουργία των κοινοτικών στοιχείων των συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών που περιγράφονται στο άρθρο 5·
- β) τα οδοιπορικά και τις δαπάνες διαμονής των υπαλλήλων για τους πολυμερείς ελέγχους, τα σεμινάρια, τις ανταλλαγές υπαλλήλων και τις δραστηριότητες κατάρτισης·
- γ) τις δαπάνες σχετικά με τη διοργάνωση των σεμιναρίων και την ανάπτυξη μέσων κατάρτισης·
- δ) το κόστος των μελετών αξιολόγησης των αποτελεσμάτων του προγράμματος που πραγματοποιούνται από τρίτους, διατηρώντας τον απαιτούμενο εμπιστευτικό χαρακτήρα των δεδομένων·
- ε) το κόστος των άλλων δραστηριοτήτων κατ' άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο στ).

3. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25 Ιουνίου 2002, για τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>, καθορίζει τους κανόνες που αφορούν την καταβολή των δαπανών και τις ανακοινώνει στις συμμετέχουσες χώρες.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει οιαδήποτε μέτρα απαιτούνται για τη δημοσιονομική διαχείριση του προγράμματος με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2.

5. Οι συμμετέχουσες χώρες αναλαμβάνουν τις ακόλουθες δαπάνες:

- α) το κόστος σχεδιασμού, αγοράς, εγκατάστασης, συντήρησης και καθημερινής λειτουργίας των μη κοινοτικών στοιχείων των συστημάτων επικοινωνίας και ανταλλαγής πληροφοριών κατ' άρθρο 5·
- β) το κόστος αρχικής και συνεχούς κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης της γλωσσικής κατάρτισης, των υπαλλήλων τους.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

## Άρθρο 12

**Δημοσιονομικός έλεγχος**

Οι αποφάσεις κοινοτικής χρηματοδότησης και οι συμφωνίες ή συμβάσεις που απορρέουν από την παρούσα απόφαση, αποτελούν αντικείμενο δημοσιονομικού ελέγχου σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία περί οικονομικού και δημοσιονομικού ελέγχου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

**ΆΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

## Άρθρο 13

**Εφαρμογή**

Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο στ), του άρθρου 3 παράγραφος 3, του άρθρου 5 παράγραφος 1 στοιχείο στ) και του άρθρου 11 παράγραφος 4 θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2.

## Άρθρο 14

**Διαδικασία επιτροπής**

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή («επιτροπή Fiscalis»).
  2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.
- Η προθεσμία που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.
3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

## Άρθρο 15

**Παρακολούθηση και αξιολόγηση**

1. Η Επιτροπή υποβάλλει ετησίως στην επιτροπή του άρθρου 14 παράγραφος 1, έκθεση παρακολούθησης που περιγράφει την πρόοδο όλων των δραστηριοτήτων του προγράμματος όσον αφορά την υλοποίηση και τα αποτελέσματα σε σχέση με το ετήσιο σχέδιο δράσης. Η έκθεση αυτή διαβιβάζεται επίσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

Οι διοικήσεις διαβιβάζουν στην Επιτροπή όλα τα αναγκαία στοιχεία για να πραγματοποιηθούν οι εκθέσεις παρακολούθησης με τον πιο αποτελεσματικό δυνατό τρόπο.

2. Το πρόγραμμα υφίσταται ενδιάμεση και τελική αξιολόγηση που πραγματοποιούνται υπό την ευθύνη της Επιτροπής με τη βοήθεια των εκθέσεων παρακολούθησης και των εκθέσεων που έχουν υποβάλει οι συμμετέχουσες χώρες. Η αποτελεσματικότητα

και η απόδοση του προγράμματος αξιολογούνται σύμφωνα με τους στόχους του άρθρου 3. Οι αξιολογήσεις εξασφαλίζονται μέσω των εκθέσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 ως εξής:

- Η ενδιάμεση αξιολόγηση εξετάζει τα πρώτα αποτελέσματα και τις επιπτώσεις των δραστηριοτήτων του προγράμματος. Εκτιμά επίσης τη χρησιμοποίηση των πιστώσεων, τη διεξαγωγή της παρακολούθησης και της εφαρμογής.
- Η τελική αξιολόγηση εξετάζει την αποτελεσματικότητα και την απόδοση των δραστηριοτήτων του προγράμματος.

3. Οι συμμετέχουσες χώρες διαβιβάζουν στην Επιτροπή:

- α) έως τις 31 Μαρτίου 2005, ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης για την αποτελεσματικότητα και την απόδοση του προγράμματος·
- β) έως τις 31 Μαρτίου 2008, τελική έκθεση αξιολόγησης για την αποτελεσματικότητα και την απόδοση του προγράμματος.

4. Η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο:

- α) έως τις 30 Ιουνίου 2005, ενδιάμεση έκθεση αξιολόγησης για την αποτελεσματικότητα και την απόδοση του προγράμματος καθώς και ανακοίνωση για τη σκοπιμότητα συνέχισης του προγράμματος, συνοδευόμενη, κατά περίπτωση, από κατάλληλη πρόταση·
- β) έως τις 30 Ιουνίου 2008, τελική έκθεση αξιολόγησης για την αποτελεσματικότητα και την απόδοση του προγράμματος.

Οι εκθέσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) διαβιβάζονται επίσης προς ενημέρωση στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών.

5. Οι εκθέσεις αξιολόγησης της παραγράφου 4 εκπονούνται, πρωτίστως, βάσει των εκθέσεων της παραγράφου 3 και των εκθέσεων παρακολούθησης της παραγράφου 1.

## Άρθρο 16

**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003.

## Άρθρο 17

**Αποδέκτες**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2002.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. COX

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

T. PEDERSEN

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2236/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 2002

σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο διεθνές ταμείο για την Ιρλανδία (2003-2004)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το διεθνές ταμείο για την Ιρλανδία (στο εξής αναφερόμενο ως «ταμείο») ιδρύθηκε το 1986 με τη συμφωνία της 18ης Σεπτεμβρίου 1986, μεταξύ της κυβέρνησης της Ιρλανδίας και της κυβέρνησης του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας, σχετικά με το διεθνές ταμείο για την Ιρλανδία (στο εξής αναφερόμενη ως «συμφωνία»), με σκοπό την προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής προόδου και την ενθάρρυνση των επαφών, του διαλόγου και της συμφιλίωσης μεταξύ των εθνικιστών και των ενωτικών σε όλη την Ιρλανδία, υλοποιώντας έναν από τους δεδηλωμένους στόχους της αγγλοϊρλανδικής συμφωνίας της 15ης Νοεμβρίου 1985.
- (2) Από το 1989 έως το 1995, χορηγήθηκε το ποσό των 15 εκατομμυρίων Ecu ετησίως, για τη στήριξη σχεδίων του ταμείου, τα οποία είχαν αυθεντική συμπληρωματική επίπτωση στις συγκεκριμένες περιοχές.
- (3) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2687/94 του Συμβουλίου, της 31ης Οκτωβρίου 1994, σχετικά με τις χρηματοπιστωτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο διεθνές ταμείο για την Ιρλανδία (2), για καθένα από τα έτη 1995, 1996 και 1997, διατέθηκε από τον κοινοτικό προϋπολογισμό το ποσό των 20 εκατομμυρίων Ecu.
- (4) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2614/97 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1997, σχετικά με τις κοινοτικές χρηματοδοτικές συνεισφορές στο διεθνές ταμείο για την Ιρλανδία (3), για καθένα από τα έτη 1998 και 1999, διατέθηκε από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας το ποσό των 17 εκατομμυρίων Ecu.
- (5) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 214/2000 του Συμβουλίου, της 24ης Ιανουαρίου 2000, σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο διεθνές ταμείο

για την Ιρλανδία (4), για καθένα από τα έτη 2000, 2001 και 2002, διατέθηκε το ποσό των 15 εκατομμυρίων ευρώ από τον προϋπολογισμό της Κοινότητας.

- (6) Οι αξιολογήσεις που διενεργήθηκαν, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 214/2000, επιβεβαίωσαν την ανάγκη περαιτέρω στήριξης των δραστηριοτήτων του ταμείου, και παράλληλης ενίσχυσης της συνέργειας των στόχων και του συντονισμού με τις παρεμβάσεις των κοινοτικών διαρθρωτικών ταμείων, ιδίως με το ειδικό πρόγραμμα για την ειρήνη και τη συμφιλίωση στη Βόρειο Ιρλανδία και στις μεθοριακές κομητείες της Ιρλανδίας (εφεξής «πρόγραμμα Peace»).
- (7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 214/2000 παύει να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2002.
- (8) Η ειρηνευτική διαδικασία στη Βόρειο Ιρλανδία απαιτεί να συνεχισθεί η παροχή στήριξης εκ μέρους της Κοινότητας στο ταμείο και πέραν της ημερομηνίας αυτής.
- (9) Κατά τη σύνοδό του, της 24ης και 25ης Μαρτίου 1999, στο Βερολίνο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο αποφάσισε ότι το πρόγραμμα Peace θα πρέπει να συνεχισθεί για μια πενταετία, ήτοι από το 2000 έως το 2004, με συνολική κοινοτική συνεισφορά ύψους 500 εκατομμυρίων ευρώ.
- (10) Η κοινοτική συνεισφορά στο ταμείο θα πρέπει, κατά τα έτη 2003 και 2004, να λάβει τη μορφή οικονομικών συνεισφορών, τερματιζόμενη ούτως ταυτόχρονα με το πρόγραμμα Peace.
- (11) Όσον αφορά την κατανομή της κοινοτικής συνεισφοράς, το ταμείο θα πρέπει να δίδει προτεραιότητα στα σχέδια διασυνοριακής ή διακοινοτικής φύσεως, κατά τρόπο που να συμπληρώνονται οι δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα Peace κατά το διάστημα 2000 έως 2004.
- (12) Σύμφωνα με τη συμφωνία, όλοι οι συνεισφέροντες οικονομικά στο ταμείο συμμετέχουν ως παρατηρητές στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου του ταμείου (εφεξής «διοικητικό συμβούλιο»).
- (13) Είναι ζωτικής σημασίας να εξασφαλισθεί ο κατάλληλος συντονισμός μεταξύ των δραστηριοτήτων του ταμείου και εκείνων που χρηματοδοτούνται από τα κοινοτικά διαρθρωτικά ταμεία βάσει του άρθρου 159 της συνθήκης, ιδίως βάσει του προγράμματος Peace.

(1) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 20 Νοεμβρίου 2002 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(2) ΕΕ L 286 της 5.11.1994, σ. 5.

(3) ΕΕ L 353 της 24.12.1997, σ. 5.

(4) ΕΕ L 24 της 29.1.2000, σ. 7.



- (14) Η παρεχόμενη από το ταμείο στήριξη θα θεωρηθεί αποτελεσματική μόνο στο βαθμό που θα παράγει διαρκή οικονομική και κοινωνική βελτίωση και που δεν θα χρησιμοποιείται για να αντικαταστήσει άλλες δημόσιες ή ιδιωτικές δαπάνες.
- (15) Πριν από την 1η Απριλίου 2004, θα πρέπει να διενεργηθεί αξιολόγηση που να περιλαμβάνει επισκόπηση των επιδόσεων του ταμείου και αποτίμηση της ανάγκης για περαιτέρω κοινοτική στήριξη.
- (16) Ποσό δημοσιονομικής αναφοράς, κατά την έννοια του σημείου 34 της διοργανικής συμφωνίας, της 6ης Μαΐου 1999, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας προϋπολογισμού<sup>(1)</sup>, εγγράφεται στον παρόντα κανονισμό, για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, χωρίς να θίγονται οι αρμοδιότητες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, όπως καθορίζονται στη συνθήκη. Το ποσό της κοινοτικής συνεισφοράς προς το Ταμείο θα πρέπει να ανέρχεται σε 15 εκατομμύρια ευρώ για καθένα από τα έτη 2003 και 2004, εκφραζόμενο σε τρέχουσες αξίες.
- (17) Η στήριξη αυτή θα συμβάλει στην ενίσχυση της αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών μελών και μεταξύ των λαών τους.
- (18) Η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έκδοση του παρόντος κανονισμού, άλλες εξουσίες πέραν εκείνων που ορίζονται στο άρθρο 308,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού και σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του σημείου 34 της διοργανικής συμφωνίας, της 6ης Μαΐου 1999, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού, χορηγείται ετήσια συνεισφορά 15 εκατομμυρίων ευρώ στο ταμείο, για καθένα από τα έτη 2003 και 2004, ποσό που συμποσούται, σε συνολική συνεισφορά 30 εκατομμυρίων ευρώ.

#### Άρθρο 2

Η συνεισφορά χρησιμοποιείται από το ταμείο σύμφωνα με τη συμφωνία βάσει της οποίας συστάθηκε το ταμείο, ενώ δίδεται προτεραιότητα στα σχέδια διασυνοριακού ή διακοινοτικού χαρακτήρα, κατά τρόπο που να συμπληρώνονται οι δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από τα κοινοτικά διαρθρωτικά ταμεία, ιδίως οι δραστηριότητες του προγράμματος Peace.

Η συνεισφορά χρησιμοποιείται κατά τρόπο που να παράγει διαρκή και σταθερή οικονομική και κοινωνική βελτίωση των συγκεκριμένων περιοχών. Δεν χρησιμοποιείται για να αντικαταστήσει άλλες δημόσιες ή ιδιωτικές δαπάνες.

#### Άρθρο 3

Η Επιτροπή αντιπροσωπεύει την Κοινότητα ως παρατηρητής στις συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου.

Το ταμείο αντιπροσωπεύεται, με την ιδιότητα του παρατηρητή, στις συνεδριάσεις της επιτροπής παρακολούθησης του προγράμματος Peace, και, οσάκις ενδείκνυται, στις άλλες παρεμβάσεις των κοινοτικών διαρθρωτικών ταμείων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1.

#### Άρθρο 4

Η Επιτροπή προωθεί τον συντονισμό, σε όλα τα επίπεδα, μεταξύ του διοικητικού συμβουλίου και των υπαλλήλων του ταμείου, αφενός, και των διαχειριστικών οργάνων που έχουν συσταθεί βάσει των οικείων παρεμβάσεων των κοινοτικών διαρθρωτικών ταμείων, αφετέρου, ιδίως βάσει του προγράμματος Peace.

#### Άρθρο 5

Η Επιτροπή, σε συνεργασία με το διοικητικό συμβούλιο, καθορίζει τις κατάλληλες διαδικασίες δημοσιότητας και ενημέρωσης, προκειμένου να δημοσιοποιείται η συμμετοχή της Κοινότητας στα σχέδια που χρηματοδοτούνται από το ταμείο.

#### Άρθρο 6

Το αργότερο μέχρι τις 31 Μαρτίου 2004, η Επιτροπή υποβάλει έκθεση στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, στην οποία αξιολογούνται τα αποτελέσματα των δραστηριοτήτων του Ταμείου και εκτιμάται η ανάγκη να συνεχισθούν οι συνεισφορές και πέραν του 2004, λαμβανομένων υπόψη των εξελίξεων που εμφανίζει η ειρηνευτική διαδικασία στη Βόρειο Ιρλανδία. Η έκθεση αυτή περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, τα εξής:

- α) επισκόπηση των δραστηριοτήτων του ταμείου·
- β) κατάλογο των σχεδίων που έλαβαν ενίσχυση·
- γ) αξιολόγηση της φύσεως και των επιπτώσεων των δραστηριοτήτων του ταμείου, ιδίως σε σχέση με τους στόχους του και τα κριτήρια που ορίζονται στα άρθρα 2 και 8·
- δ) αξιολόγηση της δράσης του ταμείου όσον αφορά τη συνεργασία και τον συντονισμό μεταξύ των παρεμβάσεων των κοινοτικών διαρθρωτικών ταμείων, λαμβανομένων υπόψη ιδίως των υποχρεώσεων βάσει των άρθρων 3, 4 και 5·
- ε) παράρτημα με τα αποτελέσματα των επαληθεύσεων και των ελέγχων που διενήργησε η Επιτροπή σύμφωνα με την αναφερόμενη στο άρθρο 7 ανάλυση υποχρέωσης.

#### Άρθρο 7

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις συνεισφορές.

Με την επιφύλαξη αξιολόγησης των οικονομικών αναγκών του ταμείου, η ετήσια συνεισφορά καταβάλλεται, κανονικά, σε δόσεις, ως εξής:

- α) διενεργείται πρώτη προκαταβολή ύψους 40 % αφού η Επιτροπή λάβει τη γραπτή δέσμευση, υπογραφομένη από τον πρόεδρο του διοικητικού συμβουλίου, σύμφωνα με την οποία το ταμείο θα συμμορφωθεί με τους όρους υπό τους οποίους, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, χορηγείται η συνεισφορά·
- β) διενεργείται δεύτερη προκαταβολή ύψους 40 % έξι μήνες αργότερα·
- γ) γίνεται η τελική πληρωμή του υπολοίπου 20 % αφού προηγουμένως η Επιτροπή λάβει και αποδεχθεί την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του ταμείου και τους ελεγμένους λογαριασμούς για το συγκεκριμένο έτος.

Εάν η αναφερόμενη στο δεύτερο εδάφιο αξιολόγηση οδηγήσει στο συμπέρασμα ότι, κατά την κρίσιμη ημερομηνία, οι οικονομικές ανάγκες του ταμείου δεν δικαιολογούν την πληρωμή μιας από τις εν λόγω δόσεις, η σχετική πληρωμή αναστέλλεται μέχρις ότου η Επιτροπή συμπεράνει ότι αυτή είναι δικαιολογημένη, βάσει νέων στοιχείων που διαβιβάστηκαν από το ταμείο.

**Άρθρο 8**

Η αναφερόμενη στο άρθρο 1 συνεισφορά τελεί υπό τον όρο ότι, στην περίπτωση ορισμένης ενέργειας η οποία λαμβάνει ή πρόκειται να λάβει οικονομική ενίσχυση βάσει παρέμβασης των κοινοτικών διαρθρωτικών ταμείων, το ταμείο μπορεί να συνεισφέρει για την ενέργεια αυτή μόνον εφόσον το ποσό που προκύπτει όταν ο αριθμός που αντιπροσωπεύει το 40 % του ποσού της συνεισφοράς του ταμείου προστίθεται στον αριθμό που αντιπροσωπεύει το ποσό της

λαμβανόμενης από τα κοινοτικά διαρθρωτικά ταμεία ενίσχυσης, δεν υπερβαίνει το 75 % του συνολικού επιλέξιμου κόστους της εν λόγω ενέργειας.

**Άρθρο 9**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2003.

Λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. S. MØLLER

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2237/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2002

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	55,1
	204	65,2
	720	100,4
	999	73,6
0707 00 05	052	55,0
	204	88,4
	220	155,5
	628	237,0
	999	134,0
0709 10 00	220	195,0
	999	195,0
0709 90 70	052	60,1
	204	126,5
	999	93,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,2
	204	59,8
	220	46,6
	999	50,2
0805 20 10	052	68,5
	204	73,9
	999	71,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,7
	999	63,7
0805 50 10	052	58,3
	600	75,3
	999	66,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	28,7
	400	83,2
	404	92,0
	720	85,4
	800	165,8
	999	91,0
0808 20 50	400	119,3
	720	46,1
	999	82,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2238/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 16ης Δεκεμβρίου 2002**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 όσον αφορά τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 για τη χορήγηση ενίσχυσης στο αποκορυφωμένο γάλα και στο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που προορίζονται για τη διατροφή των ζώων και την πώληση του εν λόγω αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1932/2002 <sup>(4)</sup>, οι οργανισμοί παρέμβασης προκήρυξαν διαρκή διαγωνισμό για το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που εισήλθε σε απόθεμα πριν από την 1η Απριλίου 2002.

- (2) Λαμβάνοντας υπόψη την υπόλοιπη διαθέσιμη ποσότητα, καθώς και την κατάσταση της αγοράς, πρέπει να αντικατασταθεί η προαναφερθείσα ημερομηνία από εκείνη της 1ης Μαΐου 2002.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2799/1999 η ημερομηνία «1η Απριλίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Μαΐου 2002».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 340 της 31.12.1999, σ. 3.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 295 της 30.10.2002, σ. 8.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2239/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 16ης Δεκεμβρίου 2002**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 214/2001 περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 214/2001 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1931/2002 <sup>(4)</sup>, η ποσότητα του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που τίθεται προς πώληση από τους οργανισμούς παρέμβασης των κρατών μελών περιορίζεται σε αυτή που έχει εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Απριλίου 2002.

- (2) Λαμβάνοντας υπόψη την υφιστάμενη κατάσταση της αγοράς που χαρακτηρίζεται από χαμηλή εποχιακή παραγωγή, πρέπει να αυξηθεί η διαθέσιμη ποσότητα στην αγορά του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη των δημοσίων αποθεμάτων.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης του γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 21 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 214/2001, η ημερομηνία «1η Απριλίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Μαΐου 2002».

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 37 της 7.2.2001, σ. 100.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 295 της 30.10.2002, σ. 7.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2240/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 16ης Δεκεμβρίου 2002**  
**για χορήγηση σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1726/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob.
- (2) Μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σιτηρά σε ορισμένους δικαιούχους.
- (3) Οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96

του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια <sup>(3)</sup>. Είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5.7.1996, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 234 της 1.9.2001, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 346 της 17.12.1997, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση υπ' αριθ.: 3/02
2. Δικαιούχος (?): World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma· τηλ.: (39-06) 65 13 2988· φαξ: 65 13 2844/3· τeleg: 626675 WFP I
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθοριστεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Αγκόλα
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: αραβόσιτος
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 19 229
7. Αριθμός παρτίδων: μία σε 3 μέρη (Α1: 5 769 τόνοι· Α2: 11 540 τόνοι· Α3: 1 920 τόνοι)
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (?): Βλέπε ΕΕ C 312 της 31.10.2000, σ. 1 [Α.4]
9. Συσκευασία (?): βλέπε ΕΕ C 267 της 13.9.1996, σ. 1 [1.0 Α.1.γ, 2.γ και Β.3]
10. Επισήμανση και σήμανση (?): βλέπε ΕΕ C 114 της 29.4.1991, σ. 1 [Π.Α.3]
  - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: πορτογαλική
  - Συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης (?): παράδοση στο λιμάνι εκφόρτωσης — εκφορτωμένο
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο
14. α) λιμένας φόρτωσης: —  
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: Luanda (Α1)· Lobito (Α2)· Namiba (Α3)
16. Τόπος προορισμού:
  - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
  - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
  - 1η προθεσμία: 16.3.2003
  - 2η προθεσμία: 30.3.2003
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
  - 1η προθεσμία: 20-31.1.2003
  - 2η προθεσμία: 3-16.2.2003
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών):
  - 1η προθεσμία: 7.1.2003
  - 2η προθεσμία: 21.1.2003
20. Ποσό της εγγύησης στο διαγωνισμό: 5 EUR ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (!): M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L 130 7/46, B-1049 Bruxelles· τeleg: 25670 AGREC Β· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή (?): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 12.12.2002, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2123/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 325 της 30.11.2002, σ. 8)

## Σημειώσεις:

- (<sup>1</sup>) Συμπληρωματικές πληροφορίες: Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50· φαξ: (32-2) 296 20 05].
- (<sup>2</sup>) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (<sup>3</sup>) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (<sup>4</sup>) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2298/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 308 της 27.11.2001, σ. 16) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο άρθρο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- (<sup>5</sup>) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:  
— φυτούγειονομικό πιστοποιητικό.
- (<sup>6</sup>) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29.4.1991, το κείμενο του σημείου II.A.3.γ) ή του σημείου II.B.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (<sup>7</sup>) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (<sup>8</sup>) Επιπλέον των διατάξεων του άρθρου 14 σημείο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97, τα ναυλωμένα σκάφη δεν θα εμφανίζονται σε οποιονδήποτε από τους τέσσερις πλέον πρόσφατους τριμηνιαίους πίνακες σκαφών, των οποίων έχει απαγορευθεί ο απόπλους, που δημοσιεύονται από το μηνόμιο συνεννόησης για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα [οδηγία 95/21/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 127 της 7.7.1995, σ. 1)].

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2241/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2002

για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 33 παράγραφος 12,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1254/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1254/1999, δύναται να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Οι όροι χορήγησης ειδικών επιστροφών στην εξαγωγή, για ορισμένα βόεια κρέατα και ορισμένες κονσέρβες, θεσπίστηκαν από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 32/82 <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 744/2000 <sup>(4)</sup>, (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2772/2000 <sup>(6)</sup>, και (ΕΟΚ) αριθ. 2388/84 <sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3661/92 <sup>(8)</sup>.
- (3) Η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην προβλεπόμενη κατάσταση της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής όπως ορίζεται κατωτέρω.
- (4) Η παρούσα κατάσταση της αγοράς στην Κοινότητα και οι δυνατότητες διαθέσεως, ιδίως σε ορισμένες τρίτες χώρες, οδηγούν στη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή αφενός μεν βοοειδών που προορίζονται για σφαγή, με ζων βάρος ανώτερο των 220 χιλιογράμμων, αλλά που δεν υπερβαίνει τα 300 χιλιόγραμμα, και αφετέρου χονδρών βοοειδών ζώντας βάρους ίσου ή ανωτέρου των 300 χιλιογράμμων.
- (5) Είναι αναγκαίο να χορηγηθούν οι επιστροφές κατά την εξαγωγή προς ορισμένους τόπους προορισμού ορισμένων νωπών ή διατηρημένων με απλή ψύξη κρεάτων τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0201, ορισμένων κατεψυγμένων κρεάτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0202, ορισμένων σφαγίων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 0206, καθώς και ορισμένων άλλων παρασκευασμάτων και κονσερβών κρέατος ή παραπροϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα υπό τον κωδικό ΣΟ 1602 50 10.
- (6) Λαμβανομένων υπόψη των κατά πολύ διαφορετικών χαρακτηριστικών των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς 0201 20 90 9700 και 0202 20 90 9100, που χρησιμοποιούνται με τις επιστροφές, πρέπει να χορηγείται η επιστροφή κατά την εξαγωγή, μόνο για τα τεμάχια στα οποία το βάρος των οστών δεν αντιπροσωπεύει περισσότερο από το ένα τρίτο του βάρους του τεμαχίου.
- (7) Όσον αφορά το αλατισμένο και αποξηραμένο κρέας βοοειδών χωρίς οστά, υπάρχουν τα παραδοσιακά εμπορικά ρεύματα με προορισμό την Ελβετία. Πρέπει, για να διατηρηθούν οι συναλλαγές αυτές κατά το αναγκαίο μέτρο, να καθορισθεί η εξαγωγή σ' ένα ποσό το οποίο θα καλύπτει τη διαφορά μεταξύ των τιμών στην ελβετική αγορά και των τιμών κατά την εξαγωγή στα κράτη μέλη.
- (8) Για ορισμένες άλλες παρουσιάσεις και κονσέρβες κρέατος ή παραπροϊόντων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα στους κωδικούς ΣΟ 1602 50 31 έως 1602 50 80, η συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δύναται να εξασφαλισθεί με τη χορήγηση μιας επιστροφής, το ύψος της οποίας έχει καθορισθεί, λαμβανομένης υπόψη της επιστροφής που έχει χορηγηθεί στους εξαγωγείς μέχρι τώρα.
- (9) Για τα άλλα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του βοείου κρέατος, δεν χρειάζεται να καθορισθεί επιστροφή, εφόσον η συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων αυτών στερείται σημασίας.
- (10) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής <sup>(9)</sup>, όπως τοποιοιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1007/2002 <sup>(10)</sup>, όρισε την ονοματολογία που εφαρμόζεται για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή των γεωργικών προϊόντων.
- (11) Για να απλοποιηθούν οι τελωνειακές διατυπώσεις κατά την εξαγωγή για τους εμπορευόμενους πρέπει να ευθυγραμμιστούν τα ποσά των επιστροφών για το σύνολο των κατεψυγμένων κρεάτων με τα ποσά που χορηγούνται για τα νωπά ή τα διατηρημένα σε απλή ψύξη κρέατα, εκτός από τα κρέατα που προέρχονται από χονδρά αρσενικά βοοειδή.
- (12) Για να ενδυναμωθεί ο έλεγχος των προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1602 50, πρέπει να προβλεφθεί ότι ορισμένα από τα προϊόντα αυτά μπορούν μόνο να επωφεληθούν μιας επιστροφής στην περίπτωση παρασκευής στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται από το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1980, σχετικά με την προκαταβολή των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα <sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83 <sup>(12)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 4 της 8.1.1982, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 89 της 11.4.2000, σ. 3.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 212 της 21.7.1982, σ. 48.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 321 της 19.12.2000, σ. 35.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 221 της 18.8.1984, σ. 28.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 370 της 19.12.1992, σ. 16.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 366 της 26.12.1987, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ L 153 της 13.6.2002, σ. 8.<sup>(11)</sup> ΕΕ L 62 της 7.3.1980, σ. 5.<sup>(12)</sup> ΕΕ L 199 της 22.7.1983, σ. 12.



- (13) Για να αποφευχθούν καταχρήσεις κατά την εξαγωγή ορισμένων αναπαραγωγών καθαρής φυλής, πρέπει να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα θηλυκά ζώα συναρτήσει της ηλικίας των ζώων αυτών.
- (14) Υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής προς ορισμένες τρίτες χώρες δαμάλεων άλλων από αυτές που προορίζονται για κρεατοπαραγωγή, αλλά για να αποφευχθούν καταχρήσεις πρέπει να καθοριστούν κριτήρια ελέγχου που να διασφαλίζουν ότι πρόκειται για ζώα ηλικίας όχι άνω των 36 μηνών.
- (15) Οι όροι του άρθρου 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 οδηγούν στη μείωση της ειδικής επιστροφής, κατά το μέτρο που η ποσότητα κρέατος χωρίς κόκαλα, το οποίο προορίζεται για εξαγωγή, είναι κατώτερη από 95 % της συνολικής ποσότητας σε βάρος των τεμαχίων που προέρχονται από την αφαίρεση των κοκάλων, και μη όντας ωστόσο κατώτερη από 85 % της εν λόγω ποσότητας.
- (16) Οι διαπραγματεύσεις για την έγκριση πρόσθετων παραχωρήσεων, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο ευρωπαϊκών συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής ή Ανατολικής Ευρώπης αποσκοπούν ιδίως στην ελευθεροποίηση του εμπορίου προϊόντων που υπάγονται στην κοινή οργάνωση αγοράς του τομέα βοείου κρέατος. Η κατάργηση των επιστροφών δεν μπορεί, ωστόσο, να οδηγήσει στη δημιουργία διαφοροποιημένης επιστροφής για τις εξαγωγές προς άλλες χώρες.
- (17) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

1. Ο κατάλογος των προϊόντων για την εξαγωγή των οποίων χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1254/1999 και τα ποσά της εν λόγω επιστροφής και οι τόποι προορισμού καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

2. Τα προϊόντα οφείλουν να πληρούν τους αντίστοιχους όρους υγιεινομικής σήμανσης, όπως προβλέπεται:

- στο παράρτημα I, κεφάλαιο XI της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>,
- στο παράρτημα I, κεφάλαιο VI της οδηγίας 94/65/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>,
- στο παράρτημα Β, κεφάλαιο VI της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.

#### Άρθρο 2

Η χορήγηση της επιστροφής για το προϊόν του κωδικού 0102 90 59 9000 της ονοματολογίας των επιστροφών για τις εξαγωγές προς την τρίτη χώρα 075, που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, υπόκειται στην προσκόμιση, κατά τη διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής, του πρωτότυπου και ενός αντιγράφου του κτηνιατρικού πιστοποιητικού υπογεγραμμένου από τον επίσημο κτηνίατρο και που βεβαιώνει ότι πρόκειται πράγματι για δαμάλεις ηλικίας ίσης ή κατώτερης από 36 μήνες. Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού επιστρέφεται στον εξαγωγέα και το αντίγραφο, επικυρωμένο από τις τελωνειακές αρχές, επισυνάπτεται στην αίτηση της πληρωμής της επιστροφής.

#### Άρθρο 3

Στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82 το ποσό της επιστροφής για τα προϊόντα του κωδικού 0201 30 00 9100 μειώνεται κατά 14,00 EUR/100 kg.

#### Άρθρο 4

Ο μη καθορισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή για την Εσθονία, τη Λιθουανία, τη Λετονία και την Ουγγαρία δεν θεωρείται ως διαφοροποίηση της επιστροφής.

#### Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 368 της 31.12.1994, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 85.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του βοείου κρέατος

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών (%)
0102 10 10 9120	B00	EUR/100 kg ζων βάρος	53,00
0102 10 10 9130	B02	EUR/100 kg ζων βάρος	15,50
	B03	EUR/100 kg ζων βάρος	9,50
	039	EUR/100 kg ζων βάρος	5,00
0102 10 30 9120	B00	EUR/100 kg ζων βάρος	53,00
0102 10 30 9130	B02	EUR/100 kg ζων βάρος	15,50
	B03	EUR/100 kg ζων βάρος	9,50
	039	EUR/100 kg ζων βάρος	5,00
0102 10 90 9120	B00	EUR/100 kg ζων βάρος	53,00
0102 90 41 9100	B02	EUR/100 kg ζων βάρος	41,00
0102 90 51 9000	B02	EUR/100 kg ζων βάρος	15,50
	B03	EUR/100 kg ζων βάρος	9,50
	039	EUR/100 kg ζων βάρος	5,00
0102 90 59 9000	B02	EUR/100 kg ζων βάρος	15,50
	B03	EUR/100 kg ζων βάρος	9,50
	039	EUR/100 kg ζων βάρος	5,00
	075 <sup>(9)</sup>	EUR/100 kg ζων βάρος	53,00
0102 90 61 9000	B02	EUR/100 kg ζων βάρος	15,50
	B03	EUR/100 kg ζων βάρος	9,50
	039	EUR/100 kg ζων βάρος	5,00
0102 90 69 9000	B02	EUR/100 kg ζων βάρος	15,50
	B03	EUR/100 kg ζων βάρος	9,50
	039	EUR/100 kg ζων βάρος	5,00
0102 90 71 9000	B02	EUR/100 kg ζων βάρος	41,00
	B03	EUR/100 kg ζων βάρος	23,00
	039	EUR/100 kg ζων βάρος	14,00
0102 90 79 9000	B02	EUR/100 kg ζων βάρος	41,00
	B03	EUR/100 kg ζων βάρος	23,00
	039	EUR/100 kg ζων βάρος	14,00
0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	71,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	43,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,50
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,50
0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	97,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	56,50
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,50
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	46,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	14,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	16,00
0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	97,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	56,50
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,50

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών (%)
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	46,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	14,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	16,00
0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	71,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	43,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,50
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,50
0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	123,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	71,50
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	41,00
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	58,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	17,50
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	19,50
0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	71,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	43,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,50
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,50
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,50
0201 30 00 9050	400 <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,50
	404 <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,50
0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	46,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	13,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	15,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	37,00
0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B08, B09	EUR/100 kg καθαρό βάρος	172,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	102,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	60,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	152,50
	220	EUR/100 kg καθαρό βάρος	205,00
0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B08	EUR/100 kg καθαρό βάρος	94,50
	B09	EUR/100 kg καθαρό βάρος	88,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	56,50
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	83,50
	220	EUR/100 kg καθαρό βάρος	123,00
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,50
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	46,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	14,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	16,00
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	46,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	14,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	16,00
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,50

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών (%)
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	58,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	17,50
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	19,50
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,50
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	33,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	10,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	11,50
0202 30 90 9100	400 <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,50
	404 <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,50
0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	46,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	13,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	15,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	37,00
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	46,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	13,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	15,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	37,00
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	46,00
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	13,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	15,00
	809, 822	EUR/100 kg καθαρό βάρος	37,00
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	23,00
1602 50 10 9170 <sup>(8)</sup>	B02	EUR/100 kg καθαρό βάρος	22,50
	B03	EUR/100 kg καθαρό βάρος	15,00
	039	EUR/100 kg καθαρό βάρος	17,50
1602 50 31 9125 <sup>(7)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	88,50
1602 50 31 9325 <sup>(7)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	79,00
1602 50 39 9125 <sup>(7)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	88,50
1602 50 39 9325 <sup>(7)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	79,00
1602 50 39 9425 <sup>(7)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	30,00
1602 50 39 9525 <sup>(7)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	30,00
1602 50 80 9535 <sup>(8)</sup>	B00	EUR/100 kg καθαρό βάρος	17,50

<sup>(1)</sup> Η υπαγωγή σ' αυτήν τη διάκριση εξαρτάται από την προσκόμιση της βεβαίωσης που εμφανίζεται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 32/82.

<sup>(2)</sup> Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την τήρηση των όρων που προβλέπονται από τον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1964/82.

<sup>(3)</sup> Χορηγούμενες σύμφωνα με τους όρους του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2973/79 της Επιτροπής (ΕΕ L 336 της 29.12.1979, σ. 44).

<sup>(4)</sup> Χορηγούμενες σύμφωνα με τους όρους του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2051/96 της Επιτροπής (ΕΕ L 274 της 26.10.1996, σ. 18).

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 221 της 18.8.1984, σ. 28.

<sup>(6)</sup> Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, εξαιρουμένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία ανάλυσης που αναφέρεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1.8.1986, σ. 39).

Ο όρος «μέση περιεκτικότητα» αναφέρεται στην ποσότητα του δείγματος, όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 765/2002 (ΕΕ L 117 της 4.5.2002, σ. 6). Διενεργείται δειγματολημία από το τμήμα της σχετικής παρτίδας που παρουσιάζει τον υψηλότερο βαθμό κινδύνου.

<sup>(7)</sup> Δυνάμει του άρθρου 33 παράγραφος 10 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1254/1999 καμία επιστροφή δεν χορηγείται κατά την εξαγωγή προϊόντων που εισάγονται από τρίτες χώρες και επανεξάγονται στις τρίτες χώρες.

<sup>(8)</sup> Η χορήγηση της επιστροφής εξαρτάται από την παρασκευή στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται στο άρθρο 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου.

<sup>(9)</sup> Η χορήγηση της επιστροφής υπόκειται στην τήρηση των όρων που αναφέρονται στο άρθρο 2 του παρόντος κανονισμού.

**Σημείωση:** Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

B00: Όλοι οι προορισμοί (τρίτες χώρες, άλλα εδάφη, ανεφοδιασμός και προορισμοί που εξομοιούνται με εξαγωγή εκτός της Κοινότητας) εκτός της Εσθονίας, της Λιθουανίας, της Λετονίας και της Ουγγαρίας.

B02: B08, B09 και προορισμός 220

B03: Θέουτα και Μελίλια, Ισλανδία, Νορβηγία, Νήσοι Φερόες, Ανδόρα, Πόλη του Βατικανού, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβενία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αλβανία, Σλοβενία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Γιουγκοσλαβία, Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, κοινότητες του Λιβίνο και Καμπιόνε ντ' Ιτάλια, η νήσος Χέλγκολαντ, Γροιλανδία, Κύπρος, ανεφοδιασμός πλοίων και εφοδιασμός σε καύσιμα [προορισμοί που εμφανίζονται στα άρθρα 36 και 45 και, εφόσον ενδείκνυται, στο άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11), όπως τροποποιήθηκε]

B08: Μάλτα, Τουρκία, Ουκρανία, Λευκορωσία, Μολδαβία, Ρωσία, Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Καζακστάν, Τουρκμενιστάν, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν, Κιργιζικιστάν, Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Λιβύη, Λίβανος, Συρία, Ιράκ, Ιράν, Ισραήλ, Υπεριορδανία και Λωρίδα της Γάζας, Ιορδανία, Σαουδική Αραβία, Κουβέιτ, Μπαχρέιν, Κατάρ, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Ομάν, Υεμένη, Πακιστάν, Σρι Λάνκα, Μιανμάρ (Βιρμανία), Ταϊλάνδη, Βιετνάμ, Ινδονησία, Φιλιππίνες, Κίνας, Βόρεια Κορέα, Χονγκ Κονγκ

B09: Σουδάν, Μαυριτανία, Μαλί, Μπουρκίνα Φάσο, Νίγηρ, Τσαντ, Πράσινο Ακρωτήριο, Σενεγάλη, Γκάμπια, Γουινέα Μπισάου, Γουινέα, Σιέρα Λεόνε, Λιβερία, Ακτή Ελεφαντοστού, Γκάνα, Τόγκο, Μπενίν, Νιγηρία, Καμερούν, Κεντροαφρικανική Δημοκρατία, Ισημερινή Γουινέα, Σάο Τομέ και Πρίνσιπε, Γκαμπόν, Κονγκό, Κονγκό (Λαοκρατική Δημοκρατία), Ρουάντα, Μπουρούντι, Αγία Ελένη και κτήσεις, Αγκόλα, Αιθιοπία, Ερυθραία, Τζιμπουτί, Σομαλία, Ουγκάντα, Τανζανία, Σεϋχέλλες και κτήσεις, βρετανικό έδαφος Ινδικού Ωκεανού, Μοζαμβίκη, Μαυρίκιος, Κομόρες, Μαγιότ, Ζάμπια, Μαλάουι, Νότιος Αφρική, Λεσότο

---



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2242/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 16ης Δεκεμβρίου 2002****για τον καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του δεύτερου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2042/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2042/2002 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, τέθηκαν σε διαγωνισμό.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 <sup>(5)</sup>, οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι ελάχιστες τιμές πωλήσεως βοείου κρέατος για το δεύτερο διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2042/2002, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει έληξε στις 9 Δεκεμβρίου 2002, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 316 της 20.11.2002, σ. 9.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindestpriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 350
	— Vorderviertel	750
DANMARK	— Forfjerdinger	—
	— Quarti posteriori	—
ITALIA	— Quarti anteriori	—
	— Quartiers arrières	1 353
FRANCE	— Quartiers avants	—
	— Hinterviertel	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	800
	— Voorvoeten	—
NEDERLAND	— Cuartos traseros	1 350
	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Kugel (INT 12)	—
	— Oberschale (INT 13)	—
	— Unterschale (INT 14)	2 305
	— Filet (INT 15)	11 010
	— Hüfte (INT 16)	—
	— Roastbeef (INT 17)	5 010
	— Lappen (INT 18)	—
	— Hochrippe (INT 19)	3 165
	— Schulter (INT 22)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	1 400
ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	2 100
	— Tapa de intervención (INT 13)	2 940
	— Contratapa de intervención (INT 14)	—
	— Solomillo de intervención (INT 15)	—
	— Cadera de intervención (INT 16)	—
	— Lomo de intervención (INT 17)	—
— Entrecot de intervención (INT 19)	—	

---

FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	998	
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	2 010	
	— Tranche d'intervention (INT 13)	—	
	— Semelle d'intervention (INT 14)	2 305	
	— Filet d'intervention (INT 15)	11 000	
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	—	
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	5 001	
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	—	
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	—	
	— Épaule d'intervention (INT 22)	1 270	
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	857	
	— Avant d'intervention (INT 24)	1 270	
	ITALIA	— Noce d'intervento (INT 12)	—
		— Fesa interna (INT 13)	—
— Girello d'intervento (INT 14)		2 350	
— Filetto d'intervento (INT 15)		—	
— Scamone (INT 16)		2 350	
— Roastbeef d'intervento (INT 17)		—	
— Controfiletto d'intervento (INT 19)	—		
NEDERLAND	— Interventievoorschenkel (INT 21)	925	
	— Interventieschouder (INT 22)	1 255	
	— Interventieborst (INT 23)	—	
	— Interventievoorvoet (INT 24)	1 275	

---

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2243/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 16ης Δεκεμβρίου 2002**  
**για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του δεύτερου διαγωνισμού**  
**που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2048/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2345/2001 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2048/2002 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> τέθηκαν σε διαγωνισμό.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 <sup>(5)</sup>, οι ελάχιστες τιμές πώλησεως για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι ελάχιστες τιμές πώλησεως βοείου κρέατος για τον δεύτερο διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2048/2002, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει λήξει στις 10 Δεκεμβρίου 2002, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 315 της 1.12.2001, σ. 29.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 316 της 20.11.2002, σ. 9.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
ITALIA	— Quarti anteriori	650
FRANCE	— Quartiers avant	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	650
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhese (INT 11)	701
	— Lappen (INT 18)	561
	— Vorderhese (INT 21)	701
	— Schulter (INT 22)	—
	— Brust (INT 23)	791
ESPAÑA	— Vorderviertel (INT 24)	971
	— Jarrete de intervención (INT 11)	708
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	550
	— Morcillo de intervención (INT 21)	696
	— Paleta de intervención (INT 22)	—
FRANCE	— Pecho de intervención (INT 23)	—
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	965
	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	700
ITALIA	— Flanchet d'intervention (INT 18)	680
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	—
	— Spalla d'intervento (INT 22)	—
	— Petto di manzo d'intervento (INT 23)	—
	— Quarto anteriori d'intervento (INT 24)	—

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2244/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2002

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 όσον αφορά τη χρήση του τρυγικού οξέος στα αμπελοοινικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2585/2001 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 46,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 προβλέπει τη δυνατότητα προσθήκης τρυγικού οξέος στα σχετικά αμπελοοινικά προϊόντα.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 της Επιτροπής, της 24ης Ιουλίου 2000, για τον καθορισμό ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς και για την καθιέρωση κοινοτικού κώδικα των οινολογικών πρακτικών και επεξεργασιών <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2066/2001 <sup>(4)</sup>, καθόρισε τα όρια και τους όρους χρήσεως ορισμένων ουσιών των οποίων η χρήση επιτρέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
- (3) Το τρυγικό οξύ, που ονομάζεται επίσης και L-τρυγικό οξύ και τα άλατά του, είναι οι μόνες ουσίες που γίνονται αποδεκτές για την αύξηση της οξύτητας και τη μείωση της οξύτητας των αμπελοοινικών προϊόντων γιατί οι ουσίες αυτές εμπεριέχονται εκ φύσεως στα σταφύλια και τον οίνο.
- (4) Το διεθνές γραφείο αμπέλου και οίνου εξέδωσε, τον Ιούνιο 2000, ψήφισμα με το οποίο καθιερώνεται, στον διεθνή οινολογικό κώδικα, ενημέρωση της μονογραφίας που καθορίζει τους χαρακτήρες εξακρίβωσης και τις προδιαγραφές καθαρότητας του L-τρυγικού οξέος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην οινολογία, το οποίο ορίζει το τρυγικό οξύ ως «οξύ φυσικής προέλευσης που εξάγεται από τα προϊόντα της αμπέλου». Αυτά τα κριτήρια καθαρότητας είναι πληρέστερα αλλά πάντως συμφωνούν με αυτά που καθορίστηκαν στην

οδηγία 96/77/ΕΚ της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τη θέσπιση ειδικών κριτηρίων καθαρότητας για τα πρόσθετα τροφίμων πλην των χρωστικών και των γλυκαντικών υλών <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/82/ΕΚ <sup>(6)</sup>.

- (5) Για να διασφαλιστεί υψηλός βαθμός ποιότητας και κυρίως να προβλεφθεί η γνησιότητα και ο φυσικός χαρακτήρας του οίνου τηρώντας τις ορθές οινολογικές πρακτικές, πρέπει να εισαχθεί στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 η απαίτηση της γεωργικής προέλευσης του τρυγικού οξέος που θα χρησιμοποιηθεί στην οινολογία, λαμβανομένων υπόψη των προδιαγραφών του διεθνούς οινολογικού κώδικα του διεθνούς γραφείου αμπέλου και οίνου.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1622/2000 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Το τρυγικό οξύ που η χρήση του προβλέπεται στο παράρτημα IV παράγραφος 1 στοιχεία ιβ) και ιγ) και στην παράγραφο 3 στοιχεία ια) και ιβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999, που ονομάζεται επίσης L-τρυγικό οξύ πρέπει να είναι γεωργικής προέλευσης και να εξάγεται ιδίως από αμπελοοινικά προϊόντα. Πρέπει επίσης να πληροί τα κριτήρια καθαρότητας που καθορίστηκαν από την οδηγία 96/77/ΕΚ της Επιτροπής (\*)

(\*) ΕΕ L 339 της 30.12.1996, σ. 1.»

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 345 της 29.12.2001, σ. 10.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 194 της 31.7.2000, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 278 της 23.10.2001, σ. 9.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 339 της 30.12.1996, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 292 της 28.10.2002, σ. 1.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2245/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Οκτωβρίου 2002

σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 107 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 6/2002 δημιουργεί σύστημα που καθιστά εφικτή, κατόπιν σχετικής αιτήσεως προς το Γραφείο εναρμόνισης στην εσωτερική αγορά (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εφεξής καλούμενο «το Γραφείο»), την απόκτηση σχεδίου ή υποδείγματος με ισχύ σε όλη την Κοινότητα.
- (2) Προς το σκοπό αυτό, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 6/2002 περιλαμβάνει τις απαραίτητες διατάξεις για τη διαδικασία καταχώρισης του κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος, τη

διαχείριση των καταχωρισμένων κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων, τη διαδικασία προσφυγής κατά αποφάσεων του Γραφείου, καθώς και τη διαδικασία κήρυξης ακυρότητας κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος.

- (3) Ως εκ τούτου, ο παρών κανονισμός ορίζει τα απαραίτητα μέτρα για την εκτέλεση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.
- (4) Ο παρών κανονισμός διασφαλίζει την εύρυθμη και αποτελεσματική λειτουργία των διαδικασιών για τα σχέδια και υποδείγματα ενώπιον του Γραφείου.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής η οποία συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΑΙΤΗΣΕΩΝ

## Άρθρο 1

## Περιεχόμενο της αίτησης

1. Η αίτηση καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- α) αίτημα καταχώρισης του σχεδίου ή υποδείγματος ως καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος·
- β) το όνομα, τη διεύθυνση και την ιθαγένεια του αιτούντος, καθώς και το κράτος όπου ο αιτών έχει την κατοικία του ή την έδρα ή εγκατάστασή του. Επί φυσικών προσώπων, αναφέρονται το επώνυμο και το όνομα. Επί νομικών προσώπων, αναφέρεται η επίσημη επωνυμία, η οποία δύναται να μνημονεύεται με τη συνήθη σύντμηση· επιπροσθέτως, αναφέρεται το κράτος του οποίου η νομοθεσία διέπει τα εν λόγω νομικά πρόσωπα.
- Αναφέρονται επίσης οι αριθμοί τηλεφώνου και φαξ, καθώς και άλλα λεπτομερή στοιχεία επικοινωνίας, όπως η διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Κατ' αρχήν, δίδεται μία μόνο διεύθυνση ανά αιτούντα· εφόσον αναφέρονται περισσότερες διευθύνσεις, λαμβάνεται υπόψη μόνο η πρώτη, εκτός εάν ο αιτών ορίζει μία από αυτές ως διεύθυνση αντικλήτου. Σε περίπτωση που το Γραφείο έχει χορηγήσει στον αιτούντα αριθμό αναγνώρισης, αρκεί η αναφορά του εν λόγω αριθμού και του ονόματος του αιτούντος·
- γ) την αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος σύμφωνα με το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού ή, εάν η αίτηση αφορά δισδιάστατο σχέδιο ή υπόδειγμα και περιέχει αίτημα αναστολής της δημοσίευσης βάσει του άρθρου 50 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, η εν λόγω αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος δύναται να αντικατασταθεί από δείγμα, σύμφωνα με το άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού·

δ) μνεία των προϊόντων στα οποία πρόκειται να ενσωματωθεί ή να εφαρμοστεί το σχέδιο ή υπόδειγμα, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3·

ε) εάν ο αιτών έχει ορίσει αντιπρόσωπο, αναγράφεται το όνομα και η επαγγελματική διεύθυνσή του σύμφωνα με το στοιχείο β)· εάν ο αντιπρόσωπος διαθέτει περισσότερες από μία επαγγελματικές διευθύνσεις ή εάν υπάρχουν δύο ή περισσότεροι αντιπρόσωποι με διαφορετικές επαγγελματικές διευθύνσεις, η αίτηση υποδεικνύει τη διεύθυνση που θα χρησιμοποιείται ως διεύθυνση αντικλήτου· ελλείψει σχετικής υπόδειξης, λαμβάνεται υπόψη ως διεύθυνση αντικλήτου μόνο η πρώτη από τις αναφερόμενες διευθύνσεις. Εάν η αίτηση υποβάλλεται από περισσότερους του ενός αιτούντες, δύναται να ορίζει έναν αιτούντα ή αντιπρόσωπο ως κοινό αντιπρόσωπο. Σε περίπτωση που το Γραφείο έχει χορηγήσει αριθμό αναγνώρισης στον ορισμένο αντιπρόσωπο ή στους ορισμένους αντιπροσώπους, αρκεί η αναφορά του αριθμού αναγνώρισης του αντιπροσώπου και του ονόματος του αντιπροσώπου·

στ) εάν ενδείκνυται, δήλωση που να αναφέρει ότι διεκδικείται προτεραιότητα προγενέστερης αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, στην οποία θα αναγράφεται η ημερομηνία κατά την οποία κατατέθηκε η προγενέστερη αίτηση και η χώρα στην οποία ή για την οποία κατατέθηκε η εν λόγω αίτηση·

ζ) εάν ενδείκνυται, δήλωση που να αναφέρει ότι διεκδικείται προτεραιότητα λόγω έκθεσης σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, στην οποία θα αναγράφεται η ονομασία της έκθεσης και η ημερομηνία της πρώτης γνωστοποίησης των προϊόντων στα οποία ενσωματώνεται ή εφαρμόζεται το σχέδιο ή υπόδειγμα·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 3 της 5.1.2002, σ. 1.



η) προσδιορισμό, αφενός, της γλώσσας στην οποία κατατίθεται η αίτηση και, αφετέρου, της δεύτερης γλώσσας σύμφωνα με το άρθρο 98 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·

θ) την υπογραφή του αιτούντος ή του αντιπροσώπου του σύμφωνα με το άρθρο 65.

2. Η αίτηση μπορεί να περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

α) μία και μόνο περιγραφή ανά σχέδιο ή υπόδειγμα που να μην υπερβαίνει τις 100 λέξεις και η οποία να εξηγεί την αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος ή του δείγματος· η περιγραφή αφορά μόνο τα χαρακτηριστικά που εμφανίζονται στις αναπαραγωγές του σχεδίου ή του υποδείγματος ή του δείγματος· δεν περιλαμβάνει δηλώσεις ως προς τον ισχυριζόμενο νεωτερισμό ή ατομικό χαρακτήρα του σχεδίου ή υποδείγματος ή την τεχνική αξία του·

β) αίτημα αναστολής της δημοσίευσης καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·

γ) μνεία της «ταξινόμησης του Λοκάρνο» των προϊόντων που καλύπτονται από την αίτηση, δηλαδή της κλάσης ή των κλάσεων και της υποκλάσης ή των υποκλάσεων στις οποίες ανήκουν σύμφωνα με το παράρτημα της συμφωνίας για την καθιέρωση διεθνούς ταξινόμησης των βιομηχανικών σχεδίων και υποδειγμάτων του Λοκάρνο της 8ης Οκτωβρίου 1968 (εφεξής «συμφωνία του Λοκάρνο»), που αναφέρεται στο άρθρο 3 και υπό την επιφύλαξη του άρθρου 2 παράγραφος 2·

δ) μνεία του δημιουργού ή της ομάδας των δημιουργών ή υπογεγραμμένη από τον αιτούντα δήλωση με την οποία βεβαιώνεται ότι ο δημιουργός ή η ομάδα των δημιουργών έχει/έχουν παραιτηθεί από το δικαίωμα ονομαστικής μνείας δυνάμει του άρθρου 36 παράγραφος 3 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

## Άρθρο 2

### Πολλαπλή αίτηση

1. Η αίτηση δύναται να συνιστά πολλαπλή αίτηση για την καταχώριση περισσότερων του ενός σχεδίων ή υποδειγμάτων.

2. Σε περίπτωση που περισσότερα του ενός μη διακοσμητικά σχέδια ή υποδείγματα περιλαμβάνονται σε πολλαπλή αίτηση, η αίτηση χωρίζεται σε επιμέρους αιτήσεις όταν τα προϊόντα στα οποία πρόκειται να ενσωματωθούν ή να εφαρμοστούν τα σχέδια ή υποδείγματα ανήκουν σε περισσότερες της μίας κλάσεις της ταξινόμησης του Λοκάρνο.

3. Για κάθε σχέδιο ή υπόδειγμα που περιλαμβάνεται σε πολλαπλή αίτηση ο αιτών παρέχει αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος βάσει του άρθρου 4 και η μνεία του προϊόντος στο οποίο πρόκειται να ενσωματωθεί ή να εφαρμοστεί το σχέδιο ή υπόδειγμα.

4. Τα σχέδια ή υποδείγματα που περιλαμβάνονται σε πολλαπλή αίτηση κατατάσσονται από τον αιτούντα σε συνεχόμενη αριθμητική σειρά με αραβικά ψηφία.

## Άρθρο 3

### Ταξινόμηση και μνεία προϊόντων

1. Τα προϊόντα ταξινομούνται σύμφωνα με το άρθρο 1 της συμφωνίας του Λοκάρνο, όπως τροποποιήθηκε και τέθηκε σε ισχύ κατά την ημερομηνία κατάθεσης του σχεδίου ή υποδείγματος.

2. Η ταξινόμηση προϊόντων εξυπηρετεί αποκλειστικά διοικητικούς σκοπούς.

3. Ο προσδιορισμός των προϊόντων πραγματοποιείται κατά τρόπο ώστε να προκύπτει σαφώς η φύση τους και να καθίσταται εφικτή η κατάταξη κάθε προϊόντος σε μία μόνο κλάση της ταξινόμησης του Λοκάρνο, κατά προτίμηση με όρους που περιλαμβάνονται στον κατάλογο προϊόντων της συγκεκριμένης ταξινόμησης.

4. Τα προϊόντα ομαδοποιούνται σύμφωνα με τις κλάσεις της ταξινόμησης του Λοκάρνο· κάθε ομάδα φέρει μπροστά τον αριθμό της κλάσης στην οποία ανήκει η ομάδα προϊόντων, και παρατίθεται με τη σειρά των κλάσεων και υποκλάσεων της συγκεκριμένης ταξινόμησης.

## Άρθρο 4

### Αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος

1. Η αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος έγκειται σε μαυρόασπρη ή έγχρωμη γραφική ή φωτογραφική αναπαραγωγή του σχεδίου ή υποδείγματος. Πληροί δε τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) εκτός από τις περιπτώσεις όπου η αίτηση κατατίθεται με ηλεκτρονικά μέσα σύμφωνα με το άρθρο 67, η αναπαράσταση υποβάλλεται σε ξεχωριστά φύλλα χαρτιού ή αναπαράγεται στην ειδική σελίδα του εντύπου το οποίο διατίθεται από το Γραφείο δυνάμει του άρθρου 68·

β) σε περίπτωση ξεχωριστών φύλλων χαρτιού, το σχέδιο ή υπόδειγμα αναπαράγεται σε λευκό και αδιαφανές χαρτί και είτε επικολλάται είτε εκτυπώνεται απευθείας σε αυτό. Υποβάλλεται μόνο ένα αντίγραφο και τα φύλλα χαρτιού δεν διπλώνονται ούτε συρράπτονται·

γ) το ξεχωριστό φύλλο είναι σχήματος DIN A4 (29,7 εκατοστά ύψος, 21 εκατοστά πλάτος) και ο χώρος που χρησιμοποιείται για την αναπαραγωγή δεν υπερβαίνει τα 26,2 × 17 εκατοστά. Στην αριστερή πλευρά, προβλέπεται περιθώριο τουλάχιστον 2,5 εκατοστών· στο επάνω μέρος των φύλλων χαρτιού αναφέρεται επίσης ο αριθμός όψεων βάσει της παραγράφου 2 και, σε περίπτωση πολλαπλής αίτησης, ο αύξων αριθμός του σχεδίου ή υποδείγματος· δεν περιλαμβάνονται κανένα κείμενο, διατύπωση ή σύμβολο ερμηνευτικού χαρακτήρα άλλο από την ένδειξη «άνω» ή το όνομα ή τη διεύθυνση του αιτούντος·

δ) εφόσον η αίτηση κατατίθεται με ηλεκτρονικά μέσα, η γραφική ή φωτογραφική αναπαραγωγή των σχεδίων ή υποδειγμάτων πραγματοποιείται σε μορφότυπο δεδομένων που καθορίζεται από τον πρόεδρο του Γραφείου· ο τρόπος αναγνώρισης των διαφόρων σχεδίων ή υποδειγμάτων που αποτελούν αντικείμενο πολλαπλής αίτησης ή των διαφόρων όψεων καθορίζεται από τον πρόεδρο του Γραφείου·

ε) το σχέδιο ή υπόδειγμα αναπαράγεται σε ουδέτερο φόντο και δεν τροποποιείται με μελάνι ή διορθωτικό υγρό. Η ποιότητα του σχεδίου ή υποδείγματος πρέπει να καθιστά εφικτή, αφενός, την ευκρινή παρουσίαση όλων των λεπτομερειών του αντικειμένου για το οποίο ζητείται προστασία και, αφετέρου, τη σμίκρυνση ή τη μεγέθυνσή του σε σχήμα με μέγιστες διαστάσεις 8 × 16 εκατοστά ανά όψη, προς εγγραφή στο μητρώο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων που προβλέπεται στο άρθρο 72 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, εφεξής «το μητρώο», και άμεση δημοσίευση στο Δελτίο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων που αναφέρεται στο άρθρο 73 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

2. Η αναπαράσταση δύναται να περιλαμβάνει έως επτά διαφορετικές όψεις του σχεδίου ή υποδείγματος. Στην ίδια γραφική ή φωτογραφική αναπαραγωγή μπορεί να περιλαμβάνεται μόνο μία όψη. Κάθε όψη αριθμείται από τον αιτούντα με αραβικά ψηφία τα οποία χωρίζονται με τελεία· τα ψηφία αριστερά της τελείας συνιστούν τον αριθμό του σχεδίου ή υποδείγματος και τα ψηφία δεξιά της τελείας, τον αριθμό της όψης.

Σε περίπτωση που παρέχονται περισσότερες από επτά όψεις, το Γραφείο δύναται να αρνηθεί την καταχώριση και δημοσίευση οποιασδήποτε από τις πλεονάζουσες όψεις. Το Γραφείο λαμβάνει τις όψεις με τη συνεχόμενη αριθμητική σειρά στην οποία έχουν τοποθετηθεί από τον αιτούντα.

3. Εφόσον ζητείται καταχώριση σχεδίου ή υποδείγματος το οποίο συνίσταται σε επαναλαμβανόμενη παράσταση επιφανείας, η αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος αποτυπώνει την πλήρη παράσταση και ένα επαρκές τμήμα της επαναλαμβανόμενης επιφανείας.

Ως προς το μέγεθος της αναπαράστασης του σχεδίου ή υποδείγματος εφαρμόζονται οι περιορισμοί της παραγράφου 1 στοιχείο γ).

4. Εφόσον ζητείται καταχώριση σχεδίου ή υποδείγματος το οποίο συνίσταται σε τυπογραφικά στοιχεία, η αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος αποτελείται από αναπαράσταση σειράς με όλα τα γράμματα του αλφαβήτου, κεφαλαία και πεζά κατά περίπτωση, και με όλα τα αραβικά ψηφία, καθώς και από κείμενο πέντε γραμμών που έχει συνταχθεί με την τυπογραφική κλίμακα, αμφοτέρωθεν μεγέθους pitch 16.

#### Άρθρο 5

##### Δείγματα

1. Εφόσον η αίτηση αφορά δισδιάστατο σχέδιο ή υπόδειγμα και περιλαμβάνει αίτημα αναστολής της δημοσίευσης, βάσει του άρθρου 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, η αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος μπορεί να αντικαθίσταται από δείγμα επικολλημένο σε φύλλο χαρτιού.

Οι αιτήσεις για τις οποίες υποβάλλεται δείγμα αποστέλλονται σε ενιαίο φάκελο ή παραδίδονται απευθείας στο γραφείο κατάθεσης.

Η αίτηση και το δείγμα υποβάλλονται ταυτοχρόνως.

2. Το μέγεθος των δειγμάτων δεν υπερβαίνει τα 26,2 × 17 εκατοστά, το βάρος τους, τα 50 γραμμάρια και το πάχος τους, τα 3 χιλιοστά. Το δείγμα πρέπει να δύναται να αποθηκευθεί, χωρίς να διπλωθεί, παράλληλα με έγγραφα του μεγέθους που ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ).

3. Δεν υποβάλλεται αίτηση για αναλώσιμα ή επικίνδυνα προς αποθήκευση δείγματα.

Το δείγμα υποβάλλεται σε πέντε αντίγραφα· σε περίπτωση πολλαπλής αίτησης, υποβάλλονται πέντε αντίγραφα του δείγματος για κάθε σχέδιο ή υπόδειγμα.

4. Εφόσον το σχέδιο ή υπόδειγμα αφορά επαναλαμβανόμενη παράσταση επιφανείας, το δείγμα πρέπει να απεικονίζει την πλήρη παράσταση και ένα επαρκές τμήμα της επαναλαμβανόμενης επιφανείας σε μήκος και πλάτος. Εφαρμόζονται οι περιορισμοί της παραγράφου 2.

#### Άρθρο 6

##### Τέλη της αίτησης

1. Η κατάθεση της αίτησης συνεπάγεται την ταυτόχρονη καταβολή των ακόλουθων τελών στο Γραφείο:

- α) του τέλους καταχώρισης·
- β) του τέλους δημοσίευσης ή του τέλους αναστολής της δημοσίευσης, εάν έχει ζητηθεί αναστολή της δημοσίευσης·
- γ) πρόσθετου τέλους καταχώρισης για κάθε επιπλέον σχέδιο ή υπόδειγμα που συμπεριλαμβάνεται σε πολλαπλή αίτηση·
- δ) πρόσθετου τέλους δημοσίευσης για κάθε επιπλέον σχέδιο ή υπόδειγμα που συμπεριλαμβάνεται σε πολλαπλή αίτηση, ή πρόσθετου τέλους αναστολής για κάθε επιπλέον σχέδιο ή υπόδειγμα που συμπεριλαμβάνεται σε πολλαπλή αίτηση, εάν έχει ζητηθεί αναστολή της δημοσίευσης.

2. Εφόσον η αίτηση περιλαμβάνει αίτημα αναστολής της δημοσίευσης της καταχώρισης, το τέλος δημοσίευσης και οποιοδήποτε πρόσθετο τέλος δημοσίευσης για κάθε επιπλέον σχέδιο ή υπόδειγμα που συμπεριλαμβάνεται σε πολλαπλή αίτηση καταβάλλεται εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 15 παράγραφος 4.

#### Άρθρο 7

##### Κατάθεση της αίτησης

1. Το Γραφείο σημειώνει στα δικαιολογητικά της αίτησης την ημερομηνία παραλαβής τους και τον αριθμό πρωτοκόλλου της αίτησης.

Κάθε σχέδιο ή υπόδειγμα πολλαπλής αίτησης αριθμείται από το Γραφείο σύμφωνα με το σύστημα που καθορίζει ο πρόεδρος του.

Το Γραφείο εκδίδει αμελλητί στον αιτούντα απόδειξη παραλαβής στην οποία αναγράφεται τουλάχιστον ο αριθμός πρωτοκόλλου, η αναπαράσταση, περιγραφή ή κατ' άλλο τρόπο αναγνώριση του σχεδίου ή υποδείγματος, η φύση και ο αριθμός των δικαιολογητικών, καθώς και η ημερομηνία παραλαβής τους.

Σε περίπτωση πολλαπλής αίτησης, η απόδειξη παραλαβής που εκδίδεται από το Γραφείο αναγνωρίζει το πρώτο σχέδιο ή υπόδειγμα και τον αριθμό των κατατεθειμένων σχεδίων ή υποδειγμάτων.

2. Εάν η αίτηση κατατίθεται στην κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας ενός κράτους μέλους ή στο Γραφείο σχεδίων και υποδειγμάτων της Benelux σύμφωνα με το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2/2002, το γραφείο κατάθεσης αριθμεί όλα τα φύλλα της αίτησης με αραβικούς αριθμούς. Το γραφείο κατάθεσης, πριν διαβιβάσει την αίτηση στο Γραφείο, σημειώνει στα συνοποβαλλόμενα δικαιολογητικά την ημερομηνία παραλαβής και τον αριθμό σελίδων.

Το γραφείο κατάθεσης εκδίδει αμελλητί στον αιτούντα απόδειξη παραλαβής στην οποία αναφέρεται τουλάχιστον η φύση και ο αριθμός των δικαιολογητικών, καθώς και η ημερομηνία παραλαβής τους.

3. Το Γραφείο, όταν παραλάβει αίτηση από τη κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας ενός κράτους μέλους ή από το Γραφείο σχεδίων και υποδειγμάτων της Benelux, σημειώνει στην αίτηση την ημερομηνία παραλαβής και τον αριθμό πρωτοκόλλου και εκδίδει αμελλητί στον αιτούντα απόδειξη παραλαβής σύμφωνα με το τρίτο και το τέταρτο εδάφιο της παραγράφου 1, αναφέροντας την ημερομηνία παραλαβής από το Γραφείο.

#### Άρθρο 8

##### Διεκδίκηση προτεραιότητας

1. Όταν με την αίτηση διεκδικείται προτεραιότητα μίας ή περισσότερων προγενέστερων αιτήσεων σύμφωνα με το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ο αιτών γνωστοποιεί τον αριθμό πρωτοκόλλου της προγενέστερης αίτησης και υποβάλλει σχετικό αντίγραφο εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κατάθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 38. Ο πρόεδρος του Γραφείου καθορίζει τα δικαιολογητικά που προσκομίζει ο αιτών.

2. Εφόσον ο αιτών, μετά την κατάθεση της αίτησης, επιθυμεί να διεκδικήσει την προτεραιότητα μιας ή περισσότερων προγενέστερων αιτήσεων βάσει του άρθρου 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, καταθέτει εντός ενός μηνός από την ημερομηνία κατάθεσης τη δήλωση προτεραιότητας, όπου αναφέρεται η ημερομηνία και η χώρα στην οποία ή για την οποία υποβλήθηκε η προγενέστερη αίτηση.

Τα στοιχεία και τα δικαιολογητικά που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υποβάλλονται στο Γραφείο εντός τριών μηνών από την παραλαβή της δήλωσης προτεραιότητας.

#### Άρθρο 9

##### Προτεραιότητα λόγω έκθεσης

1. Εφόσον με την αίτηση διεκδικείται προτεραιότητα λόγω έκθεσης, βάσει του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ο αιτών καταθέτει, ταυτόχρονα με την αίτηση ή το αργότερο εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κατάθεσής της, βεβαίωση που εκδόθηκε κατά την έκθεση από την αρμόδια αρχή για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας στο πλαίσιο της έκθεσης.

Η εν λόγω βεβαίωση πιστοποιεί ότι το σχέδιο ή υπόδειγμα πράγματι ενσωματώθηκε ή εφαρμόστηκε στο προϊόν και γνωστοποιήθηκε στο πλαίσιο της έκθεσης, και αναφέρει την ημερομηνία έναρξης της

έκθεσης και, σε περίπτωση που η πρώτη γνωστοποίηση του προϊόντος δεν συνέπεσε με την ημερομηνία έναρξης της έκθεσης, την ημέρα της πρώτης γνωστοποίησης του προϊόντος. Η βεβαίωση συνοδεύεται από πιστοποίηση της πραγματικής γνωστοποίησης του προϊόντος, η οποία έχει νομοτύπως θεωρηθεί από την εν λόγω αρχή.

2. Εφόσον ο καταθέτης επιθυμεί να διεκδικήσει προτεραιότητα λόγω έκθεσης μετά την υποβολή της αίτησης, η δήλωση προτεραιότητας, στην οποία αναφέρεται η ονομασία της έκθεσης και η ημερομηνία της πρώτης γνωστοποίησης του προϊόντος στο οποίο ενσωματώθηκε ή εφαρμόστηκε το σχέδιο ή υπόδειγμα, υποβάλλεται εντός ενός μηνός από την ημερομηνία κατάθεσης. Τα στοιχεία και οι αποδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υποβάλλονται στο Γραφείο εντός τριών μηνών από την ημερομηνία παραλαβής της δήλωσης προτεραιότητας.

#### Άρθρο 10

##### Εξέταση των όρων χορήγησης ημερομηνίας κατάθεσης και των τυπικών προϋποθέσεων

1. Το Γραφείο ενημερώνει τον αιτούντα ότι δεν είναι δυνατόν να χορηγηθεί ημερομηνία κατάθεσης, εάν η αίτηση δεν περιλαμβάνει:

- α) αίτημα καταχώρισης του σχεδίου ή υποδείγματος ως καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος·
- β) στοιχεία που επιτρέπουν την αναγνώριση του αιτούντος·
- γ) αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχεία δ) και ε) ή, όπου ενδείκνυται, ένα δείγμα.

2. Εάν οι ελλείψεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 συμπληρωθούν εντός διμήνου από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης, η ημερομηνία κατά την οποία συμπληρώνονται όλες οι ελλείψεις καθορίζει την ημερομηνία κατάθεσης.

Εάν οι ελλείψεις δεν συμπληρωθούν εμπρόθεσμα, η αίτηση δεν εξετάζεται ως αίτηση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος. Τυχόν καταβληθέντα τέλη επιστρέφονται.

3. Το Γραφείο καλεί τον αιτούντα να συμπληρώσει τις διαπιστωθείσες ελλείψεις εντός προθεσμίας που τάσσει εφόσον, παρά τη χορήγηση ημερομηνίας κατάθεσης, προκύπτει κατά την εξέταση ότι:

- α) δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις των άρθρων 1, 2, 4 και 5 ή οι άλλες τυπικές προϋποθέσεις για τις αιτήσεις όπως προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή από τον παρόντα κανονισμό·
- β) το πλήρες ποσό των καταβλητέων τελών δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 σε συνδυασμό με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2246/2002 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>, δεν καταβλήθηκε στο Γραφείο·
- γ) όταν διεκδικείται προτεραιότητα σύμφωνα με τα άρθρα 8 και 9, είτε στην ίδια την αίτηση είτε εντός ενός μηνός μετά την ημερομηνία κατάθεσης, δεν πληρούνται οι λοιπές προϋποθέσεις που προβλέπονται στα εν λόγω άρθρα·

<sup>(1)</sup> Βλέπε σελίδα 54 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.



δ) σε περίπτωση πολλαπλής αίτησης, τα προϊόντα στα οποία πρόκειται να ενσωματωθούν ή να εφαρμοστούν τα σχέδια ή υποδείγματα ανήκουν σε περισσότερες της μίας κλάσεις της ταξινόμησης του Λοκάρνο.

Ειδικότερα, το Γραφείο καλεί τον αιτούντα να καταβάλει τα απαιτούμενα τέλη εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης, καθώς και τα τέλη εκπρόθεσμης καταβολής, όπως ορίζεται στο άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχεία α) έως δ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2246/2002.

Σε περίπτωση ελλείψεως που αφορά την περίπτωση που αναφέρονται στο στοιχείο δ) του πρώτου εδαφίου, το Γραφείο καλεί τον αιτούντα να χωρίσει την πολλαπλή αίτηση σε επιμέρους αιτήσεις, ώστε να διασφαλιστεί η συμμόρφωση προς τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 2. Τον καλεί επίσης να καταβάλει το συνολικό ποσό των τελών για όλες τις αιτήσεις που απορρέουν από τη διαίρεση της πολλαπλής αίτησης σε επιμέρους αιτήσεις, εντός της οριζόμενης από αυτό προθεσμίας.

Εφόσον ο αιτών συμμορφωθεί με την κλήση να χωρίσει την αίτηση σε επιμέρους αιτήσεις εντός της οριζόμενης προθεσμίας, ως ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης ή των αιτήσεων που προκύπτουν καθίσταται η ημερομηνία κατάθεσης που χορηγήθηκε στην αρχικώς κατατεθειμένη πολλαπλή αίτηση.

4. Εάν οι αναφερόμενες στην παράγραφο 3 στοιχεία α) και δ), ελλείψεις δεν συμπληρωθούν εμπρόθεσμα, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση.

5. Εάν τα καταβλητέα τέλη δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχεία α) και δ), δεν καταβληθούν εμπρόθεσμα, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση.

6. Εάν οποιοδήποτε πρόσθετο καταβλητέο τέλος δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) ή δ), σχετικά με τις πολλαπλές αιτήσεις δεν έχει καταβληθεί ή δεν έχει καταβληθεί εις το ακέραιον εμπρόθεσμα, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση για όλα τα πρόσθετα σχέδια ή υποδείγματα που δεν καλύπτονται από το καταβληθέν ποσό.

Ελλείπει κριτηρίων για τον καθορισμό των σχεδίων ή υποδειγμάτων που καλύπτονται από το καταβληθέν ποσό, το Γραφείο λαμβάνει τα σχέδια ή υποδείγματα με τη συνεχόμενη αριθμητική σειρά στην οποία κατατάσσονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4. Το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση σχεδίων ή υποδειγμάτων για τα οποία δεν καταβλήθηκαν ή δεν καταβλήθηκαν εις το ακέραιον τα πρόσθετα τέλη.

7. Εάν οι ελλείψεις που αφορούν την περίπτωση της παραγράφου 3 στοιχείο γ) δεν συμπληρωθούν, απόλλεται το δικαίωμα διεκδίκησης προτεραιότητας για την αίτηση.

8. Εάν οποιαδήποτε από τις σχετικές με την παράγραφο 3 ελλείψεις δεν συμπληρωθεί εμπρόθεσμα και αφορά μόνο ορισμένα από τα σχέδια ή υποδείγματα πολλαπλής αίτησης, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση ή απόλλεται το δικαίωμα διεκδίκησης προτεραιότητας, μόνο ως προς τα υπό εξέταση σχέδια ή υποδείγματα.

#### Άρθρο 11

##### Εξέταση των λόγων μη καταχώρισης

1. Εφόσον, σύμφωνα με το άρθρο 47 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, το Γραφείο, κατά τη διενέργεια της εξέτασης που προβλέπεται στο άρθρο 10 του παρόντος κανονισμού, διαπιστώσει ότι το

σχέδιο ή υπόδειγμα για το οποίο διεκδικείται προστασία δεν αντιστοιχεί στην περιγραφή του σχεδίου ή υποδείγματος που ορίζεται στο άρθρο 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ή ότι το σχέδιο ή υπόδειγμα αντικείται προς τη δημόσια τάξη ή τα χρηστά ήθη, κοινοποιεί στον αιτούντα ότι το σχέδιο ή υπόδειγμα δεν είναι δυνατόν να καταχωρισθεί και προσδιορίζει τους λόγους μη καταχώρισης.

2. Το Γραφείο ορίζει προθεσμία εντός της οποίας ο αιτών έχει τη δυνατότητα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του, να αποσύρει την αίτηση ή να τη βελτιώσει με την υποβολή τροποποιημένης αναπαράστασης του σχεδίου ή υποδείγματος, υπό τον όρο ότι διατηρείται η ταυτότητα του σχεδίου ή υποδείγματος.

3. Εφόσον ο αιτών δεν θεραπεύσει εμπρόθεσμα τους λόγους μη καταχώρισης, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση. Εάν ο λόγος μη καταχώρισης αφορά μόνο ορισμένα από τα σχέδια ή υποδείγματα που περιλαμβάνονται σε πολλαπλή αίτηση, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση μόνο ως προς τα υπό εξέταση σχέδια ή υποδείγματα.

#### Άρθρο 12

##### Ανάκληση ή διόρθωση της αίτησης

1. Ο αιτών δύναται ανά πάσα στιγμή να αποσύρει αίτηση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος ή, σε περίπτωση πολλαπλής αίτησης, να αποσύρει ορισμένα από τα σχέδια ή υποδείγματα που περιλαμβάνονται στην αίτηση.

2. Κατόπιν αιτήματος του αιτούντος, δύνανται να διορθωθούν μόνο το όνομα και η διεύθυνση του αιτούντος, τα φραστικά ή τυπογραφικά σφάλματα ή τα προφανή λάθη, υπό τον όρο ότι η εν λόγω διόρθωση δεν αλλοιώνει την αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος.

3. Η αίτηση για τη διόρθωση της αίτησης βάσει της παραγράφου 2 περιέχει:

α) τον αριθμό πρωτοκόλλου της αίτησης·

β) το όνομα και τη διεύθυνση του αιτούντος, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)·

γ) εφόσον ο αιτών έχει ορίσει αντιπρόσωπο, το όνομα και την επαγγελματική διεύθυνση του αντιπροσώπου σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)·

δ) μνεία του στοιχείου της αίτησης το οποίο χρήζει διόρθωσης και το εν λόγω στοιχείο διορθωμένο.

4. Εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις διόρθωσης της αίτησης, το Γραφείο ενημερώνει τον αιτούντα σχετικά με τα ελαττώματα. Εάν τα ελαττώματα δεν θεραπευθούν εντός της οριζόμενης από το Γραφείο προθεσμίας, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση διόρθωσης.

5. Δύνανται να κατατεθεί ενιαία αίτηση διόρθωσης του ίδιου στοιχείου σε δύο ή περισσότερες αιτήσεις που υποβάλλονται από το ίδιο πρόσωπο.

6. Οι παράγραφοι 2 έως 5 εφαρμόζονται κατ' αναλογία σε αιτήσεις για διόρθωση του ονόματος ή της επαγγελματικής διεύθυνσης του οριζόμενου από τον αιτούντα αντιπροσώπου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗΣ

## Άρθρο 13

**Καταχώριση του σχεδίου ή υποδείγματος**

1. Εάν η αίτηση πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 48 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, το σχέδιο ή υπόδειγμα για το οποίο υποβάλλεται αίτηση και τα στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 69 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού εγγράφονται στο μητρώο.

2. Εάν η αίτηση περιλαμβάνει αίτημα αναστολής της δημοσίευσης δυνάμει του άρθρου 50 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, εγγράφονται ομοίως το στοιχείο αυτό και η ημερομηνία λήξης της περιόδου αναστολής.

3. Τα καταβλητέα τέλη δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 δεν επιστρέφονται, ακόμη και εάν το σχέδιο ή υπόδειγμα που αποτέλει αντικείμενο της αίτησης δεν έχει καταχωριστεί.

## Άρθρο 14

**Δημοσίευση της καταχώρισης**

1. Η καταχώριση του σχεδίου ή υποδείγματος δημοσιεύεται στο δελτίο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 3, η δημοσίευση της καταχώρισης περιλαμβάνει:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση του δικαιούχου του κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος (εφεξής καλούμενου «ο δικαιούχος»·
- β) όπου ενδεικνύται, το όνομα και την επαγγελματική διεύθυνση του οριζόμενου από το δικαιούχο αντιπροσώπου, εφόσον δεν πρόκειται για αντιπρόσωπο κατά την έννοια του άρθρου 77 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· εάν υπάρχουν περισσότεροι του ενός αντιπρόσωποι με την ίδια επαγγελματική διεύθυνση, δημοσιεύεται μόνο το όνομα και η επαγγελματική διεύθυνση του πρώτου αναφερόμενου αντιπροσώπου, και μετά το όνομα ακολουθούν οι λέξεις «et al» (και λοιποί)· σε περίπτωση δύο ή περισσότερων αντιπροσώπων με διαφορετική επαγγελματική διεύθυνση, δημοσιεύεται μόνο η διεύθυνση αντικλήτου σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε) του παρόντος κανονισμού· εφόσον ορίζεται ομάδα αντιπροσώπων, βάσει του άρθρου 62 παράγραφος 9 δημοσιεύεται μόνο η επωνυμία και η επαγγελματική διεύθυνση της ομάδας·
- γ) την αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος σύμφωνα με το άρθρο 4· σε περίπτωση έγχρωμης αναπαράστασης του σχεδίου ή υποδείγματος, η δημοσίευση είναι έγχρωμη·
- δ) όπου ενδεικνύται, μνεία της υποβολής περιγραφής σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α)·
- ε) μνεία των προϊόντων στα οποία πρόκειται να ενσωματωθεί ή να εφαρμοστεί το σχέδιο ή υπόδειγμα και των οποίων προηγούνται ο αριθμός των κλάσεων και υποκλάσεων της ταξινόμησης του Λοκάρνο σύμφωνα με τις οποίες κατηγοριοποιούνται·
- στ) όπου ενδεικνύται, το όνομα του δημιουργού ή της ομάδας των δημιουργών·

ζ) την ημερομηνία κατάθεσης και τον αριθμό πρωτοκόλλου, καθώς και τον αριθμό πρωτοκόλλου κάθε σχεδίου ή υποδείγματος σε περίπτωση πολλαπλής αίτησης·

η) όπου ενδεικνύται, στοιχεία σχετικά με τη διεκδίκηση προτεραιότητας σύμφωνα με το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·

θ) όπου ενδεικνύται, στοιχεία σχετικά με τη διεκδίκηση προτεραιότητας λόγω έκθεσης σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·

ι) την ημερομηνία και τον αριθμό καταχώρισης, καθώς και την ημερομηνία δημοσίευσης της καταχώρισης·

ια) τη γλώσσα στην οποία κατατέθηκε η αίτηση και τη δεύτερη γλώσσα που υπέδειξε στην αίτησή του ο αιτών σύμφωνα με το άρθρο 98 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

3. Εάν η αίτηση περιέχει αίτημα αναστολής της δημοσίευσης βάσει του άρθρου 50 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, μνεία της αναστολής δημοσιεύεται στο δελτίο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων, παράλληλα με το όνομα του δικαιούχου, το όνομα του τυχόν αντιπροσώπου, την ημερομηνία κατάθεσης και καταχώρισης, καθώς και τον αριθμό πρωτοκόλλου της αίτησης. Δεν δημοσιεύονται ούτε η αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος ούτε οποιαδήποτε στοιχεία σχετικά με την εικόνα του.

## Άρθρο 15

**Αναστολή της δημοσίευσης**

1. Εφόσον η αίτηση περιλαμβάνει αίτημα αναστολής της δημοσίευσης βάσει του άρθρου 50 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ο δικαιούχος, παράλληλα με το αίτημα αυτό, ή τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την εκπνοή της περιόδου αναστολής διάρκειας τριάντα μηνών:

- α) καταβάλλει το τέλος δημοσίευσης που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β)·
- β) σε περίπτωση πολλαπλής αίτησης, καταβάλλει το πρόσθετο τέλος δημοσίευσης, που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο δ)·
- γ) σε περίπτωση που η αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος έχει αντικατασταθεί με δείγμα σύμφωνα με το άρθρο 5, καταθέτει αναπαράσταση για το σχέδιο ή υπόδειγμα σύμφωνα με το άρθρο 4. Τούτο ισχύει για όλα τα σχέδια ή υποδείγματα που περιλαμβάνονται σε πολλαπλή αίτηση για τα οποία ζητείται δημοσίευση·
- δ) σε περίπτωση πολλαπλής καταχώρισης, επισημαίνει σαφώς ποιο από τα σχέδια ή υποδείγματα που περιλαμβάνονται στην πολλαπλή αίτηση θα δημοσιευθεί ή ποιο από τα σχέδια ή υποδείγματα πρόκειται να αποτελέσει αντικείμενο παραιτήσης, ή, εάν δεν έχει ακόμη εκπνεύσει η περίοδος αναστολής, για ποια σχέδια ή υποδείγματα θα εξακολουθήσει να ισχύει αναστολή.

Εφόσον ο δικαιούχος διεκδικεί την πρόωγη δημοσίευση πριν από την εκπνοή της περιόδου αναστολής διάρκειας τριάντα μηνών, συμμορφούται προς τις διατάξεις των στοιχείων α) έως δ) του πρώτου εδαφίου του αργότερο τρεις μήνες πριν από τη ζητούμενη ημερομηνία δημοσίευσης.

2. Εάν ο δικαιούχος δεν συμμορφώνεται με τις διατάξεις της παραγράφου 1 στοιχείο γ) ή δ), το Γραφείο τον καλεί να συμμορφωθεί, εντός οριζόμενης από εκείνο προθεσμίας η οποία σε καμία περίπτωση δεν εκπνέει μετά την περίοδο αναστολής διάρκειας τριάντα μηνών.

3. Εάν ο δικαιούχος δεν συμμορφωθεί, σύμφωνα με την παράγραφο 2, εντός της οριζόμενης προθεσμίας,

α) το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα λογίζεται ότι δεν επέφερε εξ υπαρχής κανένα από τα αποτελέσματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002·

β) εφόσον ο δικαιούχος ζητεί την πρόωρη δημοσίευση σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1, το αίτημα λογίζεται ότι δεν έχει κατατεθεί.

4. Εάν ο δικαιούχος δεν καταβάλει τα τέλη που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) ή β), το Γραφείο τον καλεί να καταβάλει τα τέλη παράλληλα με το τέλος εκπρόθεσμης καταβολής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο β) ή δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2246/2002, εντός τασσομένης από το Γραφείο προθεσμίας, η οποία ωστόσο δεν εκπνέει σε καμία περίπτωση μετά την περίοδο αναστολής διάρκειας τριάντα μηνών.

Ελλείψει καταβολής εντός της εν λόγω προθεσμίας, το Γραφείο ενημερώνει τον δικαιούχο ότι το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα δεν παρήγαγε εξ υπαρχής κανένα από τα αποτελέσματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

Όσον αφορά πολλαπλή καταχώριση, εάν το ποσό καταβληθεί εμπρόθεσμα αλλά δεν επαρκεί για να καλύψει όλα τα καταβλητέα τέλη βάσει της παραγράφου 1 στοιχεία α) και β), καθώς και το ισχύον τέλος εκπρόθεσμης καταβολής, όλα τα σχέδια και υποδείγματα για τα οποία δεν καταβλήθηκαν τέλη, λογίζονται ότι δεν επέφεραν εξ υπαρχής κανένα από τα αποτελέσματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

Εκτός εάν καθίσταται σαφές ποια σχέδια ή υποδείγματα καλύπτει το συγκεκριμένο ποσό, και ελλείψει άλλων κριτηρίων για τον καθορισμό των σχεδίων ή υποδειγμάτων που καλύπτονται από το καταβληθέν ποσό, το Γραφείο λαμβάνει τα σχέδια ή υποδείγματα με την αριθμητική σειρά στην οποία κατατάσσονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4.

Κάθε σχέδιο ή υπόδειγμα για το οποίο δεν έχει καταβληθεί ή δεν έχει καταβληθεί εις το ακέραιο το πρόσθετο τέλος δημοσίευσης, καθώς και το ισχύον τέλος εκπρόθεσμης καταβολής, λογίζεται ότι δεν επέφερε εξ υπαρχής κανένα από τα αποτελέσματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

#### Άρθρο 16

##### Δημοσίευση μετά την περίοδο αναστολής

1. Εφόσον ο δικαιούχος πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 15, το Γραφείο, κατά τη λήξη της περιόδου αναστολής ή σε περίπτωση αιτήματος για πρόωρη δημοσίευση, όσο συντομότερα είναι τεχνικώς εφικτό,

α) δημοσιεύει το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα στο Δελτίο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων, με τα στοιχεία που ορίζονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 παράλληλα με τη μνεία ότι η αίτηση περιελάμβανε αίτημα για αναστολή της δημοσίευσης βάσει του άρθρου 50 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και, όπου ενδείκνυται, ότι κατατέθηκε δείγμα σύμφωνα με το άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού·

β) θέτει στη διάθεση του κοινού οποιονδήποτε φάκελο αφορά το σχέδιο ή υπόδειγμα·

γ) καθιστά προσιτές στο κοινό όλες τις εγγραφές στο μητρώο, συμπεριλαμβανομένων των εγγραφών που δεν αποκαλύφθηκαν στο κοινό δυνάμει του άρθρου 73.

2. Εφόσον εφαρμόζεται το άρθρο 15, παράγραφος 4, οι ενέργειες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου δεν πραγματοποιούνται ως προς τα σχέδια ή υποδείγματα που περιλαμβάνονται στην πολλαπλή καταχώριση και τα οποία λογίζεται ότι δεν επέφεραν εξ υπαρχής κανένα από τα αποτελέσματα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

#### Άρθρο 17

##### Πιστοποιητικό καταχώρισης

1. Μετά τη δημοσίευση, το Γραφείο εκδίδει στον δικαιούχο πιστοποιητικό καταχώρισης το οποίο περιέχει τα στοιχεία του μητρώου που προβλέπονται από το άρθρο 69 παράγραφος 2 και δήλωση ότι τα εν λόγω στοιχεία έχουν εγγραφεί στο μητρώο.

2. Ο δικαιούχος δύναται να ζητήσει την έκδοση επικυρωμένων ή μη επικυρωμένων αντιγράφων του πιστοποιητικού καταχώρισης, έναντι καταβολής σχετικού τέλους.

#### Άρθρο 18

##### Διατήρηση του σχεδίου ή υποδείγματος σε τροποποιημένη μορφή

1. Εφόσον, σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα διατηρείται σε τροποποιημένη μορφή, το κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα στην τροποποιημένη μορφή του καταχωρίζεται στο μητρώο και δημοσιεύεται στο Δελτίο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων.

2. Η διατήρηση ενός σχεδίου ή υποδείγματος σε τροποποιημένη μορφή δύναται να περιλαμβάνει μερική παραίτηση εκ μέρους του δικαιούχου, η οποία να μην υπερβαίνει τις 100 λέξεις, ή εγγραφή δικαστικής απόφασης στο μητρώο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων ή απόφασης του Γραφείου με την οποία κηρύσσεται η μερική ακυρότητα του δικαιώματος επί σχεδίου ή υποδείγματος.

#### Άρθρο 19

##### Αλλαγή του ονόματος ή της διεύθυνσης του δικαιούχου ή του εγκεκριμένου αντιπροσώπου του

1. Αλλαγή ονόματος ή διεύθυνσης του δικαιούχου η οποία δεν αποτελεί συνέπεια μεταβίβασης του καταχωρισμένου σχεδίου ή υποδείγματος, κατόπιν σχετικού αιτήματος του δικαιούχου, εγγράφεται στο μητρώο.

2. Η αίτηση για αλλαγή του ονόματος ή της διεύθυνσης του δικαιούχου περιέχει:

α) τον αριθμό πρωτοκόλλου του σχεδίου ή υποδείγματος·

β) το όνομα και τη διεύθυνση του δικαιούχου όπως έχει καταχωριστεί στο μητρώο. Σε περίπτωση που το Γραφείο έχει χορηγήσει στον δικαιούχο αριθμό αναγνώρισης, αρκεί η αναφορά του αριθμού αναγνώρισης και του ονόματος του δικαιούχου·



γ) μνεία του ονόματος και της διεύθυνσης του δικαιούχου, όπως τροποποιήθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)·

δ) εφόσον ο δικαιούχος έχει ορίσει αντιπρόσωπο, το όνομα και την επαγγελματική διεύθυνση του αντιπροσώπου, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε).

3. Η αναφερόμενη στην παράγραφο 2 αίτηση δεν υπόκειται σε καταβολή τέλους.

4. Δύναται να υποβληθεί μία μόνο αίτηση για την αλλαγή του ονόματος ή της διεύθυνσης σε δύο ή περισσότερες καταχωρίσεις του ίδιου δικαιούχου.

5. Εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις σχετικά με την καταχώριση αλλαγής που ορίζεται στις παραγράφους 1 και 2, το Γραφείο γνωστοποιεί τις ελλείψεις στον αιτούντα.

Εάν οι ελλείψεις δεν συμπληρωθούν εντός της οριζόμενης από το Γραφείο προθεσμίας, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση.

6. Οι παράγραφοι 1 έως 5 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στην αλλαγή του ονόματος ή της διεύθυνσης του εγκεκριμένου αντιπροσώπου.

7. Οι παράγραφοι 1 έως 6 εφαρμόζονται κατ' αναλογία σε αιτήσεις για κοινοτικά σχέδια ή υποδείγματα. Η αλλαγή καταγράφεται στους φακέλους που τηρεί το Γραφείο σχετικά με την αίτηση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος.

#### Άρθρο 20

#### Διόρθωση λαθών και παροραμάτων στο μητρώο και στη δημοσίευση της καταχώρισης

Εφόσον η καταχώριση σχεδίου ή υποδείγματος ή η δημοσίευση της καταχώρισης περιέχει λάθη ή παροράματα που μπορούν να καταλογιστούν στο Γραφείο, το Γραφείο διορθώνει τα λάθη ή τα παροράματα αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν σχετικού αιτήματος του δικαιούχου.

Εφόσον υποβάλλεται τέτοιο αίτημα από τον δικαιούχο, εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 19. Η αίτηση δεν υπόκειται σε καταβολή τέλους.

Το Γραφείο δημοσιεύει τις διορθώσεις που επέρχονται βάσει του παρόντος άρθρου.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

#### ΑΝΑΝΕΩΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗΣ

##### Άρθρο 21

#### Κοινοποίηση της λήξης ισχύος της καταχώρισης

Τουλάχιστον έξι μήνες πριν από τη λήξη ισχύος της καταχώρισης, το Γραφείο ενημερώνει τον δικαιούχο και κάθε δικαιούχο δικαιώματος που εγγράφεται στο μητρώο, συμπεριλαμβανομένων των αδειών εκμετάλλευσης, για την επικείμενη λήξη ισχύος της καταχώρισης. Η αδυναμία κοινοποίησης δεν επηρεάζει τη λήξη ισχύος της καταχώρισης.

##### Άρθρο 22

#### Ανανέωση της καταχώρισης

1. Η αίτηση ανανέωσης της καταχώρισης περιλαμβάνει:

α) εφόσον η αίτηση κατατίθεται από τον δικαιούχο, το όνομα και τη διεύθυνσή του, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)·

β) εφόσον η αίτηση κατατίθεται από πρόσωπο ειδικά εξουσιοδοτημένο από τον δικαιούχο, το όνομα και τη διεύθυνση του εν λόγω προσώπου, καθώς και απόδειξη της εξουσιοδότησης για την υποβολή της αίτησης·

γ) εφόσον ο αιτών έχει ορίσει αντιπρόσωπο, το όνομα και την επαγγελματική διεύθυνση του αντιπροσώπου σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)·

δ) τον αριθμό καταχώρισης·

ε) όπου ενδείκνυται, μνεία ότι η ανανέωση ζητείται για όλα τα σχέδια ή υποδείγματα που περιλαμβάνονται στην πολλαπλή καταχώριση ή, εάν η ανανέωση δεν ζητείται για όλα τα σχέδια ή υποδείγματα, μνεία των σχεδίων ή υποδειγμάτων για τα οποία ζητείται ανανέωση.

2. Τα δυνάμει του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 καταβλητέα τέλη για την ανανέωση της καταχώρισης είναι τα ακόλουθα:

α) το τέλος ανανέωσης, το οποίο, σε περίπτωση περισσότερων του ενός σχεδίων ή υποδειγμάτων που αποτελούν τμήμα πολλαπλής καταχώρισης, είναι αναλογικό προς τον αριθμό σχεδίων ή υποδειγμάτων τα οποία αφορά η ανανέωση·

β) όπου ενδείκνυται, το πρόσθετο τέλος εκπρόθεσμης καταβολής του τέλους ανανέωσης ή εκπρόθεσμης υποβολής της αίτησης ανανέωσης, βάσει του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2246/2002.

3. Εφόσον η αίτηση ανανέωσης κατατίθεται εντός της οριζόμενης στο άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 προθεσμίας, αλλά δεν πληρούνται οι λοιπές προϋποθέσεις ανανέωσης που προβλέπονται στο άρθρο 13 του εν λόγω κανονισμού και στον παρόντα κανονισμό, το Γραφείο ενημερώνει τον αιτούντα για τα διαπιστωθέντα ελαττώματα.

Εάν η αίτηση υποβάλλεται από πρόσωπο που έχει εξουσιοδοτηθεί ειδικά από τον δικαιούχο του σχεδίου ή υποδείγματος, ο εν λόγω δικαιούχος λαμβάνει αντίγραφο της κοινοποίησης.

4. Εφόσον δεν κατατεθεί αίτηση ανανέωσης ή κατατεθεί μετά τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 δεύτερη περίοδος, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή εάν τα τέλη δεν καταβληθούν ή καταβληθούν εκπρόθεσμα ή τα διαπιστωθέντα ελαττώματα δεν θεραπευθούν εντός της ταχθείσας από το Γραφείο προθεσμίας, το Γραφείο διαπιστώνει τη λήξη ισχύος της καταχώρισης και ενημερώνει σχετικώς τον δικαιούχο και, όπου ενδείκνυται, τον αιτούντα την ανανέωση και το πρόσωπο που έχει καταχωριστεί στο μητρώο ως έχον δικαιώματα επί του σχεδίου ή υποδείγματος.

Σε περίπτωση πολλαπλής καταχώρισης, εφόσον τα καταβληθέντα τέλη δεν επαρκούν για να καλύψουν όλα τα σχέδια ή υποδείγματα για τα οποία διεκδικείται ανανέωση, η διαπίστωση αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί, μόνον αφού το Γραφείο καθορίσει ποια σχέδια ή υποδείγματα καλύπτει το συγκεκριμένο ποσό.



Ελλείπει άλλων κριτηρίων για τον καθορισμό των σχεδίων ή υποδειγμάτων που καλύπτονται από το καταβληθέν ποσό, το Γραφείο λαμβάνει τα σχέδια ή υποδείγματα με τη συνεχόμενη αριθμητική σειρά στην οποία κατατάσσονται σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4.

Το Γραφείο διαπιστώνει τη λήξη ισχύος της καταχώρισης όλων των πρόσθετων σχεδίων ή υποδειγμάτων για τα οποία δεν καταβλήθηκαν ή δεν καταβλήθηκαν εις το ακέραιον τα τέλη ανανέωσης.

5. Εφόσον η διαπίστωση βάσει της παραγράφου 4 καταστεί οριστική, το Γραφείο διαγράφει το σχέδιο ή υπόδειγμα από το μητρώο· η διαγραφή παράγει αποτελέσματα από την επομένη της ημερομηνίας κατά την οποία λήγει η υφιστάμενη καταχώριση.

6. Εφόσον έχουν καταβληθεί τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 2 τέλη ανανέωσης, αλλά δεν παρατείνεται η καταχώριση, τα εν λόγω τέλη επιστρέφονται.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΗ, ΑΔΕΙΕΣ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΆΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ, ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ

##### Άρθρο 23

##### Μεταβίβαση

1. Η αίτηση καταχώρισης της μεταβίβασης δυνάμει του άρθρου 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 περιλαμβάνει:

- α) τον αριθμό καταχώρισης του κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος·
- β) στοιχεία σχετικά με τον νέο δικαιούχο, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)·
- γ) εφόσον η μεταβίβαση δεν αφορά όλα τα καταχωρισμένα σχέδια ή υποδείγματα πολλαπλής καταχώρισης, λεπτομέρειες ως προς τα καταχωρισμένα σχέδια ή υποδείγματα που θίγονται από τη μεταβίβαση·
- δ) έγγραφα που πιστοποιούν δεόντως τη μεταβίβαση.

2. Η αίτηση μπορεί να περιλαμβάνει, όπου ενδείκνυται, το όνομα και την επαγγελματική διεύθυνση του αντιπροσώπου του νέου δικαιούχου, τα οποία αναφέρονται σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε).

3. Η αίτηση θεωρείται υποβληθείσα μόνο μετά την καταβολή του απαιτούμενου τέλους. Εάν το τέλος δεν καταβληθεί ή δεν καταβληθεί εις το ακέραιον, το Γραφείο ενημερώνει σχετικώς τον αιτούντα.

4. Τα ακόλουθα στοιχεία συνιστούν επαρκή απόδειξη της μεταβίβασης βάσει της παραγράφου 1 στοιχείο δ), όταν:

- α) η αίτηση καταχώρισης της μεταβίβασης υπογράφεται από τον καταχωρισμένο δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του και από τον δικαιοδόχο ή τον αντιπρόσωπό του· ή
- β) η αίτηση, εάν υποβάλλεται από τον δικαιοδόχο, συνοδεύεται από δήλωση που υπογράφει ο καταχωρισμένος δικαιούχος ή ο αντιπρόσωπός του, με την οποία συμφωνεί για την καταχώριση του δικαιοδόχου· ή
- γ) η αίτηση συνοδεύεται από συμπληρωμένο έντυπο μεταβίβασης ή σχετικό έγγραφο, υπογεγραμμένο από τον καταχωρισμένο δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του και από τον δικαιοδόχο ή τον αντιπρόσωπό του.

5. Εφόσον δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την καταχώριση της μεταβίβασης, το Γραφείο ενημερώνει τον αιτούντα σχετικά με τις διαπιστωθείσες ελλείψεις.

Εάν οι ελλείψεις δεν συμπληρωθούν εντός της οριζόμενης από το Γραφείο προθεσμίας, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση καταχώρισης της μεταβίβασης.

6. Είναι δυνατόν να υποβληθεί μία μόνο αίτηση για την καταχώριση μεταβίβασης δύο ή περισσότερων καταχωρισμένων κοινοτικών σχεδίων ή υποδειγμάτων, υπό τον όρο ότι ο καταχωρισμένος δικαιούχος και ο δικαιοδόχος συμπίπτουν σε όλες τις περιπτώσεις.

7. Οι παράγραφοι 1 έως 6 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στη μεταβίβαση αιτήσεων για καταχωρισμένα κοινοτικά σχέδια ή υποδείγματα. Η μεταβίβαση καταγράφεται στους φακέλους που τηρεί το Γραφείο σχετικά με την αίτηση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος.

##### Άρθρο 24

##### Καταχώριση αδειών εκμετάλλευσης και άλλων δικαιωμάτων

1. Το άρθρο 23 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ), και το άρθρο 23 παράγραφοι 2, 3, 5 και 6 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στην καταχώριση της χορήγησης ή της μεταβίβασης άδειας εκμετάλλευσης, στην καταχώριση της σύστασης ή της μεταβίβασης εμπράγματος δικαιώματος επί κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος, και στην καταχώριση των μέτρων αναγκαστικής εκτέλεσης. Ωστόσο, εφόσον καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα εμπλέκεται σε διαδικασία αφερεγγυότητας, το αίτημα της αρμόδιας εθνικής αρχής για σχετική εγγραφή στο μητρώο δεν υπόκειται σε καταβολή τέλους.

Σε περίπτωση πολλαπλής καταχώρισης, κάθε καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα δύναται να αποτελέσει αντικείμενο άδειας εκμετάλλευσης, εμπράγματος δικαιώματος, κατάσχεσης ή διαδικασίας αφερεγγυότητας (πτωχευτική ή ανάλογη διαδικασία) ανεξάρτητα από τα άλλα σχέδια ή υποδείγματα.

2. Εφόσον χορηγηθεί άδεια εκμετάλλευσης καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος μόνο για τμήμα της Κοινότητας ή για περιορισμένο χρόνο, η αίτηση καταχώρισης της άδειας εκμετάλλευσης αναφέρει το τμήμα της Κοινότητας ή το χρονικό διάστημα για το οποίο έχει χορηγηθεί η άδεια εκμετάλλευσης.

3. Εφόσον δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις καταχώρισης αδειών εκμετάλλευσης και άλλων δικαιωμάτων που προβλέπονται στα άρθρα 29, 30 ή 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου, και στα άλλα εφαρμοστέα άρθρα του παρόντος κανονισμού, το Γραφείο ενημερώνει τον αιτούντα σχετικά με τις διαπιστωθείσες ελλείψεις.

Εάν οι εν λόγω ελλείψεις δεν συμπληρωθούν εντός της οριζόμενης από το Γραφείο προθεσμίας, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση καταχώρισης.

4. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις άδειες εκμετάλλευσης και στα άλλα δικαιώματα σχετικά με τις αιτήσεις για καταχώριση κοινοτικών σχεδίων ή υποδειγμάτων. Οι άδειες εκμετάλλευσης, τα εμπράγματα δικαιώματα και τα μέτρα αναγκαστικής εκτέλεσης σημειώνονται στους φακέλους που τηρεί το Γραφείο σχετικά με την αίτηση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος.

5. Το αίτημα για μη αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 υποβάλλεται εντός τριών μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία εγγράφεται στο μητρώο ο νέος δικαιούχος.

## Άρθρο 25

**Ειδικές διατάξεις για την καταχώριση άδειας εκμετάλλευσης**

1. Η άδεια εκμετάλλευσης καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος καταγράφεται στο μητρώο ως αποκλειστική άδεια εκμετάλλευσης, εφόσον το ζητήσουν ο δικαιούχος του σχεδίου ή υποδείγματος ή ο κάτοχος της άδειας.
2. Η άδεια εκμετάλλευσης καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος καταγράφεται στο μητρώο ως παρεπόμενη άδεια εκμετάλλευσης όταν χορηγείται από κάτοχο άδειας εκμετάλλευσης καταχωρισμένης στο μητρώο.
3. Εφόσον άδεια εκμετάλλευσης καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος χορηγείται για τμήμα της Κοινότητας, καταγράφεται στο μητρώο ως εδαφικώς περιορισμένη άδεια εκμετάλλευσης.
4. Εφόσον άδεια εκμετάλλευσης καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος χορηγείται για ορισμένο χρόνο, καταγράφεται στο μητρώο ως προσωρινή άδεια εκμετάλλευσης.

## Άρθρο 26

**Διαγραφή ή τροποποίηση της καταχώρισης αδειών εκμετάλλευσης και άλλων δικαιωμάτων**

1. Η καταχώριση που πραγματοποιείται δυνάμει του άρθρου 24 διαγράφεται κατόπιν σχετικού αιτήματος ενός εκ των ενδιαφερομένων.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

**ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΚΥΡΟΤΗΤΑ**

## Άρθρο 27

**Παραίτηση**

1. Η δήλωση παραίτησης σύμφωνα με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 περιλαμβάνει:
  - α) τον αριθμό καταχώρισης του καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος·
  - β) το όνομα και τη διεύθυνση του δικαιούχου, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)·
  - γ) εφόσον έχει οριστεί αντιπρόσωπος, το όνομα και την επαγγελματική διεύθυνση του αντιπροσώπου, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)·
  - δ) εφόσον κηρύσσεται παραίτηση για ορισμένα μόνο από τα σχέδια ή υποδείγματα που περιλαμβάνονται σε πολλαπλή καταχώριση, μνεία των σχεδίων ή υποδειγμάτων για τα οποία κηρύσσεται η παραίτηση ή τα σχέδια ή υποδείγματα που παραμένουν καταχωρισμένα·
  - ε) εφόσον, βάσει του άρθρου 51 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα αποτελεί προϊόν μερικής παραίτησης, αναπαράσταση του τροποποιημένου σχεδίου ή υποδείγματος σύμφωνα με το άρθρο 4 του παρόντος κανονισμού.
2. Εφόσον καταχωρίζεται στο μητρώο δικαίωμα τρίτου επί του καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος, επαρκής απόδειξη της συναίνεσής του προς την παραίτηση συνιστά το γεγονός ότι δήλωση συναίνεσής προς την παραίτηση υπογράφεται από τον δικαιούχο του εν λόγω δικαιώματος ή από τον αντιπρόσωπό του.

2. Η αίτηση περιλαμβάνει:
  - α) τον αριθμό καταχώρισης του καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος ή, σε περίπτωση πολλαπλής καταχώρισης, τον αριθμό κάθε σχεδίου ή υποδείγματος· και
  - β) στοιχεία σχετικά με το δικαίωμα του οποίου η καταχώριση πρόκειται να διαγραφεί.

3. Η αίτηση για διαγραφή της καταχώρισης άδειας εκμετάλλευσης ή άλλου δικαιώματος λογίζεται κατατεθείσα μόνο μετά την καταβολή του απαιτούμενου τέλους.

Εάν το τέλος δεν καταβληθεί ή δεν καταβληθεί εις το ακέραιον, το Γραφείο ενημερώνει σχετικώς τον αιτούντα. Δεν υπόκειται σε καταβολή τέλους το αίτημα της αρμόδιας εθνικής αρχής για διαγραφή εγγραφής όταν κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα εμπλέκεται σε πτωχευτική ή ανάλογη διαδικασία (διαδικασία αφερεγγυότητας).

4. Η αίτηση συνοδεύεται από έγγραφο που πιστοποιούν ότι το καταχωρισμένο δικαίωμα δεν υφίσταται πλέον, ή από δήλωση του κατόχου της άδειας ή του δικαιούχου άλλου δικαιώματος ότι συναινεί στη διαγραφή της καταχώρισης.

5. Εφόσον δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις για τη διαγραφή της καταχώρισης, το Γραφείο ενημερώνει τον αιτούντα σχετικά με τα ελαττώματα. Εάν τα εν λόγω ελαττώματα δεν θεραπευθούν εντός της οριζόμενης από το Γραφείο προθεσμίας, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση διαγραφής της καταχώρισης.

6. Οι παράγραφοι 1, 2, 4 και 5 εφαρμόζονται κατ' αναλογία σε αιτήματα τροποποίησης καταχωρίσεων βάσει του άρθρου 24.

7. Οι παράγραφοι 1 έως 6 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις εγγραφές που πραγματοποιούνται στους φακέλους σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 4.

Εφόσον καταχωριστεί άδεια εκμετάλλευσης, η παραίτηση εγγράφεται τρεις μήνες μετά την ημερομηνία κατά την οποία ο δικαιούχος αποδεικνύει στο Γραφείο ότι γνωστοποίησε στον κάτοχο της άδειας την πρόθεσή του να παραιτηθεί. Εάν, πριν από την εκπνοή της εν λόγω προθεσμίας, ο δικαιούχος προσκομίσει ενώπιον του Γραφείου την απόδειξη συναίνεσης του κατόχου της άδειας, η παραίτηση καταχωρίζεται πάραυτα.

3. Εφόσον προβάλλεται ενώπιον δικαστηρίου αξίωση βάσει του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 σχετικά με το δικαίωμα επί καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος, επαρκής απόδειξη της συναίνεσής του προς την παραίτηση συνιστά το γεγονός ότι δήλωση συναίνεσής προς την παραίτηση υπογράφεται από τον προσφεύγοντα ή από τον αντιπρόσωπό του.

4. Εάν δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις παραίτησης, το Γραφείο ενημερώνει τον δηλούντα σχετικά με τις ελλείψεις. Εάν οι ελλείψεις δεν συμπληρωθούν εντός της οριζόμενης από το Γραφείο προθεσμίας, το Γραφείο αρνείται να καταχωρίσει την παραίτηση στη μητρώο.

## Άρθρο 28

**Αίτηση για την κήρυξη ακυρότητας**

1. Η αίτηση για την κήρυξη ακυρότητας που υποβάλλεται στο Γραφείο σύμφωνα με το άρθρο 52 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 περιέχει:

- α) όσον αφορά το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα για το οποίο ζητείται η κήρυξη ακυρότητας:
- i) τον αριθμό καταχώρισής του·
  - ii) το όνομα και τη διεύθυνση του δικαιούχου του·
- β) όσον αφορά τους λόγους επί των οποίων βασίζεται η αίτηση:
- i) δήλωση των λόγων στους οποίους βασίζεται η αίτηση για την κήρυξη ακυρότητας·
  - ii) επιπροσθέτως, σε περίπτωση αίτησης που υποβάλλεται βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, την αναπαράσταση και στοιχεία που, αφενός, επιτρέπουν την αναγνώριση του προγενέστερου σχεδίου ή υποδείγματος στο οποίο βασίζεται η αίτηση για την κήρυξη ακυρότητας και, αφετέρου, αποδεικνύουν ότι ο αιτών δικαιούται να επικαλεστεί το προγενέστερο σχέδιο ή υπόδειγμα ως λόγο ακυρότητας σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού·
  - iii) επιπροσθέτως, σε περίπτωση αίτησης που υποβάλλεται βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 1 στοιχείο ε) ή στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, την αναπαράσταση και στοιχεία που επιτρέπουν την αναγνώριση του διακριτικού σημείου ή του έργου που προστατεύεται από τα πνευματικά δικαιώματα στο οποίο βασίζεται η αίτηση για την κήρυξη ακυρότητας, καθώς και στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο αιτών είναι ο κάτοχος του προγενέστερου δικαιώματος, σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού·
  - iv) επιπροσθέτως, σε περίπτωση υποβολής αίτησης βάσει του άρθρου 25 παράγραφος 1 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, την αναπαράσταση και στοιχεία του οικείου αντικειμένου όπως αναφέρεται στο εν λόγω άρθρο και στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η αίτηση κατατίθεται από το πρόσωπο ή το όργανο που θίγεται από την ανάρμοστη χρήση, σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού·
  - v) εφόσον οι λόγοι ακυρότητας συνίστανται στο γεγονός ότι το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα δεν πληροί τις προϋποθέσεις των άρθρων 5 και 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, τη μνεία και την αναπαραγωγή των προγενέστερων σχεδίων ή υποδειγμάτων που ενδέχεται να παρεμποδίσουν το νεωτερισμό ή τον ατομικό χαρακτήρα του καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος, καθώς και έγγραφα που να πιστοποιούν την ύπαρξη των εν λόγω προγενέστερων σχεδίων ή υποδειγμάτων·
  - vi) αναφορά των πραγματικών περιστατικών, των αποδείξεων και των ισχυρισμών που προβάλλονται προς υποστήριξη των υπό εξέταση λόγων·
- γ) όσον αφορά τον αιτούντα:
- i) το όνομα και τη διεύθυνσή του, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)·
  - ii) εάν ο αιτών έχει ορίσει αντιπρόσωπο, το όνομα και την επαγγελματική διεύθυνση του αντιπροσώπου, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)·
  - iii) επιπροσθέτως, σε περίπτωση υποβολής αίτησης δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η αίτηση υποβάλλεται από πρόσωπο ή πρόσωπα δεόντως εξουσιοδοτημένα σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

2. Η αίτηση υπόκειται στο τέλος που αναφέρεται στο άρθρο 52 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

3. Το Γραφείο γνωστοποιεί στο δικαιούχο την κατάθεση αίτησης για την κήρυξη ακυρότητας.

#### Άρθρο 29

#### Γλώσσες που χρησιμοποιούνται στη διαδικασία για την κήρυξη ακυρότητας

1. Η αίτηση για την κήρυξη ακυρότητας κατατίθεται στη γλώσσα διαδικασίας σύμφωνα με το άρθρο 98 παραγράφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

2. Εφόσον η γλώσσα διαδικασίας δεν είναι η γλώσσα που χρησιμοποιείται για την κατάθεση της αίτησης και ο κάτοχος του κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος υποβάλλει τις παρατηρήσεις του στη γλώσσα κατάθεσης, το Γραφείο αναλαμβάνει τις απαραίτητες ενέργειες για τη μετάφραση των εν λόγω παρατηρήσεων στη γλώσσα διαδικασίας.

3. Μετά την πάροδο τριών ετών από την ημερομηνία που ορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 111 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, η Επιτροπή θα υποβάλλει στην επιτροπή του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 έκθεση για την εφαρμογή της παραγράφου 2 του παρόντος άρθρου και, εάν κρίνεται σκόπιμο, προτάσεις για τον καθορισμό ορίου όσον αφορά τα σχετικά έξοδα που φέρει το Γραφείο όπως προβλέπεται στο τέταρτο εδάφιο του άρθρου 98 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

4. Η Επιτροπή δύναται να αποφασίσει να υποβάλει νωρίτερα την έκθεση και τις ενδεχόμενες προτάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 και οι οποίες πρέπει να εξεταστούν από την επιτροπή κατά προτεραιότητα εάν οι διατάξεις της παραγράφου 2 συνεπάγονται δυσανάλογα έξοδα.

5. Εφόσον τα αποδεικτικά στοιχεία προς στήριξη της αίτησης δεν κατατίθενται στη γλώσσα της διαδικασίας για την κήρυξη ακυρότητας, ο αιτών υποβάλλει μετάφραση των υπό εξέταση στοιχείων στην εν λόγω γλώσσα εντός δύο μηνών μετά την ημερομηνία κατάθεσης των στοιχείων αυτών.

6. Εφόσον, εντός της διμήνης προθεσμίας από την ημερομηνία παραλαβής εκ μέρους του δικαιούχου της κοινοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 31 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, ο αιτών την κήρυξη της ακυρότητας ή ο δικαιούχος ενημερώνουν το Γραφείο για τη συμφωνία τους να διεξαχθεί η διαδικασία σε διαφορετική γλώσσα σύμφωνα με το άρθρο 98 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ο αιτών, εφόσον η αίτηση δεν υποβλήθηκε στη γλώσσα αυτή, υποβάλλει μετάφραση της αίτησης στην εν λόγω γλώσσα εντός ενός μηνός από την ανωτέρω ημερομηνία.

#### Άρθρο 30

#### Απόρριψη ως απαράδεκτης της αίτησης για την κήρυξη ακυρότητας

1. Εάν το Γραφείο διαπιστώσει ότι η αίτηση για την κήρυξη ακυρότητας δεν συνάδει προς το άρθρο 52 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, το άρθρο 28 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, ή οποιαδήποτε άλλη διάταξη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή του παρόντος κανονισμού, ενημερώνει σχετικώς τον αιτούντα και τον καλεί να συμπληρώσει τις διαπιστωθείσες ελλείψεις εντός οριζόμενης από αυτό προθεσμίας.

Εάν οι ελλείψεις δεν συμπληρωθούν εμπρόθεσμα, το Γραφείο απορρίπτει την αίτηση ως απαράδεκτη.



2. Εφόσον το Γραφείο διαπιστώσει ότι δεν έχουν καταβληθεί τα απαιτούμενα τέλη, ενημερώνει σχετικώς τον αιτούντα και του γνωστοποιεί ότι η αίτηση λογίζεται μη κατατεθείσα εάν τα απαιτούμενα τέλη δεν καταβληθούν εντός οριζόμενης από το Γραφείο προθεσμίας.

Εάν τα απαιτούμενα τέλη καταβληθούν εκπρόθεσμα, επιστρέφονται στον αιτούντα.

3. Κάθε απόφαση περί απορρίψεως αίτησης για την κήρυξη ακυρότητας δυνάμει της παραγράφου 1 κοινοποιείται στον αιτούντα.

Εφόσον η αίτηση λογίζεται μη κατατεθείσα δυνάμει της παραγράφου 2, ο αιτών ενημερώνεται σχετικώς.

### Άρθρο 31

#### Εξέταση της αίτησης για την κήρυξη ακυρότητας

1. Εάν το Γραφείο δεν απορρίπτει την αίτηση ακυρότητας σύμφωνα με το άρθρο 30 κοινοποιεί την εν λόγω αίτηση στον δικαιούχο και τον καλεί να υποβάλει τις παρατηρήσεις του εντός οριζόμενης από αυτό προθεσμίας.

2. Εάν ο δικαιούχος δεν υποβάλει παρατηρήσεις, το Γραφείο δύναται να αποφασίσει την κήρυξη ακυρότητας βάσει των αποδεικτικών στοιχείων που διαθέτει.

3. Το Γραφείο κοινοποιεί στον αιτούντα οποιοδήποτε παρατηρήσεις υποβάλλει ο δικαιούχος και, εάν το κρίνει απαραίτητο, τον καλεί να αποφανθεί σχετικώς εντός οριζόμενης από αυτό προθεσμίας.

4. Όλες οι κατά το άρθρο 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 κοινοποιήσεις και όλες οι σχετικώς υποβαλλόμενες παρατηρήσεις διαβιβάζονται στους διαδίκους.

5. Το Γραφείο δύναται να καλέσει τους διαδίκους σε φιλικό διακανονισμό.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

#### ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ

### Άρθρο 34

#### Περιεχόμενο του δικογράφου προσφυγής

1. Το δικόγραφο προσφυγής περιέχει:

α) το όνομα και τη διεύθυνση του προσφεύγοντος, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β)·

β) εφόσον ο προσφεύγων έχει ορίσει αντιπρόσωπο, το όνομα και την επαγγελματική διεύθυνση του αντιπροσώπου σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε)·

γ) δήλωση που να αναφέρει την προσβαλλόμενη απόφαση και να ορίζει το βαθμό στον οποίο ζητείται η τροποποίηση ή η ακύρωση της εν λόγω απόφασης.

2. Το δικόγραφο προσφυγής υποβάλλεται στη γλώσσα της διαδικασίας κατά την οποία εκδόθηκε η προσβαλλόμενη απόφαση.

### Άρθρο 32

#### Πολλαπλή αίτηση για την κήρυξη ακυρότητας

1. Εφόσον κατατίθεται σειρά αιτήσεων για την κήρυξη ακυρότητας σχετικά με το ίδιο καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα, το Γραφείο δύναται να τις εξετάσει στο πλαίσιο ενιαίας διαδικασίας.

Το Γραφείο δύναται ακολούθως να αποφασίσει την παύση της από κοινού εξέτασης των εν λόγω αιτήσεων.

2. Εάν, κατά τη διεξαγωγή προκαταρκτικής εξέτασης μίας ή περισσότερων αιτήσεων, προκύψει ότι το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα είναι ενδεχομένως άκυρο, το Γραφείο δύναται να αναστείλει τις λοιπές διαδικασίες για την κήρυξη ακυρότητας.

Το Γραφείο ενημερώνει τους λοιπούς αιτούντες για οποιαδήποτε σχετική απόφαση λαμβάνεται κατά τις διαδικασίες που συνεχίζονται.

3. Όταν η απόφαση περί ακυρότητας του σχεδίου ή υποδείγματος αποκτήσει ισχύ δεδικασμένου, οι αιτήσεις σχετικά με τις οποίες είχαν ανασταλεί οι διαδικασίες, σύμφωνα με την παράγραφο 2, λογίζονται εξετασθείσες και ενημερώνονται σχετικώς οι ενδιαφερόμενοι αιτούντες. Αυτή η μορφή εξέτασης θεωρείται ότι συνιστά υπόθεση που δεν καταλήγει σε έκδοση απόφασης για τους σκοπούς του άρθρου 70 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

4. Το Γραφείο επιστρέφει το 50 % του τέλους αίτησης ακυρότητας που αναφέρεται στο άρθρο 52 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, το οποίο καταβάλλεται από κάθε αιτούντα του οποίου η αίτηση λογίζεται εξετασθείσα σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3 του παρόντος άρθρου.

### Άρθρο 33

#### Συμμετοχή εικαζόμενου προσβολέα

Εφόσον, δυνάμει του άρθρου 54 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, εικαζόμενος προσβολέας επιζητεί να συμμετάσχει στις διαδικασίες, υπάγεται στις σχετικές διατάξεις των άρθρων 28, 29 και 30, και, ειδικότερα, υποβάλλει αιτιολογημένη αίτηση και καταβάλλει το τέλος της αίτησης ακυρότητας που αναφέρεται στο άρθρο 52 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

### Άρθρο 35

#### Απόρριψη της προσφυγής ως απαράδεκτης

1. Εάν η προσφυγή δεν πληροί τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στα άρθρα 55, 56 και 57 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, στο άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και το άρθρο 34 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού, το τμήμα προσφυγών την απορρίπτει ως απαράδεκτη, εκτός εάν οι ελλείψεις συμπληρωθούν πριν λήξει η σχετική προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 57 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

2. Εάν το τμήμα προσφυγών διαπιστώσει ότι η προσφυγή αντίκειται προς άλλες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή του παρόντος κανονισμού, και ιδίως προς το άρθρο 34 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), ενημερώνει σχετικώς τον προσφεύγοντα και τον καλεί να συμπληρώσει τις εν λόγω ελλείψεις εντός της ταχθείσας προθεσμίας. Εάν οι ελλείψεις δεν συμπληρωθούν εμπρόθεσμα, το τμήμα προσφυγών απορρίπτει την προσφυγή ως απαράδεκτη.

3. Εάν το τέλος προσφυγής καταβληθεί μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή προσφυγής σύμφωνα με το άρθρο 57 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, η προσφυγή λογίζεται μη ασκηθείσα και το σχετικό τέλος επιστρέφεται στον προσφεύγοντα.

#### Άρθρο 36

##### Εξέταση της προσφυγής

1. Οι διατάξεις που ισχύουν για τη διαδικασία ενώπιον του τμήματος που εξέδωσε την προσβαλλόμενη απόφαση εφαρμόζονται κατ' αναλογία στη διαδικασία προσφυγής, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.

2. Η απόφαση του τμήματος προσφυγών περιέχει:

- α) δήλωση που να πιστοποιεί ότι η απόφαση εκδόθηκε από το τμήμα προσφυγών·
- β) την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης·
- γ) τα ονόματα του προέδρου και των άλλων μελών του τμήματος προσφυγών που συμμετείχαν στη διαδικασία·
- δ) το όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου της γραμματείας·

- ε) τα ονόματα των διαδίκων και των αντιπροσώπων τους·
- στ) κατάλογο των θεμάτων επί των οποίων πρέπει να εκδοθεί απόφαση·
- ζ) συνοπτική έκθεση των πραγματικών περιστατικών·
- η) τους λόγους της απόφασης (σκεπτικό)·
- θ) το διατακτικό, συμπεριλαμβανομένης ενδεχομένως της απόφασης σχετικά με τα δικαστικά έξοδα.

3. Η απόφαση υπογράφεται από τον πρόεδρο και τα άλλα μέλη του τμήματος προσφυγών και από τον υπάλληλο της γραμματείας του εν λόγω τμήματος.

#### Άρθρο 37

##### Επιστροφή του τέλους προσφυγής

Το τέλος προσφυγής επιστρέφεται σε περίπτωση προδικαστικής αναθεώρησης της προσβαλλόμενης απόφασης ή εφόσον η προσφυγή γίνει δεκτή από το τμήμα προσφυγών, εάν η εν λόγω επιστροφή κρίνεται δίκαιη λόγω παράβασης ουσιώδους τύπου της διαδικασίας. Σε περίπτωση προδικαστικής αναθεώρησης, η επιστροφή του τέλους διατάσσεται από το τμήμα του οποίου έχει προσβληθεί η απόφαση και, στις άλλες περιπτώσεις, από το τμήμα προσφυγών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ

#### Άρθρο 38

##### Τύπος των αποφάσεων

1. Οι αποφάσεις του Γραφείου είναι γραπτές και αιτιολογημένες.

Σε περίπτωση προφορικής διαδικασίας ενώπιον του Γραφείου, οι αποφάσεις μπορούν να απαγγέλλονται στο ακροατήριο. Ακολούθως, οι αποφάσεις διατυπώνονται εγγράφως και κοινοποιούνται στους διαδίκους.

2. Οι αποφάσεις του Γραφείου που υπόκεινται σε προσφυγή συνοδεύονται από γραπτή κοινοποίηση όπου επισημαίνεται ότι το δικόγραφο προσφυγής υποβάλλεται εγγράφως στο Γραφείο εντός δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης της απόφασης κατά της οποίας ασκείται προσφυγή. Οι κοινοποιήσεις επιστούν επίσης την προσοχή των διαδίκων στις διατάξεις των άρθρων 55, 56 και 57 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

Οι διάδικοι δεν μπορούν να επικαλούνται παράλειψη της κοινοποίησης σχετικά με τη δυνατότητα άσκησης προσφυγής.

#### Άρθρο 39

##### Διόρθωση λαθών στις αποφάσεις

Στις αποφάσεις του Γραφείου, μόνο τα γλωσσικά και ορθογραφικά λάθη, καθώς και τα προφανή σφάλματα μπορούν να διορθωθούν· διορθώνονται δε από το τμήμα που εξέδωσε την απόφαση, αυτεπαγγέλτως ή κατόπιν σχετικού αιτήματος ενός εκ των διαδίκων.

#### Άρθρο 40

##### Διαπίστωση απώλειας δικαιώματος

1. Εάν το Γραφείο διαπιστώσει ότι η απώλεια δικαιώματος οφείλεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή στον παρόντα κανονισμό χωρίς να έχει εκδοθεί απόφαση, ενημερώνει σχετικώς τον ενδιαφερό-

μενο σύμφωνα με το άρθρο 66 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, εφιστώντας την προσοχή του στα μέσα θεραπείας που ορίζονται στην παράγραφο 2 του παρόντος άρθρου.

2. Εάν ο ενδιαφερόμενος θεωρεί ότι η διαπίστωση του Γραφείου δεν ευσταθεί, μπορεί, εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της γνωστοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, να ζητήσει από το Γραφείο την έκδοση σχετικής απόφασης.

Η απόφαση αυτή εκδίδεται μόνον εάν το Γραφείο δεν συμμερίζεται την άποψη του αιτούντος· διαφορετικά, το Γραφείο αναθεωρεί τη διαπίστωσή του και ενημερώνει σχετικώς τον αιτούντα την έκδοση απόφασης.

#### Άρθρο 41

##### Υπογραφή, όνομα, σφραγίδα

1. Κάθε απόφαση, κοινοποίηση ή ανακοίνωση του Γραφείου αναφέρει την υπηρεσία ή το τμήμα του Γραφείου, καθώς και το όνομα του αρμόδιου υπαλλήλου ή τα ονόματα των αρμοδίων υπαλλήλων. Υπογράφεται από τον αρμόδιο υπάλληλο ή τους αρμοδίους υπαλλήλους ή, αντί υπογραφής, φέρει τον τύπο ή επίθεση της σφραγίδας του Γραφείου.

2. Ο πρόεδρος του Γραφείου μπορεί να ορίσει άλλα μέσα αναγνώρισης της υπηρεσίας ή του τμήματος του Γραφείου και του ονόματος του αρμοδίου υπαλλήλου ή των αρμοδίων υπαλλήλων ή τη δυνατότητα χρησιμοποίησης άλλου μέσου αναγνώρισης πλην της σφραγίδας, εφόσον οι αποφάσεις, οι κοινοποιήσεις ή οι ανακοινώσεις διαβιβάζονται με φαξ ή άλλα τεχνικά μέσα επικοινωνίας.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII

## ΠΡΟΦΟΡΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

## Άρθρο 42

**Κλήτευση σε προφορική διαδικασία**

1. Οι διάδικοι κλητεύονται στην προφορική διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 64 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και εφιστάται η προσοχή τους στη διάταξη της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου. Παρέχεται προθεσμία κλήτευσης τουλάχιστον ενός μηνός, εκτός εάν οι διάδικοι συμφωνήσουν σε βραχύτερη προθεσμία.

2. Με την κλήτευση, το Γραφείο εφιστά την προσοχή στα σημεία τα οποία πρέπει, κατά τη γνώμη του, να συζητηθούν ενόψει της έκδοσης απόφασης.

3. Εάν ένας διάδικος δεν παραστεί στην προφορική διαδικασία ενώπιον του Γραφείου, παρά τη νομότυπη κλήτευσή του, η διαδικασία δύναται να συνεχιστεί χωρίς αυτόν.

## Άρθρο 43

**Αποδεικτική διαδικασία ενώπιον του Γραφείου**

1. Εφόσον το Γραφείο κρίνει σκόπιμο να ακούσει τους διαδίκους, τους μάρτυρες ή τους πραγματογνώμονες ή να προβεί σε αυτοψία, εκδίδει σχετική απόφαση, αναφέροντας το αποδεικτικό μέσο, τα προς απόδειξη πραγματικά περιστατικά, καθώς και την ημέρα, την ώρα και τον τόπο διεξαγωγής της εξέτασης ή της αυτοψίας.

Εάν η ακρόαση μαρτύρων και πραγματογνωμόνων ζητείται εκ μέρους ενός εκ των διαδίκων, στην απόφαση του Γραφείου ορίζεται η προθεσμία εντός της οποίας ο αιτών διάδικος γνωστοποιεί στο Γραφείο τα ονόματα και τις διευθύνσεις των μαρτύρων και πραγματογνωμόνων των οποίων ζητεί την εξέταση.

2. Η προθεσμία κλήτευσης των διαδίκων, των μαρτύρων ή των πραγματογνωμόνων είναι τουλάχιστον ενός μηνός, εκτός εάν συμφωνήσουν σε βραχύτερη προθεσμία.

Η κλήση περιέχει:

- α) απόσπασμα της απόφασης που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο της παραγράφου 1, στο οποίο αναφέρονται ιδίως η ημέρα, η ώρα και ο τόπος διεξαγωγής της διαταχθείσας εξέτασης, καθώς και τα πραγματικά περιστατικά στα οποία οι διάδικοι, οι μάρτυρες ή οι πραγματογνώμονες θα εξεταστούν·
- β) τα ονόματα των διαδίκων και λεπτομέρειες ως προς τα δικαιώματα που ενδέχεται να επικαλεστούν οι μάρτυρες ή οι πραγματογνώμονες σύμφωνα με το άρθρο 45 παράγραφοι 2 έως 5.

## Άρθρο 44

**Διορισμός πραγματογνωμόνων**

1. Το Γραφείο αποφασίζει τη μορφή των εκθέσεων που υποβάλλουν οι πραγματογνώμονες τους οποίους διορίζει.

2. Η εντολή των πραγματογνωμόνων περιλαμβάνει:

- α) ακριβή περιγραφή των καθηκόντων τους·
- β) την προθεσμία υποβολής της έκθεσης πραγματογνωμοσύνης·
- γ) τα ονόματα των διαδίκων·

δ) υπόμνηση των δικαιωμάτων που δύνανται να επικαλεστούν σύμφωνα με το άρθρο 45 παράγραφοι 2, 3 και 4.

3. Οι διάδικοι λαμβάνουν αντίγραφο κάθε γραπτής έκθεσης.

4. Οι διάδικοι μπορούν να προτείνουν την εξαίρεση πραγματογνώμονα για λόγους ανικανότητας ή για τους ίδιους λόγους στους οποίους βασίζεται η πρόταση εξαίρεσης εξεταστή ή μέλους ενός τμήματος του Γραφείου ή του τμήματος προσφυγών, σύμφωνα με το άρθρο 132 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου (<sup>1</sup>). Το οικείο τμήμα του Γραφείου αποφαιίνεται επί της εξαίρεσης.

## Άρθρο 45

**Έξοδα της αποδεικτικής διαδικασίας**

1. Το Γραφείο δύναται να εξαρτήσει τη διεξαγωγή της αποδεικτικής διαδικασίας από την καταβολή, εκ μέρους του αιτούντος διαδίκου, ενός ποσού καθοριζόμενου βάσει κατά προσέγγιση υπολογισμού των προβλεπομένων εξόδων.

2. Οι κλητευθέντες από το Γραφείο μάρτυρες και πραγματογνώμονες που παρουσιάζονται ενώπιόν του δικαιούνται επιστροφή ευλόγων εξόδων ταξιδιού και διαμονής. Το Γραφείο δύναται να χορηγήσει προκαταβολή επί των εξόδων αυτών. Η πρώτη περίοδος εφαρμόζεται και στους μη κλητευθέντες μάρτυρες και πραγματογνώμονες που παρουσιάζονται ενώπιον του Γραφείου και εξετάζονται υπό την ιδιότητα των μαρτύρων και εμπειρογνομόνων.

3. Οι μάρτυρες που δικαιούνται επιστροφή των εξόδων σύμφωνα με την παράγραφο 2 δικαιούνται επίσης εύλογη αποζημίωση για διαφυγόντα κέρδη, οι δε πραγματογνώμονες δικαιούνται αμοιβή για την εργασία τους. Οι εν λόγω καταβολές πραγματοποιούνται προς τους μάρτυρες και πραγματογνώμονες μετά την εκπλήρωση των καθηκόντων τους, εφόσον οι υπό εξέταση μάρτυρες ή πραγματογνώμονες έχουν κλητευθεί από το Γραφείο κατόπιν δικής του πρωτοβουλίας.

4. Τα ποσά και οι προκαταβολές που οφείλονται σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3 καθορίζονται από τον πρόεδρο του Γραφείου και δημοσιεύονται στην επίσημη εφημερίδα του Γραφείου.

Τα ποσά υπολογίζονται επί τη βάσει με την οποία υπολογίζονται η αποζημίωση και οι μισθοί των υπαλλήλων με βαθμό Α4 έως Α8, σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το σχετικό παράρτημα VII.

5. Η τελική ευθύνη για τα οφειλόμενα ή καταβληθέντα ποσά, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 4, βαρύνει:

- α) το Γραφείο, εφόσον κρίνει εξ΄ ιδίας πρωτοβουλίας σκόπιμο να ακούσει τους μάρτυρες ή πραγματογνώμονες· ή
- β) τον οικείο διάδικο εφόσον έχει ζητήσει την προφορική εξέταση μαρτύρων ή πραγματογνωμόνων, με την επιφύλαξη της απόφασης για την κατανομή και τον καθορισμό των εξόδων σύμφωνα με τα άρθρα 70 και 71 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και το άρθρο 79 του παρόντος κανονισμού.

Ο διάδικος που αναφέρεται στο στοιχείο β) του πρώτου εδαφίου επιστρέφει στο Γραφείο κάθε αχρεωσίτως καταβληθείσα προκαταβολή.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.

## Άρθρο 46

**Πρακτικά της προφορικής διαδικασίας και της αποδεικτικής διαδικασίας**

1. Συντάσσονται πρακτικά της προφορικής ή της αποδεικτικής διαδικασίας τα οποία περιέχουν τα ουσιώδη σημεία των διαδικασιών αυτών, τις σχετικές δηλώσεις των διαδίκων, τις καταθέσεις των διαδίκων, των μαρτύρων ή των πραγματογνωμόνων και το αποτέλεσμα τυχόν αυτοψίας.

2. Τα πρακτικά που περιέχουν την κατάθεση μάρτυρα, πραγματογνώμονα ή διαδίκου διαβάζονται ενώπιον αυτού ή του διαβιβάζονται προς επιθεώρηση. Στα πρακτικά γίνεται μνεία ότι τηρήθηκε η εν λόγω διατύπωση και ότι το πρόσωπο που κατέθεσε ενέκρινε τα πρακτικά. Εφόσον δεν παραχωρήσει την έγκρισή του, αναφέρονται οι αντιρρήσεις που προέβαλε.

3. Τα πρακτικά υπογράφονται από τον υπάλληλο που τα συνέταξε, καθώς και από τον υπάλληλο που διηύθυνε την προφορική ή την αποδεικτική διαδικασία.

4. Οι διάδικοι λαμβάνουν αντίγραφο των πρακτικών.

5. Το Γραφείο, κατόπιν σχετικού αιτήματος, θέτει στη διάθεση των διαδίκων απομαγνητοφωνημένα πρακτικά της προφορικής διαδικασίας, είτε δακτυλογραφημένα είτε με οποιοδήποτε άλλο τρόπο αναγνώσιμο από ηλεκτρονική συσκευή.

Τα εν λόγω απομαγνητοφωνημένα πρακτικά παραδίδονται μετά την καταβολή των εξόδων του Γραφείου για την απομαγνητοφώνηση. Το ποσό που χρεώνεται καθορίζεται από τον πρόεδρο του Γραφείου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΧ

**ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

## Άρθρο 47

**Γενικές διατάξεις σχετικά με τις κοινοποιήσεις**

1. Στις διαδικασίες ενώπιον του Γραφείου, οποιαδήποτε κοινοποίηση πραγματοποιείται εκ μέρους του Γραφείου προσλαμβάνει τη μορφή του πρωτοτύπου εγγράφου, ενός επικυρωμένου αντιγράφου ή ενός αντιγράφου το οποίο φέρει τη σφραγίδα του Γραφείου, ή ενός εντύπου που παράγεται από υπολογιστή και φέρει την εν λόγω σφραγίδα. Τα αντίγραφα των εγγράφων που υποβάλλουν οι ίδιοι οι διάδικοι δεν χρειάζονται τέτοια θεώρηση.

2. Η κοινοποίηση πραγματοποιείται:

- α) μέσω ταχυδρομείου σύμφωνα με το άρθρο 48·
- β) με άμεση επίδοση σύμφωνα με το άρθρο 49·
- γ) με κατάθεση σε ταχυδρομική θυρίδα στο Γραφείο σύμφωνα με το άρθρο 50·
- δ) με φαξ και άλλα τεχνικά μέσα σύμφωνα με το άρθρο 51·
- ε) με κοινοποίηση μέσω δημοσίευσης σύμφωνα με το άρθρο 52.

Η κοινοποίηση θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε μόλις ταχυδρομηθεί η επιστολή.

3. Σε περίπτωση κοινοποίησης με συστημένη επιστολή, με ή χωρίς απόδειξη παραλαβής, το έγγραφο θεωρείται ότι επιδόθηκε στον παραλήπτη τη δεκάτη ημέρα μετά την κατάθεση της επιστολής στο ταχυδρομείο, εκτός εάν η εν λόγω επιστολή δεν φθάσει ποτέ στον προορισμό της ή φθάσει σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

Σε περίπτωση αμφισβήτησης, εναπόκειται στο Γραφείο να αποδείξει ότι το έγγραφο έφθασε στον προορισμό του και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία παράδοσής του στον παραλήπτη.

4. Η κοινοποίηση με συστημένη επιστολή, με ή χωρίς απόδειξη παραλαβής, θεωρείται ότι έχει πραγματοποιηθεί, ακόμη και αν ο παραλήπτης αρνηθεί να παραλάβει την επιστολή.

5. Εφόσον η κοινοποίηση μέσω ταχυδρομείου δεν ρυθμίζεται από τις παραγράφους 1 έως 4, ισχύει το δικαίωμα του κράτους στο έδαφος του οποίου πραγματοποιείται η κοινοποίηση.

## Άρθρο 49

**Κοινοποίηση με άμεση επίδοση**

Η κοινοποίηση δύναται να πραγματοποιηθεί στους χώρους του Γραφείου με άμεση επίδοση του εγγράφου στον παραλήπτη, ο οποίος πιστοποιεί την παραλαβή του εγγράφου κατά την επίδοσή του.

## Άρθρο 50

**Κοινοποίηση με κατάθεση σε ταχυδρομική θυρίδα στο Γραφείο****Κοινοποίηση μέσω ταχυδρομείου**

1. Οι αποφάσεις που αποτελούν αφετηρία προθεσμίας για την άσκηση προσφυγής, οι κλητεύσεις και όσα έγγραφα καθορίζονται από τον πρόεδρο του Γραφείου κοινοποιούνται με συστημένη επιστολή με απόδειξη παραλαβής.

Οι αποφάσεις και κοινοποιήσεις που αποτελούν αφετηρία άλλης προθεσμίας κοινοποιούνται με συστημένη επιστολή, εφόσον ο πρόεδρος του Γραφείου δεν ορίζει διαφορετικά.

Όλες οι άλλες κοινοποιήσεις πραγματοποιούνται με απλή επιστολή.

2. Οι κοινοποιήσεις σε παραλήπτες που δεν έχουν κατοικία, έδρα ή εγκατάσταση στην Κοινότητα και οι οποίοι δεν έχουν ορίσει αντιπρόσωπο σύμφωνα με το άρθρο 77 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, πραγματοποιούνται με την ταχυδρομική του προς κοινοποίηση εγγράφου ως απλής επιστολής στην τελευταία γνωστή στο Γραφείο διεύθυνση του παραλήπτη.

Όταν ο παραλήπτης διαθέτει ταχυδρομική θυρίδα στο Γραφείο, η κοινοποίηση μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί με την εναπόθεση του προς κοινοποίηση εγγράφου στη θυρίδα αυτή. Γραπτό σημείωμα σχετικά με την εναπόθεση προστίθεται στο φάκελο. Η ημερομηνία εναπόθεσης σημειώνεται στο προς κοινοποίηση έγγραφο. Η κοινοποίηση θεωρείται ότι πραγματοποιήθηκε την πέμπτη ημέρα μετά την εναπόθεση του εγγράφου στην ταχυδρομική θυρίδα στο Γραφείο.



## Άρθρο 51

**Κοινοποίηση με φαξ και άλλα τεχνικά μέσα**

1. Η κοινοποίηση με φαξ πραγματοποιείται με διαβίβαση είτε του πρωτοτύπου είτε αντιγράφου του προς κοινοποίηση εγγράφου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 47 παράγραφος 1. Οι λεπτομέρειες της υπό εξέταση διαβίβασης καθορίζονται από τον πρόεδρο του Γραφείου.
2. Οι λεπτομέρειες της κοινοποίησης με άλλα τεχνικά μέσα επικοινωνίας καθορίζονται από τον πρόεδρο του Γραφείου.

## Άρθρο 52

**Κοινοποίηση μέσω δημοσίευσης**

1. Εάν δεν μπορεί να προσδιοριστεί η διεύθυνση του παραλήπτη ή εάν έχει αποδειχθεί ότι είναι αδύνατη η κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 48 παράγραφος 1, ακόμη και μετά τη δεύτερη προσπάθεια του Γραφείου, η κοινοποίηση πραγματοποιείται μέσω δημοσίευσης.

Η σχετική ανακοίνωση δημοσιεύεται τουλάχιστον στο Δελτίο Κοινοτικών Σχεδίων και υποδειγμάτων.

2. Ο πρόεδρος του Γραφείου καθορίζει τη διαδικασία δημοσίευσης, καθώς και την ημερομηνία έναρξης της προθεσμίας ενός μηνός, μετά την παρέλευση της οποίας το έγγραφο θεωρείται ότι έχει κοινοποιηθεί.

## Άρθρο 56

**Υπολογισμός των προθεσμιών**

1. Οι προθεσμίες υπολογίζονται σε πλήρη έτη, μήνες, εβδομάδες ή ημέρες.
2. Η προθεσμία αρχίζει την επομένη της ημέρας κατά την οποία συνέβη το γεγονός που αποτελεί την αφετηρία της. Το γεγονός αυτό μπορεί να είναι μια διαδικαστική ενέργεια ή η λήξη άλλης προθεσμίας. Εάν η διαδικαστική ενέργεια συνίσταται σε κοινοποίηση, το κρίσιμο γεγονός είναι η παραλαβή του κοινοποιηθέντος εγγράφου, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά.
3. Εφόσον η προθεσμία διαρκεί ένα ή περισσότερα έτη, λήγει το αντίστοιχο επόμενο έτος, κατά το μήνα και την ημέρα που αντιστοιχούν κατ' όνομα στο μήνα και την ημέρα όπου συνέβη το υπό εξέταση γεγονός. Εάν ο μήνας αυτός δεν έχει αντίστοιχη ημέρα, η προθεσμία λήγει την τελευταία ημέρα του εν λόγω μήνα.
4. Όταν η προθεσμία διαρκεί έναν ή περισσότερους μήνες, λήγει τον αντίστοιχο επόμενο μήνα, κατά την ημέρα που αντιστοιχεί κατ' όνομα στην ημέρα όπου συνέβη το γεγονός. Εφόσον η ημέρα κατά την οποία συνέβη το γεγονός που αναφέρεται στην παράγραφο 2

## Άρθρο 53

**Κοινοποίηση προς τους αντιπρόσωπους**

1. Εάν έχει οριστεί αντιπρόσωπος ή όταν ο πρώτος αιτών σε κοινή αίτηση θεωρείται ο κοινός αντιπρόσωπος σύμφωνα με το άρθρο 61 παράγραφος 1, οι κοινοποιήσεις πραγματοποιούνται προς τον ορισθέντα ή τον κοινό αντιπρόσωπο.
2. Εάν έχουν οριστεί περισσότεροι του ενός αντιπρόσωποι για έναν διάδικο, αρκεί η κοινοποίηση σε έναν από αυτούς, εκτός εάν έχει δηλωθεί ειδική διεύθυνση αντικλήτου σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο ε).
3. Εάν περισσότεροι του ενός διάδικοι έχουν ορίσει κοινό αντιπρόσωπο, αρκεί η κοινοποίηση ενός μόνο εγγράφου στον κοινό αντιπρόσωπο.

## Άρθρο 54

**Πλημμελής κοινοποίηση**

Εφόσον ένα έγγραφο παραληφθεί από τον παραλήπτη, εάν το Γραφείο αδυνατεί να αποδείξει τη νομότυπη κοινοποίηση του εγγράφου ή εάν δεν τηρήθηκαν οι διατάξεις περί κοινοποιήσεως, το εν λόγω έγγραφο λογίζεται ότι κοινοποιήθηκε κατά την ημερομηνία την οποία το Γραφείο ορίζει ως ημερομηνία παραλαβής.

## Άρθρο 55

**Κοινοποίηση εγγράφων σε περίπτωση πλειόνων διαδίκων**

Τα έγγραφα που υποβάλλουν οι διάδικοι και περιέχουν αιτήματα επί της ουσίας ή δήλωση παραίτησης από ένα τέτοιο αίτημα κοινοποιούνται αυτεπαγγέλτως στους λοιπούς διαδίκους. Η κοινοποίηση είναι προαιρετική, εφόσον το έγγραφο δεν περιέχει νέους ισχυρισμούς και η υπόθεση είναι ώριμη για την έκδοση απόφασης.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ X

**ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ**

είναι η τελευταία ημέρα του μήνα ή εάν ο μήνας που ακολουθεί δεν έχει αντίστοιχη ημέρα, η προθεσμία λήγει την τελευταία ημέρα του υπό εξέταση μήνα.

5. Όταν η προθεσμία διαρκεί μία ή περισσότερες εβδομάδες, λήγει την αντίστοιχη επόμενη εβδομάδα, κατά την ημέρα που αντιστοιχεί κατ' όνομα στην ημέρα όπου συνέβη το γεγονός.

## Άρθρο 57

**Διάρκεια των προθεσμιών**

1. Εφόσον ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή ο παρών κανονισμός προβλέπουν τον ορισμό προθεσμίας από το Γραφείο, η προθεσμία αυτή, εάν ο ενδιαφερόμενος διάδικος έχει την κατοικία του ή την έδρα του ή κάποια εγκατάσταση εντός της Κοινότητας, δεν μπορεί να είναι κατώτερη του ενός μηνός ή, όταν δεν συντρέχουν αυτές οι προϋποθέσεις, κατώτερη των δύο ή ανώτερη των έξι μηνών.

Το Γραφείο μπορεί, όταν το επιβάλλουν οι περιστάσεις, να χορηγήσει ανανέωση καθορισμένης προθεσμίας, εάν η εν λόγω ανανέωση ζητείται από τον ενδιαφερόμενο διάδικο και η αίτηση έχει υποβληθεί πριν από τη λήξη της αρχικής προθεσμίας.

2. Εφόσον υπάρχουν δύο ή περισσότεροι διάδικοι, το Γραφείο δύναται να εξαρτήσει την παράταση της προθεσμίας από τη σύμφωνη γνώμη των άλλων διαδίκων.

#### Άρθρο 58

##### Λήξη της προθεσμίας σε ειδικές περιπτώσεις

1. Εάν μια προθεσμία εκπνέει ημέρα κατά την οποία το Γραφείο δεν είναι ανοικτό για να παραλάβει τα προς κατάθεση έγγραφα ή κατά την οποία, για διαφορετικούς λόγους από αυτούς που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το κανονικό ταχυδρομείο δεν διανέμεται στον τόπο όπου βρίσκεται το Γραφείο, η προθεσμία παρατείνεται έως την πρώτη ημέρα κατά την οποία ανοίγει το Γραφείο ώστε να παραλάβει τα προς κατάθεση έγγραφα και πραγματοποιείται η διανομή κανονικού ταχυδρομείου.

Οι ημέρες κατά τις οποίες το Γραφείο δεν είναι ανοικτό για την παραλαβή εγγράφων καθορίζονται από τον πρόεδρο του Γραφείου πριν από την έναρξη κάθε ημερολογιακού έτους.

2. Εάν μια προθεσμία λήγει ημέρα κατά την οποία υπάρχει γενική διακοπή ή παρεπόμενη ανωμαλία της διανομής του ταχυδρομείου σε ένα κράτος μέλος ή μεταξύ ενός κράτους μέλους και του Γραφείου, η προθεσμία παρατείνεται έως την πρώτη ημέρα μετά το τέλος της διακοπής ή της ανωμαλίας για διαδίκους που έχουν την κατοικία ή την καταστατική έδρα τους στο οικείο κράτος ή που έχουν ορίσει αντιπροσώπους με έδρα στο εν λόγω κράτος.

Σε περίπτωση που το οικείο κράτος μέλος είναι το κράτος όπου εδρεύει το Γραφείο, το πρώτο εδάφιο εφαρμόζεται σε όλους τους διαδίκους.

Η διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο καθορίζεται από τον πρόεδρο του Γραφείου.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις προθεσμίες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή στον παρόντα κανονισμό εφόσον πρόκειται για ενέργειες που θα πραγματοποιηθούν προς την αρμόδια αρχή κατά την έννοια του άρθρου 35 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

4. Εάν έκτακτες περιστάσεις όπως θεομηνία ή απεργία διακόψουν ή διαταράξουν την κανονική λειτουργία του Γραφείου, καθυστερώντας τις κοινοποιήσεις του Γραφείου προς τους διαδίκους σχετικά με τη λήξη προθεσμίας, οι ενέργειες που πρέπει να πραγματοποιηθούν εντός των εν λόγω προθεσμιών εξακολουθούν να διεκπεραιώνονται έγκυρα εντός ενός μηνός από την ημερομηνία κοινοποίησης της καθυστερημένης ανακοίνωσης.

Η έναρξη και η λήξη οποιασδήποτε τέτοιας διακοπής ή ανωμαλίας καθορίζονται από τον πρόεδρο του Γραφείου.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ XI

##### ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΙΤΗΣΗ ΑΠΟ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΑΝΑΓΚΑΣΤΙΚΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ

#### Άρθρο 59

##### Διακοπή της διαδικασίας

1. Η διαδικασία ενώπιον του Γραφείου διακόπτεται:
  - α) σε περίπτωση θανάτου ή απώλειας της δικαιοπρακτικής ικανότητας του αιτούντος ή του δικαιούχου καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος, ή του προσώπου που είναι ικανό σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία να ενεργεί για λογαριασμό του ενός ή του άλλου·
  - β) εάν ο αιτών ή ο δικαιούχος καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος κωλύεται νομικά να συνεχίσει τη διαδικασία ενώπιον του Γραφείου επειδή εκκρεμεί αγωγή που στρέφεται κατά της περιουσίας του·
  - γ) σε περίπτωση θανάτου ή απώλειας της δικαιοπρακτικής ικανότητας του αντιπροσώπου ενός αιτούντος ή δικαιούχου καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος ή όταν κωλύεται νομικά να συνεχίσει τη διαδικασία ενώπιον του Γραφείου επειδή εκκρεμεί αγωγή κατά της περιουσίας του.

Στο βαθμό που τα γεγονότα αυτά δεν επηρεάζουν την εξουσιοδότηση του αντιπροσώπου ο οποίος διορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 78 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, η διαδικασία διακόπτεται μόνο κατόπιν σχετικής αίτησης του εν λόγω αντιπροσώπου.

2. Εάν, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο στοιχεία α) και β), το Γραφείο έχει ενημερωθεί για την ταυτότητα του προσώπου που δικαιούται να συνεχίσει ενώπιόν του τη διαδικασία, ανακοινώνει στο πρόσωπο αυτό και, ενδεχομένως, σε κάθε ενδιαφερόμενο τρίτο ότι η διαδικασία θα επαναληφθεί από την ημερομηνία που καθορίζει το Γραφείο.

3. Στην περίπτωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο στοιχείο γ), η διαδικασία επαναλαμβάνεται όταν το Γραφείο ειδοποιηθεί για το διορισμό νέου αντιπροσώπου του αιτούντος ή

όταν το Γραφείο αυτό κοινοποιήσει στους λοιπούς διαδίκους το διορισμό νέου αντιπροσώπου του δικαιούχου του καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος.

Εάν, εντός τριών μηνών από την έναρξη διακοπής της διαδικασίας, το Γραφείο δεν ενημερωθεί για το διορισμό νέου αντιπροσώπου, κοινοποιεί στον αιτούντα ή στο δικαιούχο του καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος:

- α) στις περιπτώσεις εφαρμογής του άρθρου 77 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ότι η αίτηση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος θεωρείται ανακληθείσα, εάν η πληροφορία δεν παρασχεθεί εντός δύο μηνών από την εν λόγω κοινοποίηση· ή
- β) στην περίπτωση μη εφαρμογής του άρθρου 77 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ότι η διαδικασία επαναλαμβάνεται με τον αιτούντα ή τον δικαιούχο του κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος από την ημερομηνία της εν λόγω κοινοποίησης.

4. Οι προθεσμίες, εκτός από την προθεσμία καταβολής των τελών ανανέωσης, που ισχύουν έναντι του αιτούντος ή του δικαιούχου του κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος κατά την ημερομηνία διακοπής της διαδικασίας, αρχίζουν να τρέχουν εκ νέου από την ημερομηνία επανάληψης της διαδικασίας.

#### Άρθρο 60

##### Παράιτηση από διαδικασίες αναγκαστικής εκτέλεσης

Ο πρόεδρος του Γραφείου δύναται να παραιτηθεί από διαδικασίες αναγκαστικής εκτέλεσης για οποιοδήποτε οφειλόμενο ποσό, εφόσον το ποσό αυτό είναι ελάχιστο ή εφόσον η εισπραξή του είναι αβέβαιη.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ XII  
ΕΚΠΡΟΣΩΠΗΣΗ

Άρθρο 61

**Διορισμός κοινού αντιπροσώπου**

1. Εάν υπάρχουν περισσότεροι του ενός αιτούντες και στην αίτηση καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος δεν κατονομάζεται κοινός αντιπρόσωπος, ο αιτών που αναφέρεται πρώτος στην αίτηση θεωρείται ότι είναι ο κοινός αντιπρόσωπος.

Ωστόσο, εάν ένας από τους αιτούντες υπέχει υποχρέωση διορισμού εγκεκριμένου πληρεξουσίου, ο αντιπρόσωπος αυτός θεωρείται ότι είναι ο κοινός αντιπρόσωπος, εκτός εάν ο αιτών που αναφέρεται πρώτος στην αίτηση έχει επίσης διορίσει εγκεκριμένο πληρεξούσιο.

Το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο εφαρμόζονται κατ' αναλογία σε τρίτους που ενεργούν από κοινού όσον αφορά την υποβολή αίτησης για την κήρυξη ακυρότητας, καθώς και στους συνδικαιούχους καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος.

2. Εάν, κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, μεσολαβεί μεταβίβαση των δικαιωμάτων σε περισσότερα του ενός πρόσωπα και εάν τα πρόσωπα αυτά δεν έχουν διορίσει κοινό αντιπρόσωπο, εφαρμόζεται η παράγραφος 1.

Εάν δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστεί η εν λόγω παράγραφος, το Γραφείο καλεί τα πρόσωπα αυτά να διορίσουν κοινό αντιπρόσωπο εντός δύο μηνών. Εάν δεν ανταποκριθούν σε αυτή την κλήση, το Γραφείο ορίζει τον κοινό αντιπρόσωπο.

Άρθρο 62

**Πληρεξουσιότητα**

1. Πληρεξούσιοι δικηγόροι και αντιπρόσωποι που εγγράφονται στους καταλόγους οι οποίοι τηρούνται από το Γραφείο σύμφωνα με το άρθρο 78 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 δύνανται να καταθέσουν στο Γραφείο ενυπόγραφο πληρεξούσιο που ενσωματώνεται στους φακέλους.

Το πληρεξούσιο κατατίθεται κατόπιν ρητού σχετικού αιτήματος του Γραφείου ή, σε περίπτωση που συμμετέχουν αρκετοί διάδικοι στη διαδικασία κατά την οποία ο πληρεξούσιος ενεργεί ενώπιον του Γραφείου, κατόπιν ρητού σχετικού αιτήματος ενός εκ των διαδίκων.

2. Υπάλληλοι που ενεργούν εξ ονόματος φυσικών ή νομικών προσώπων σύμφωνα με το άρθρο 77 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 υποβάλλουν στο Γραφείο ενυπόγραφο πληρεξούσιο που ενσωματώνεται στους φακέλους.

3. Το πληρεξούσιο δύναται να υποβληθεί σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της Κοινότητας. Δύναται επίσης να καλύπτει μία ή περισσότερες αιτήσεις ή ένα ή περισσότερα καταχωρισμένα κοινοτικά σχέδια ή υποδείγματα ή μπορεί να έχει τη μορφή γενικού πληρεξουσίου που να επιτρέπει στον πληρεξούσιο να ενεργεί σε όλες τις διαδικασίες ενώπιον του Γραφείου στις οποίες το πρόσωπο που εξέδωσε το εν λόγω πληρεξούσιο είναι διάδικος.

4. Εφόσον, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 ή 2, πρέπει να κατατίθεται πληρεξούσιο, το Γραφείο καθορίζει την προθεσμία εντός της οποίας πρέπει να κατατίθεται το εν λόγω πληρεξούσιο.

Εάν το πληρεξούσιο δεν κατατεθεί εμπρόθεσμα, η διαδικασία συνεχίζεται με τον αντιπροσωπευόμενο. Οι διαδικαστικές ενέργειες του αντιπροσώπου, εξαιρουμένης της υποβολής της αιτήσεως, θεωρούνται μη συντελεσθείσες εάν ο αντιπροσωπευόμενος δεν τις εγκρίνει. Η εφαρμογή του άρθρου 77 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 δεν θίγεται.

5. Οι παράγραφοι 1, 2 και 3 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στο έγγραφο ανάκλησης του πληρεξουσίου.

6. Ο αντιπρόσωπος του οποίου έχει παύσει η πληρεξουσιότητα εξακολουθεί να θεωρείται αντιπρόσωπος έως ότου η παύση της πληρεξουσιότητας κοινοποιηθεί στο Γραφείο.

7. Με την επιφύλαξη αντίθετων διατάξεων του πληρεξουσίου, το εν λόγω έγγραφο δεν παύει να ισχύει έναντι του Γραφείου σε περίπτωση θανάτου του εξουσιοδοτούμενου.

8. Όταν ο διάδικος έχει ορίσει περισσότερους του ενός αντιπροσώπους, αυτοί μπορούν να ενεργούν είτε από κοινού είτε μεμονωμένα, εκτός εάν άλλως ορίζεται στο πληρεξούσιο.

9. Το πληρεξούσιο που χορηγείται σε ομάδα αντιπροσώπων θεωρείται ότι έχει χορηγηθεί σε οποιονδήποτε αντιπρόσωπο μπορεί να αποδείξει ότι ασκεί δραστηριότητα στο πλαίσιο της εν λόγω ομάδας.

Άρθρο 63

**Αντιπροσώπηση**

Κάθε κοινοποίηση ή άλλη ανακοίνωση που απευθύνεται από το Γραφείο προς τον νομίμως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο παράγει τα ίδια αποτελέσματα όπως εάν απευθυνόταν προς τον αντιπροσωπευόμενο.

Κάθε ανακοίνωση που απευθύνεται προς το Γραφείο από τον νομίμως εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο παράγει τα ίδια αποτελέσματα όπως εάν προερχόταν από τον αντιπροσωπευόμενο.

Άρθρο 64

**Τροποποίηση του ειδικού καταλόγου εγκεκριμένων πληρεξουσίων για θέματα σχεδίων και υποδειγμάτων**

1. Η εγγραφή εγκεκριμένου πληρεξουσίου στον ειδικό κατάλογο εγκεκριμένων πληρεξουσίων για θέματα σχεδίων και υποδειγμάτων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 78 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, διαγράφεται κατόπιν σχετικού αιτήματος αυτού.

2. Ο εγκεκριμένος πληρεξούσιος διαγράφεται αυτεπάγγελτα από τον ανωτέρω κατάλογο:

α) σε περίπτωση θανάτου ή απώλειας της δικαιοπρακτικής ικανότητάς του·

β) εφόσον απολέσει την ιθαγένεια ενός κράτους μέλους, εκτός εάν ο πρόεδρος του Γραφείου επιτρέπει παρέκκλιση, σύμφωνα με το άρθρο 78 παράγραφος 6 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·

- γ) εφόσον παύσει να έχει την έδρα ή τον τόπο εργασίας του στην Κοινότητα·
- δ) εφόσον δεν είναι πλέον εξουσιοδοτημένος σύμφωνα με τις διατάξεις της πρώτης περιόδου του άρθρου 78 παράγραφος 4 στοιχείο γ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.
3. Η εγγραφή ενός εγκεκριμένου πληρεξουσίου στον κατάλογο αναστέλλεται με πρωτοβουλία του Γραφείου όταν έχει ανασταλεί η εξουσιοδότησή του για εκπροσώπηση φυσικών ή νομικών προσώπων ενώπιον του γραφείου σχεδίων και υποδειγμάτων της Βενελυξ ή της κεντρικής υπηρεσίας βιομηχανικής ιδιοκτησίας του κράτους μέλους, όπως αναφέρεται στην πρώτη περίοδο του άρθρου 78 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

4. Οι διαγραφέντες πληρεξούσιοι επανεγγράφονται στον κατάλογο των εγκεκριμένων πληρεξουσίων κατόπιν αιτήματος, σύμφωνα με το άρθρο 78 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, όταν εκλείψουν οι λόγοι διαγραφής.

5. Το Γραφείο σχεδίων και υποδειγμάτων της Βενελυξ και η κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας των οικείων κρατών μελών, εφόσον λάβουν γνώση, ειδοποιούν πάραυτα το Γραφείο για κάθε περιστατικό από τα αναφερόμενα στις παραγράφους 2 και 3.

6. Οι τροποποιήσεις του ειδικού καταλόγου εγκεκριμένων πληρεξουσίων για θέματα σχεδίων και υποδειγμάτων δημοσιεύονται στην επίσημη εφημερίδα του Γραφείου.

### ΚΕΦΑΛΑΙΟ XIII

#### ΓΡΑΠΤΕΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΝΤΥΠΙΑ

##### Άρθρο 65

#### Κοινοποίηση εγγράφως ή με άλλα μέσα

1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, οι αιτήσεις καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος, καθώς και κάθε άλλη αίτηση ή δήλωση που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και όλες οι άλλες κοινοποιήσεις που απευθύνονται στο Γραφείο υποβάλλονται με τον ακόλουθο τρόπο:
- α) διαβιβάζεται υπογεγραμμένο πρωτότυπο του υπό εξέταση εγγράφου προς το Γραφείο ταχυδρομικώς, ιδιοχειρώς ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο· τα συνημμένα έγγραφα που υποβάλλονται δεν χρήζουν υπογραφής·
- β) διαβιβάζεται υπογεγραμμένο πρωτότυπο με φαξ, σύμφωνα με το άρθρο 66·
- γ) διαβιβάζεται το περιεχόμενο της κοινοποίησης με ηλεκτρονικά μέσα, σύμφωνα με το άρθρο 67.
2. Εφόσον ο αιτών κάνει χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 να καταθέσει δείγμα του σχεδίου ή υποδείγματος, η αίτηση και το δείγμα υποβάλλονται προς το Γραφείο με ενιαία αποστολή με τη μορφή που ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) του παρόντος άρθρου. Εφόσον η αίτηση και το δείγμα ή τα δείγματα, σε περίπτωση πολλαπλής αίτησης, δεν υποβάλλονται με ενιαία αποστολή, το Γραφείο δεν χορηγεί ημερομηνία κατάθεσης εάν δεν παραλάβει και το τελευταίο στοιχείο σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

##### Άρθρο 66

#### Κοινοποίηση με φαξ

1. Όταν υποβάλλεται αίτηση καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος με φαξ και η αίτηση περιέχει αναπαραγωγή του σχεδίου ή υποδείγματος, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 η οποία δεν πληροί τους όρους του εν λόγω άρθρου, η απαιτούμενη αναπαραγωγή προς καταχώριση και δημοσίευση υποβάλλεται στο Γραφείο σύμφωνα με το άρθρο 65 παράγραφος 1 στοιχείο α).

Εφόσον η αναπαραγωγή περιέρχεται στην κατοχή του Γραφείου εντός ενός μηνός από την ημερομηνία παραλαβής του φαξ, η αίτηση θεωρείται ότι παρελήφθη από το Γραφείο κατά την ημερομηνία παραλαβής του φαξ.

Εφόσον η αναπαραγωγή περιέρχεται στην κατοχή του Γραφείου μετά τη λήξη της εν λόγω προθεσμίας, η αίτηση θεωρείται ότι παρελήφθη από το Γραφείο την ημερομηνία κατά την οποία παρελήφθη η αναπαραγωγή.

2. Εφόσον η κοινοποίηση που παραλαμβάνεται με φαξ είναι ελλιπής ή δυσανάγνωστη, ή όταν το Γραφείο έχει βάσιμες αμφιβολίες ως προς την ορθότητα της διαβίβασης, το Γραφείο ενημερώνει σχετικώς τον αποστολέα και τον καλεί, εντός οριζόμενης από το Γραφείο προθεσμίας, να επαναδιαβιβάσει το πρωτότυπο με φαξ ή να υποβάλει το πρωτότυπο σύμφωνα με το άρθρο 65 παράγραφος 1 στοιχείο α).

Εφόσον υπάρξει συμμόρφωση προς αυτή την κλήση εντός της οριζόμενης προθεσμίας, ως ημερομηνία παραλαβής της αρχικής κοινοποίησης λογίζεται η ημερομηνία παραλαβής της εκ νέου διαβίβασης ή του πρωτοτύπου, υπό τον όρο ότι, εφόσον το ελάττωμα αφορά τη χορήγηση ημερομηνίας για την υποβολή αίτησης καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος, εφαρμόζονται οι διατάξεις σχετικά με την ημερομηνία κατάθεσης.

Εφόσον δεν υπάρξει συμμόρφωση προς την κλήση εντός της οριζόμενης προθεσμίας, η κοινοποίηση θεωρείται ως μη παραληφθείσα.

3. Κάθε κοινοποίηση που υποβάλλεται στο Γραφείο με φαξ θεωρείται νομίμως υπογεγραμμένη, εάν κατά την εκτύπωση που παράγει η οικεία συσκευή αποτυπώνεται η υπογραφή.
4. Ο πρόεδρος του Γραφείου μπορεί να ορίσει πρόσθετες προϋποθέσεις για την κοινοποίηση με φαξ, όπως τη συσκευή που πρέπει να χρησιμοποιείται, τις τεχνικές λεπτομέρειες της κοινοποίησης και τις μεθόδους αναγνώρισης του αποστολέα.

##### Άρθρο 67

#### Κοινοποίηση με ηλεκτρονικά μέσα

1. Οι αιτήσεις καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος μπορούν να κατατίθενται με ηλεκτρονικά μέσα, συμπεριλαμβανομένης της αναπαράστασης του σχεδίου ή υποδείγματος, και με την επιφύλαξη του άρθρου 65 παράγραφος 2, σε περίπτωση κατάθεσης δείγματος.

Οι προϋποθέσεις καθορίζονται από τον πρόεδρο του Γραφείου.



2. Ο πρόεδρος του Γραφείου ορίζει τις προϋποθέσεις για την κοινοποίηση με ηλεκτρονικά μέσα, όπως τη συσκευή που πρέπει να χρησιμοποιείται, τις τεχνικές λεπτομέρειες της κοινοποίησης και τις μεθόδους αναγνώρισης του αποστολέα.

3. Εφόσον η κοινοποίηση πραγματοποιείται με ηλεκτρονικά μέσα, εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 66 παράγραφος 2.

4. Εφόσον η κοινοποίηση αποστέλλεται στο Γραφείο με ηλεκτρονικά μέσα, η μνεία του ονόματος του αποστολέα ισοδυναμεί με υπογραφή.

#### Άρθρο 68

##### Έντυπα

1. Το Γραφείο διαθέτει δωρεάν έντυπα για:

- α) κατάθεση αίτησης καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος·
- β) αίτηση για τη διόρθωση αίτησης ή καταχώρισης·
- γ) αίτηση για την καταχώριση της μεταβίβασης, καθώς και το έντυπο και το έγγραφο μεταβίβασης που αναφέρεται στο άρθρο 23 παράγραφος 4·
- δ) αίτηση για καταχώριση άδειας εκμετάλλευσης·
- ε) αίτηση ανανέωσης της καταχώρισης καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος·
- στ) αίτηση για την κήρυξη ακυρότητας καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος·

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ XIV

##### ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ

#### Άρθρο 69

##### Μητρώο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων

1. Το μητρώο τηρείται με τη μορφή ηλεκτρονικής βάσης δεδομένων.

2. Το μητρώο περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης·
- β) τον αριθμό πρωτοκόλλου της αίτησης και τον αριθμό πρωτοκόλλου κάθε μεμονωμένου σχεδίου ή υποδείγματος που περιλαμβάνεται σε πολλαπλή αίτηση·
- γ) την ημερομηνία δημοσίευσης της καταχώρισης·
- δ) το όνομα, τη διεύθυνση και την ιθαγένεια του αιτούντος, καθώς και το κράτος στο οποίο κατοικεί ή έχει την έδρα ή την εγκατάστασή του·
- ε) το όνομα και την επαγγελματική διεύθυνση του αντιπροσώπου, εφόσον αυτός δεν είναι πληρεξούσιος κατά την έννοια του άρθρου 77 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· εφόσον υπάρχουν περισσότεροι του ενός αντιπρόσωποι, εγγράφεται το όνομα και η επαγγελματική διεύθυνση μόνο του πρώτου αναφερόμενου αντιπροσώπου, και μετά το όνομα ακολουθούν οι λέξεις «et al» (και λοιποί)· εφόσον ορίζεται ομάδα αντιπροσώπων, καταχωρίζεται μόνο η επωνυμία και η διεύθυνση της εν λόγω ομάδας·
- στ) την αναπαράσταση του σχεδίου ή υποδείγματος·

ζ) αίτηση επαναφοράς των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση (restitutio in integrum)·

η) άσκηση προσφυγής·

θ) διορισμό αντιπροσώπου, με τη μορφή ειδικού ή γενικού πληρεξουσίου.

2. Το Γραφείο μπορεί να διαθέτει δωρεάν και άλλα έντυπα.

3. Το Γραφείο διαθέτει τα έγγραφα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

4. Το Γραφείο διαθέτει δωρεάν τα έντυπα προς το Γραφείο σχεδίων και υποδειγμάτων της Benelux και τις κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των κρατών μελών.

5. Το Γραφείο μπορεί επίσης να διαθέτει τα έντυπα σε αναγνώσιμη από μηχάνημα μορφή.

6. Οι διάδικοι που συμμετέχουν στη διαδικασία ενώπιον του Γραφείου χρησιμοποιούν τα έντυπα που διαθέτει το Γραφείο ή αντίγραφα των εν λόγω εντύπων ή έντυπα με το ίδιο περιεχόμενο και σχήμα, όπως τα έντυπα που παράγονται με μέσα ηλεκτρονικής επεξεργασίας δεδομένων.

7. Τα έντυπα συμπληρώνονται κατά τρόπο που να επιτρέπει αυτοματοποιημένη εισαγωγή του περιεχομένου σε ηλεκτρονικό υπολογιστή με αναγνώριση των στοιχείων ή σάρωση.

ζ) μνεία των προϊόντων με το όνομά τους, των οποίων προηγούνται οι αριθμοί των κλάσεων και υποκλάσεων της ταξινόμησης του Λοκάρνο, σύμφωνα με τις οποίες κατηγοριοποιούνται·

η) στοιχεία σχετικά με τη διεκδίκηση της προτεραιότητας σύμφωνα με το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·

θ) στοιχεία σχετικά με τη διεκδίκηση προτεραιότητας λόγω έκθεσης σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·

ι) όπου ενδείκνυται, μνεία του δημιουργού ή της ομάδας των δημιουργών, σύμφωνα με το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ή δήλωση βάσει της οποίας ο δημιουργός ή η ομάδα των δημιουργών παραιτήθηκε/παραιτήθηκαν από το δικαίωμα ονομαστικής αναφοράς του/τους·

ια) τη γλώσσα στην οποία κατατέθηκε η αίτηση και τη δεύτερη γλώσσα την οποία υποδεικνύει ο αιτών στην αίτησή του, σύμφωνα με το άρθρο 98 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·

ιβ) την ημερομηνία καταχώρισης του σχεδίου ή υποδείγματος στο μητρώο, καθώς και τον αριθμό καταχώρισης·

ιγ) μνεία κάθε αιτήματος αναστολής της δημοσίευσης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, προσδιορίζοντας την ημερομηνία λήξης της περιόδου αναστολής·

ιδ) μνεία κατάθεσης δείγματος σύμφωνα με το άρθρο 5·

ιε) μνεία κατάθεσης περιγραφής σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α).

3. Επιπλέον από τα στοιχεία που ορίζονται στην παράγραφο 2, το μητρώο περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία, καθένα από τα οποία συνοδεύεται από την ημερομηνία καταχώρισής του:

- α) αλλαγή του ονόματος, της διεύθυνσης ή της ιδιγένειας του δικαιούχου, ή του κράτους στο οποίο έχει την κατοικία, την έδρα ή την εγκατάσταση του·
- β) κάθε αλλαγή του ονόματος ή της επαγγελματικής διεύθυνσης του αντιπροσώπου, εφόσον αυτός δεν είναι πληρεξούσιος κατά το άρθρο 77 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·
- γ) όταν ορίζεται νέος αντιπρόσωπος, το όνομα και την επαγγελματική διεύθυνση του εν λόγω αντιπροσώπου·
- δ) μνεία της διαίρεσης πολλαπλής αίτησης ή καταχώρισης σε επιμέρους αιτήσεις ή καταχωρίσεις βάσει του άρθρου 37 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·
- ε) κάθε τροποποίηση του σχεδίου ή υποδείγματος σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, συμπεριλαμβανομένων, εάν ενδείκνυται, μνείας της παραίτησης που πραγματοποιήθηκε ή της δικαστικής απόφασης ή της απόφασης του Γραφείου με την οποία κηρύσσεται η μερική ακυρότητα του δικαιώματος επί του σχεδίου ή υποδείγματος, καθώς και διορθώσεων λαθών και παροραμάτων σύμφωνα με το άρθρο 20 του παρόντος κανονισμού·
- στ) μνεία της έναρξης της διαδικασίας εξουσιοδότησης δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ως προς καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα·
- ζ) την απόφαση με ισχύ δεδικασμένου ή οποιονδήποτε άλλο τρόπο περάτωσης της σχετικής διαδικασίας δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 4 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 σχετικά με τη διαδικασία εξουσιοδότησης·
- η) μεταβολή της κυριότητας σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 4 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·
- θ) μεταβιβάσεις σύμφωνα με το άρθρο 28 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·
  - ι) τη σύσταση ή μεταβίβαση εμπραγμάτου δικαιώματος σύμφωνα με το άρθρο 29 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, καθώς και τη φύση του εμπράγματος δικαιώματος·
  - ια) τα μέτρα αναγκαστικής εκτέλεσης σύμφωνα με το άρθρο 30 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, καθώς και τη διαδικασία αφερεγγυότητας (πτωχευτική ή ανάλογη διαδικασία) σύμφωνα με το άρθρο 31 του εν λόγω κανονισμού·

- ιβ) τη χορήγηση ή μεταβίβαση άδειας εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 ή το άρθρο 32 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, και, όπου ενδείκνυται, το είδος της άδειας εκμετάλλευσης σύμφωνα με το άρθρο 25 του παρόντος κανονισμού·
- ιγ) την ανανέωση της καταχώρισης σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, καθώς και την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της·
- ιδ) μνεία σχετικά με τον καθορισμό της λήξης της καταχώρισης·
- ιε) δήλωση ολικής ή μερικής παραίτησης του δικαιούχου σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·
- ιστ) την ημερομηνία υποβολής αιτήσεως ή άσκησης ανταγωγής για την κήρυξη ακυρότητας σύμφωνα με το άρθρο 52 ή το άρθρο 86, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·
- ιζ) την ημερομηνία και το περιεχόμενο της απόφασης σχετικά με την αίτηση και την ανταγωγή για την κήρυξη ακυρότητας ή οποιονδήποτε άλλο τρόπο περάτωσης της διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 53 ή το άρθρο 86 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·
- ιη) μνεία, σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ότι το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα λογίζεται ότι δεν παρήγαγε εξ' υπαρχής κανένα από τα αποτελέσματα που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό·
- ιδ) τη διαγραφή του αντιπροσώπου που έχει καταχωριστεί σύμφωνα με την παράγραφο 2 στοιχείο ε)·
- κ) την τροποποίηση ή διαγραφή από το μητρώο των πληροφοριών που αναφέρονται στα στοιχεία ι), ια) και ιβ).

4. Ο πρόεδρος του Γραφείου μπορεί να αποφασίσει την καταχώριση στο μητρώο στοιχείων άλλων από τα προβλεπόμενα στις παραγράφους 2 και 3.

5. Οποιαδήποτε αλλαγή στο μητρώο κοινοποιείται στον δικαιούχο.

6. Με την επιφύλαξη του άρθρου 73, το Γραφείο χορηγεί επικυρωμένα ή μη επικυρωμένα αποσπάσματα από το μητρώο κατόπιν σχετικού αιτήματος και με καταβολή τέλους.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ XV

### ΔΕΛΤΙΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΒΑΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

#### Άρθρο 70

#### Δελτίο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων

1. Το Γραφείο καθορίζει τη συχνότητα της έκδοσης του Δελτίου κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων, καθώς και τον τρόπο πραγματοποίησης της εν λόγω έκδοσης.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 50 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και των άρθρων 14 και 16 του παρόντος κανονισμού σχετικά με την αναστολή της δημοσίευσης, το Δελτίο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων περιλαμβάνει δημοσιεύσεις καταχωρίσεων και εγγραφών που πραγματοποιήθηκαν στο μητρώο, καθώς και άλλα λεπτομερή στοιχεία σχετικά

με καταχωρίσεις σχεδίων και υποδειγμάτων των οποίων η δημοσίευση προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή από τον παρόντα κανονισμό.

3. Όταν δημοσιεύονται στο Δελτίο κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων λεπτομέρειες η δημοσίευση των οποίων προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή από τον παρόντα κανονισμό, η ημερομηνία έκδοσης που αναγράφεται στο δελτίο λαμβάνεται ως ημερομηνία δημοσίευσης των εν λόγω λεπτομερειών.

4. Οι πληροφορίες των οποίων η δημοσίευση προβλέπεται στα άρθρα 14 και 16, όπου ενδείκνυται, δημοσιεύονται σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

## Άρθρο 71

**Βάση δεδομένων**

1. Το Γραφείο τηρεί ηλεκτρονική βάση δεδομένων με λεπτομέρειες για τις αιτήσεις καταχώρισης κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων και τις εγγραφές στο μητρώο. Το Γραφείο δύναται, με την επιφύλαξη των περιορισμών που προβλέπονται στο άρθρο 50 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, να διαθέ-

σει το περιεχόμενο της υπό εξέταση βάσης δεδομένων για άμεση πρόσβαση ή σε CD-ROM ή σε οποιοδήποτε άλλη αναγνώσιμη από μηχάνημα μορφή.

2. Ο πρόεδρος του Γραφείου καθορίζει τις προϋποθέσεις πρόσβασης στη βάση δεδομένων και τον τρόπο με τον οποίο το περιεχόμενο της καθίσταται προσίτη σε αναγνώσιμη από μηχάνημα μορφή, καθώς και τα ποσά που χρεώνονται για τις σχετικές ενέργειες.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ XVI

**ΜΕΛΕΤΗ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΦΑΚΕΛΩΝ**

## Άρθρο 72

**Εξαιρούμενα από μελέτη έγγραφα του φακέλου**

Από τη μελέτη του φακέλου εξαιρούνται, κατά το άρθρο 74 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, τα ακόλουθα έγγραφα:

- α) έγγραφα σχετικά με τον αποκλεισμό ή την εξαίρεση σύμφωνα με το άρθρο 132 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 για το σκοπό αυτό, οι διατάξεις του εν λόγω άρθρου θεωρείται ότι εφαρμόζονται κατ' αναλογία σε καταχωρισμένα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα και σε σχετικές αιτήσεις·
- β) σχέδια αποφάσεων και γνωμοδοτήσεων, καθώς και κάθε άλλο εσωτερικό έγγραφο προοριζόμενο για την κατάρτιση αποφάσεων και γνωμοδοτήσεων·
- γ) έγγραφα για τα οποία ο οικείος διάδικος επέδειξε ιδιαίτερο ενδιαφέρον να τηρηθούν απόρρητα πριν από την υποβολή της αίτησης για τη μελέτη του φακέλου, εκτός εάν η μελέτη τέτοιων εγγράφων δικαιολογείται από υπέρτατο έννομο συμφέρον του διαδίκου που επιδιώκει τη μελέτη τους.

Το αίτημα για τη μελέτη των φακέλων θεωρείται μη υποβληθέν έως ότου καταβληθεί το απαιτούμενο τέλος.

Ο τρόπος μελέτης καθορίζεται από τον πρόεδρο του Γραφείου.

2. Εφόσον η μελέτη των φακέλων αφορά αίτηση καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος ή καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα που αποτελεί αντικείμενο αναστολής της δημοσίευσης, από το οποίο, εξαιτίας της εν λόγω αναστολής, υπήρξε παραίτηση πριν ή κατά την εκπνοή της σχετικής περιόδου ή το οποίο, σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, λογίζεται ότι δεν παρήγαγε εξ' υπαρχής κανένα από τα αποτελέσματα που ορίζονται στον εν λόγω κανονισμό, το αίτημα περιλαμβάνει στοιχεία και αποδείξεις βάσει των οποίων:

- α) ο αιτών ή ο δικαιούχος του κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος συναίνεσε προς τη μελέτη, ή
- β) ο αιτών τη μελέτη απέδειξε ότι διαθέτει έννομο συμφέρον για τη μελέτη του φακέλου, ιδίως εφόσον ο αιτών ή ο δικαιούχος του κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος έχει δηλώσει ότι μετά την καταχώριση του σχεδίου ή υποδείγματος θα επικαλεστεί τα απορρέοντα από αυτό δικαιώματα έναντι του αιτούντος τη μελέτη.

## Άρθρο 73

**Μελέτη του μητρώου κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων**

Εφόσον η καταχώριση υπόκειται σε αναστολή δημοσίευσης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002:

- α) η πρόσβαση στο μητρώο η οποία παρέχεται σε πρόσωπα άλλα από τον δικαιούχο περιορίζεται στο όνομα του δικαιούχου, το όνομα κάθε αντιπροσώπου, την ημερομηνία κατάθεσης και καταχώρισης, τον αριθμό πρωτοκόλλου της αίτησης και τη μνεία αναστολής της δημοσίευσης·
- β) τα επικυρωμένα ή μη επικυρωμένα αποσπάσματα του μητρώου περιλαμβάνουν μόνο το όνομα του δικαιούχου, το όνομα κάθε αντιπροσώπου, την ημερομηνία κατάθεσης και καταχώρισης, τον αριθμό πρωτοκόλλου της αίτησης και τη μνεία αναστολής της δημοσίευσης, εκτός εάν το αίτημα έχει υποβληθεί από τον δικαιούχο ή από τον αντιπρόσωπο αυτού.

3. Η μελέτη των φακέλων διενεργείται στους χώρους του Γραφείου.

4. Κατόπιν σχετικού αιτήματος, η μελέτη πραγματοποιείται με τη χορήγηση αντιγράφων των εγγράφων που περιέχουν οι φάκελοι· η χορήγηση των εν λόγω αντιγράφων συνεπάγεται την καταβολή τέλους.

5. Το Γραφείο εκδίδει, κατόπιν σχετικού αιτήματος, επικυρωμένα ή μη επικυρωμένα αντίγραφα της αίτησης καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος ή των εγγράφων του φακέλου για τα οποία μπορεί να χορηγηθεί αντίγραφο βάσει της παραγράφου 4, κατόπιν καταβολής σχετικού τέλους.

## Άρθρο 75

**Κοινοποίηση πληροφοριών που περιέχονται στους φακέλους**

Με την επιφύλαξη των περιορισμών που προβλέπονται στο άρθρο 74 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και στα άρθρα 72 και 73 του παρόντος κανονισμού, το Γραφείο μπορεί, κατόπιν σχετικού αιτήματος και καταβολής σχετικού τέλους, να κοινοποιήσει πληροφορίες που περιέχονται σε οποιονδήποτε φάκελο κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος για το οποίο έχει κατατεθεί αίτηση ή σε οποιονδήποτε φάκελο καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος.

## Άρθρο 74

**Διαδικασία μελέτης των φακέλων**

1. Η μελέτη των φακέλων καταχωρισμένων κοινοτικών σχεδίων ή υποδειγμάτων διενεργείται είτε στο πρωτότυπο είτε σε αντίγραφο ή σε τεχνικά μέσα αρχειοθέτησης εάν οι φάκελοι φυλάσσονται κατ' αυτόν τον τρόπο.



Ωστόσο, το Γραφείο δύναται να απαιτήσει να γίνει χρήση της δυνατότητας μελέτης του ίδιου του φακέλου, εάν το κρίνει σκόπιμο λόγω του όγκου των πληροφοριών που πρόκειται να διατεθούν.

#### Άρθρο 76

##### Φύλαξη των φακέλων

1. Το Γραφείο φυλάσσει τους φακέλους που αφορούν αιτήσεις κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων και καταχωρισμένα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα τουλάχιστον επί πενταετία από το τέλος του έτους κατά το οποίο:

- α) η αίτηση απορρίπτεται ή αποσύρεται·
- β) η ισχύς της καταχώρισης του κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος λήγει οριστικά·

γ) η ολική παραίτηση από καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα δηλώνεται εγγράφως, δυνάμει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002·

δ) το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα διαγράφεται οριστικά από το μητρώο·

ε) το καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα λογίζεται ότι δεν παρήγαγε εξ επαρχής κανένα από τα αποτελέσματα που ορίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 6/2002, σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού.

2. Ο πρόεδρος του Γραφείου καθορίζει τη μορφή στην οποία φυλάσσονται οι φάκελοι.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ XVII

##### ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ

#### Άρθρο 77

##### Αναλλαγή πληροφοριών και ανακοινώσεων μεταξύ του Γραφείου και των αρχών των κρατών μελών

1. Το Γραφείο και οι κεντρικές υπηρεσίες βιομηχανικής ιδιοκτησίας των κρατών μελών και το Γραφείο σχεδίων και υποδειγμάτων της Benelux ανταλλάσσουν, κατόπιν αιτήματος, σχετικές πληροφορίες για την κατάθεση αιτήσεων καταχώρισης κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων, σχεδίων και υποδειγμάτων της Benelux ή εθνικών καταχωρισμένων σχεδίων και υποδειγμάτων, καθώς και για τις διαδικασίες που αφορούν αυτές τις αιτήσεις και τα σήματα που έχουν καταχωριστεί βάσει των εν λόγω αιτήσεων. Τέτοιες ανακοινώσεις δεν υπόκεινται στους περιορισμούς που προβλέπονται στο άρθρο 74 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

2. Οι ανακοινώσεις μεταξύ του Γραφείου και των δικαστηρίων ή των αρχών των κρατών μελών οι οποίες απορρέουν από την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή του παρόντος κανονισμού πραγματοποιούνται απευθείας μεταξύ των ανωτέρω δικαστηρίων ή των αρχών.

Οι εν λόγω ανακοινώσεις μπορούν επίσης να πραγματοποιούνται μέσω των κεντρικών υπηρεσιών βιομηχανικής ιδιοκτησίας των κρατών μελών και του γραφείου σχεδίων και υποδειγμάτων της Benelux.

3. Τα έξοδα που συνεπάγονται οι ανακοινώσεις δυνάμει των παραγράφων 1 και 2 βαρύνουν την αρχή που προβαίνει στην ανακοίνωση, η οποία απαλλάσσεται των τελών.

#### Άρθρο 78

##### Μελέτη των φακέλων από τα δικαστήρια και τις αρχές των κρατών μελών ή με μεσολάβησή τους

1. Τα δικαστήρια και οι αρχές των κρατών μελών μπορούν να εξετάσουν το πρωτότυπο ή αντίγραφο του φακέλου της αίτησης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος ή καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος κατόπιν σχετικού αιτήματος· δεν εφαρμόζεται το άρθρο 74.

2. Τα δικαστήρια ή οι εισαγγελικές αρχές των κρατών μελών μπορούν, σε υποθέσεις που εκκρεμούν ενώπιόν τους, να επιτρέψουν σε τρίτους τη μελέτη του πρωτοτύπου ή αντιγράφου του φακέλου που έχει διαβιβαστεί από το Γραφείο. Η μελέτη των εγγράφων αυτών διέπεται από το άρθρο 74 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

3. Το Γραφείο δεν επιβάλλει τέλη για τη μελέτη που διενεργείται δυνάμει των παραγράφων 1 και 2.

4. Κατά τη διαβίβαση των φακέλων ή των αντιγράφων τους στα δικαστήρια ή στις εισαγγελικές αρχές των κρατών μελών, το Γραφείο επισημαίνει τους περιορισμούς στους οποίους υπόκειται η μελέτη φακέλων σχετικά με τις αιτήσεις κοινοτικών σχεδίων και υποδειγμάτων ή με τα καταχωρισμένα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα σύμφωνα με το άρθρο 74 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και το άρθρο 72 του παρόντος κανονισμού.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ XVIII

##### ΕΞΟΔΑ

#### Άρθρο 79

##### Κατανομή και καθορισμός των εξόδων

1. Η κατανομή των εξόδων δυνάμει του άρθρου 70 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 καθορίζεται στην απόφαση περί κηρύξεως ακυρότητας ενός καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος ή στην απόφαση επί της προσφυγής.

2. Η κατανομή των εξόδων δυνάμει του άρθρου 70 παράγραφοι 3 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 καθορίζεται σε απόφαση για τα έξοδα η οποία εκδίδεται από το ακυρωτικό τμήμα ή το τμήμα προσφυγών.

3. Απόδειξη εξόδων, συνοδευόμενη από σχετικά δικαιολογητικά, επισυνάπτεται στο αίτημα για τον καθορισμό των εξόδων το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 70 παράγραφος 6 πρώτη περίοδος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

Το αίτημα γίνεται δεκτό μόνο εάν η απόφαση για την οποία ζητείται καθορισμός των εξόδων απέκτησε ισχύ δεδικασμένου. Τα έξοδα καθορίζονται αφού αποδειχθεί η αξιοπιστία των σχετικών στοιχείων.

4. Το προβλεπόμενο από το άρθρο 70 παράγραφος 6 δεύτερη περίοδος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 αίτημα για αναθεώρηση της απόφασης του γραμματέα σχετικά με τον καθορισμό των εξόδων υποβάλλεται στο Γραφείο εντός ενός μηνός από την ημερομηνία κοινοποίησης του καθορισμού των εξόδων και είναι αιτιολογημένο.

Το αίτημα θεωρείται μη υποβληθέν μέχρι της καταβολής του τέλους αναθεώρησης του ύψους των εξόδων.

5. Το ακυρωτικό τμήμα ή το τμήμα προσφυγών αποφασίζουν, κατά περίπτωση, χωρίς προφορική διαδικασία επί του αιτήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 4.

6. Δυνάμει του άρθρου 70 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, τα τέλη που βαρύνουν τον ηττηθέντα διάδικο περιορίζονται στα τέλη που κατέβαλε ο έτερος διάδικος για την αίτηση κήρυξης ακυρότητας ή/και για τη διαδικασία προσφυγής.

7. Τα απαραίτητα για τη διεκπεραίωση της διαδικασίας έξοδα στα οποία πράγματι υπεβλήθη ο νικήσας διάδικος βαρύνουν τον ηττηθέντα διάδικο δυνάμει του άρθρου 70 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, με βάση το ακόλουθο ανώτατο όριο επιβάρυνσης:

- α) έξοδα ταξιδιού ενός διαδίκου για μετάβαση και επιστροφή από τον τόπο κατοικίας ή την επαγγελματική έδρα προς τον τόπο διεξαγωγής της προφορικής ή της αποδεικτικής διαδικασίας, ως εξής:
  - i) το αντίτιμο σιδηροδρομικού εισιτηρίου πρώτης θέσης συμπεριλαμβανομένων των συνήθων προσαυξήσεων, εφόσον η συνολική απόσταση σιδηροδρομικώς δεν υπερβαίνει 800 χιλιόμετρα
  - ii) το αντίτιμο αεροπορικού εισιτηρίου τουριστικής θέσης, εφόσον η συνολική απόσταση σιδηροδρομικώς υπερβαίνει τα 800 χιλιόμετρα ή η μετακίνηση προϋποθέτει τη διάσχιση θάλασσας
- β) έξοδα διαμονής ενός διαδίκου ίσα προς το ποσό της ημερήσιας αποζημίωσης που προβλέπεται σχετικώς για υπαλλήλους των βαθμών Α4 έως Α8 στο άρθρο 13 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
- γ) έξοδα ταξιδιού των αντιπροσώπων κατά την έννοια του άρθρου 78 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και των μαρτύρων και πραγματογνωμόνων, στο ύψος που προβλέπεται από το στοιχείο α)

δ) έξοδα διαμονής των αντιπροσώπων κατά την έννοια του άρθρου 78 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και των μαρτύρων και των πραγματογνωμόνων, στο ύψος που προβλέπεται από το στοιχείο β)

ε) έξοδα για την αποδεικτική διαδικασία με τη μορφή εξέτασης μαρτύρων, διεξαγωγής πραγματογνωμοσύνης ή αυτοψίας έως 300 ευρώ ανά διαδικασία

στ) έξοδα εκπροσώπησης, κατά την έννοια του άρθρου 78 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002:

- i) του αιτούντος στη διαδικασία για την κήρυξη ακυρότητας ενός καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος έως 400 ευρώ
- ii) του δικαιούχου στη διαδικασία για την κήρυξη ακυρότητας ενός καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος έως 400 ευρώ
- iii) του προσφεύγοντος σε διαδικασία προσφυγής έως 500 ευρώ
- iv) του εναγομένου σε διαδικασία προσφυγής έως 500 ευρώ

ζ) εφόσον ο νικήσας διάδικος εκπροσωπείται από περισσότερους του ενός αντιπροσώπους κατά την έννοια του άρθρου 78 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ο ηττηθείς διάδικος βαρύνεται με τα προβλεπόμενα στα στοιχεία γ), δ) και στ) έξοδα μόνο για έναν αντιπρόσωπο

η) ο ηττηθείς διάδικος δεν υποχρεούται να καταβάλει στον νικήσαντα διάδικο άλλα έξοδα, δαπάνες ή τέλη εκτός από όσα προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ζ).

Εφόσον, σε μια από τις διαδικασίες που αναφέρονται στο στοιχείο στ) του πρώτου εδαφίου, η αποδεικτική διαδικασία περιλαμβάνει εξέταση μαρτύρων, πραγματογνωμοσύνη ή αυτοψία, χορηγείται πρόσθετο ποσό για έξοδα εκπροσώπησης έως 600 ευρώ ανά διαδικασία.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ XIX

### ΓΛΩΣΣΕΣ

#### Άρθρο 80

#### Αιτήσεις και δηλώσεις

Με την επιφύλαξη του άρθρου 98 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002,

- α) κάθε αίτηση ή δήλωση σχετικά με την αίτηση καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος μπορεί να κατατεθεί στη γλώσσα που χρησιμοποιήθηκε για την κατάθεση της αίτησης καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος ή στη δεύτερη από τις γλώσσες που υπέδειξε ο αιτών στην αίτησή του
- β) κάθε αίτηση ή δήλωση άλλη από την αίτηση για την κήρυξη ακυρότητας δυνάμει του άρθρου 52 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ή δήλωση παραίτησης δυνάμει του άρθρου 51 του εν λόγω κανονισμού σχετικά με καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα κατατίθεται σε μία από τις γλώσσες του Γραφείου
- γ) εφόσον χρησιμοποιείται έντυπο που διατίθεται από το Γραφείο, σύμφωνα με το άρθρο 68, το εν λόγω έντυπο συντάσσεται σε οποιαδήποτε από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, υπό τον όρο ότι συμπληρώνεται σε μια από τις γλώσσες του Γραφείου, όσον αφορά τα στοιχεία του κειμένου.

#### Άρθρο 81

#### Γραπτή διαδικασία

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 98 παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, και εφόσον δεν ορίζεται άλλως στον παρόντα κανονισμό, στη γραπτή διαδικασία ενώπιον του Γραφείου οι διάδικοι μπορούν να χρησιμοποιούν οποιαδήποτε από τις γλώσσες του Γραφείου.

Εάν η επιλεγείσα γλώσσα δεν είναι η γλώσσα της διαδικασίας, ο διάδικος υποβάλλει μετάφραση στη γλώσσα αυτή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία κατάθεσης του πρωτοτύπου.

Εφόσον ο αιτών την καταχώριση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος είναι ο μοναδικός διάδικος στις διαδικασίες ενώπιον του Γραφείου και η γλώσσα που χρησιμοποιήθηκε για την κατάθεση της αίτησης καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος δεν είναι μια από τις γλώσσες του Γραφείου, η μετάφραση μπορεί επίσης να υποβληθεί στη δεύτερη γλώσσα που υποδεικνύει ο αιτών στην αίτησή του.

2. Εάν δεν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα κανονισμό, έγγραφα που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν σε διαδικασίες ενώπιον του Γραφείου υποβάλλονται σε οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.

Εφόσον η γλώσσα των εν λόγω εγγράφων δεν είναι η γλώσσα της διαδικασίας, το Γραφείο μπορεί να απαιτήσει την προσκόμιση μετάφρασης, εντός οριζόμενης από αυτό προθεσμίας, στη γλώσσα αυτή ή, κατ' επιλογήν του διαδίκου, σε οποιαδήποτε από τις γλώσσες του Γραφείου.

#### Άρθρο 82

##### Προφορική διαδικασία

1. Οι διάδικοι σε προφορική διαδικασία ενώπιον του Γραφείου μπορούν, αντί της γλώσσας της διαδικασίας, να χρησιμοποιούν μία από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, υπό την προϋπόθεση ότι προβλέπουν διερμηνεία προς τη γλώσσα της διαδικασίας.

Όταν η προφορική διαδικασία πραγματοποιείται στο πλαίσιο διαδικασίας σχετικά με την αίτηση καταχώρισης σχεδίου ή υποδείγματος, ο αιτών μπορεί να χρησιμοποιεί είτε τη γλώσσα της αίτησης είτε τη δεύτερη γλώσσα που υποδεικνύει στην αίτησή του.

2. Κατά την προφορική διαδικασία σχετικά με αίτηση καταχώρισης σχεδίου ή υποδείγματος, το προσωπικό του Γραφείου μπορεί να χρησιμοποιεί είτε τη γλώσσα της αίτησης είτε τη δεύτερη γλώσσα που υποδεικνύει ο αιτών.

Σε κάθε άλλη προφορική διαδικασία, το προσωπικό του Γραφείου μπορεί να χρησιμοποιεί, αντί της γλώσσας της διαδικασίας, μια από τις άλλες γλώσσες του Γραφείου, υπό την προϋπόθεση ότι ο διάδικος ή οι διάδικοι συμφωνούν επί αυτής.

3. Κατά την αποδεικτική διαδικασία, οι διάδικοι, οι μάρτυρες ή οι πραγματογνώμονες που εξετάζονται και οι οποίοι δεν μπορούν να εκφραστούν ικανοποιητικά στη γλώσσα διαδικασίας μπορούν να χρησιμοποιούν οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.

Εάν η διεξαγωγή της αποδεικτικής διαδικασίας αποφασίστηκε κατόπιν σχετικού αιτήματος ενός εκ των διαδίκων, οι διάδικοι, οι μάρτυρες ή οι πραγματογνώμονες που εκφράζονται σε γλώσσα άλλη από τη γλώσσα διαδικασίας εξετάζονται μόνο εφόσον ο διάδικος που υπέβαλε το αίτημα εξασφαλίσει διερμηνεία στη γλώσσα αυτή.

Σε διαδικασίες σχετικά με την αίτηση καταχώρισης σχεδίου ή υποδείγματος, αντί της γλώσσας της αίτησης μπορεί να χρησιμοποιηθεί η δεύτερη γλώσσα την οποία υποδεικνύει ο αιτών.

Στις διαδικασίες όπου υπάρχει ένας μόνο διάδικος, το Γραφείο μπορεί, κατόπιν αιτήματος του ενδιαφερόμενου διαδίκου, να επιτρέψει παρέκκλιση από τις διατάξεις της παρούσας παραγράφου.

4. Εάν οι διάδικοι και το Γραφείο συμφωνούν, μπορεί κατά την προφορική διαδικασία να χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε επίσημη γλώσσα της Κοινότητας.

5. Το Γραφείο, εφόσον παρίσταται ανάγκη, παρέχει με δικά του έξοδα διερμηνεία στη γλώσσα διαδικασίας ή, όπου ενδείκνυται, στις άλλες γλώσσες του, εκτός εάν η ευθύνη για τη διερμηνεία αυτή βαρύνει έναν εκ των διαδίκων.

6. Καταθέσεις του προσωπικού του Γραφείου, των διαδίκων, καθώς και των μαρτύρων και πραγματογνωμόνων οι οποίες πραγματοποιούνται κατά την προφορική διαδικασία σε μια από τις γλώσσες του Γραφείου εγγράφονται στα πρακτικά στη χρησιμοποιηθείσα γλώσσα. Καταθέσεις που πραγματοποιούνται σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα εγγράφονται στη γλώσσα διαδικασίας.

Διορθώσεις στην αίτηση καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος σημειώνονται στα πρακτικά στη γλώσσα διαδικασίας.

#### Άρθρο 83

##### Επικύρωση των μεταφράσεων

1. Εφόσον πρέπει να προσκομιστεί μετάφραση ενός εγγράφου, το Γραφείο μπορεί να απαιτήσει την υποβολή, εντός οριζόμενης από αυτό προθεσμίας, επικυρωμένης μετάφρασης του πρωτοτύπου κειμένου.

Εφόσον το πιστοποιητικό αναφέρεται στη μετάφραση προηγούμενης αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 42 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, η προθεσμία αυτή δεν είναι μικρότερη των τριών μηνών από την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης.

Εφόσον η επικύρωση δεν υποβληθεί εμπρόθεσμα, το έγγραφο θεωρείται ότι δεν έχει παραληφθεί.

2. Ο πρόεδρος του Γραφείου μπορεί να καθορίσει τον τρόπο επικύρωσης των μεταφράσεων.

#### Άρθρο 84

##### Νομική ισχύς των μεταφράσεων

Ελλείψει αποδείξεων περί του αντιθέτου, το Γραφείο μπορεί να θεωρήσει ότι μια μετάφραση αντιστοιχεί στο οικείο πρωτότυπο κείμενο.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ XX

### ΑΜΟΙΒΑΙΟΤΗΤΑ, ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΚΑΙ ΕΝΑΡΞΗ ΙΣΧΥΟΣ

#### Άρθρο 85

##### Δημοσίευση σχετικά με την αμοιβαιότητα

1. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο πρόεδρος του Γραφείου ζητεί από την Επιτροπή να ερευνήσει κατά πόσον ένα κράτος που δεν αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος της σύμβασης των Παρισίων για την προστασία της βιομηχανικής ιδιοκτησίας ή της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου χορηγεί καθεστώς αμοιβαιότητας κατά την έννοια του άρθρου 41 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.

2. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει ότι χορηγείται καθεστώς αμοιβαιότητας σύμφωνα με την παράγραφο 1, δημοσιεύει σχετική κοινοποίηση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

3. Το άρθρο 41 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 εφαρμόζεται από την ημερομηνία δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* της κοινοποίησης που αναφέρεται στην παράγραφο 2, εκτός εάν στην κοινοποίηση ορίζεται προγενέστερη ημερομηνία για την έναρξη εφαρμογής της.

Το άρθρο 41 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 παύει να ισχύει από την ημερομηνία δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* κοινοποίησης της Επιτροπής στην οποία αναφέρεται ότι δεν χορηγείται πλέον καθεστώς αμοιβαιότητας, εκτός εάν στην κοινοποίηση ορίζεται προγενέστερη ημερομηνία για την έναρξη εφαρμογής της.

4. Οι κοινοποιήσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 δημοσιεύονται και στην επίσημη εφημερίδα του Γραφείου.

## Άρθρο 86

**Μεταβατική περίοδος**

1. Στις αιτήσεις καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος που κατατίθενται εντός τριών μηνών πριν από την ημερομηνία που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 111 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 σημειώνεται από το Γραφείο η ημερομηνία κατάθεσης που ορίζεται βάσει της εν λόγω διάταξης και η πραγματική ημερομηνία παραλαβής της αίτησης.
2. Ως προς αυτές τις αιτήσεις, η περίοδος προτεραιότητας των έξι μηνών που προβλέπεται από τα άρθρα 41 και 44 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 υπολογίζεται από την ημερομηνία που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 111 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.
3. Το Γραφείο δύναται να εκδώσει στον αιτούντα απόδειξη με προγενέστερη ημερομηνία εκείνης που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 111 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002.
4. Το Γραφείο μπορεί να εξετάσει τις εν λόγω αιτήσεις πριν από την ημερομηνία που καθορίζεται βάσει του άρθρου 111 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και να επικοινωνήσει με τον αιτούντα προκειμένου να συμπληρωθούν τυχόν ελλείψεις πριν από τη συγκεκριμένη ημερομηνία.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Οκτωβρίου 2002.

Οι αποφάσεις σχετικά με τις υπό εξέταση αιτήσεις λαμβάνονται μόνο μετά την ημερομηνία αυτή.

5. Εφόσον η ημερομηνία παραλαβής της αίτησης καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος από το Γραφείο, από την κεντρική υπηρεσία βιομηχανικής ιδιοκτησίας ή από το Γραφείο σχεδίων και υποδειγμάτων της Benelux προηγείται της έναρξης της τριμήνιας προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 111 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, η αίτηση θεωρείται ότι δεν έχει κατατεθεί.

Ο αιτών ενημερώνεται σχετικώς και η αίτηση επιστρέφεται σε αυτόν.

## Άρθρο 87

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2246/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 16ης Δεκεμβρίου 2002****περί των πληρωτέων προς το Γραφείο Εναρμόνισης στην Εσωτερική Αγορά (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) τελών, όσον αφορά την καταχώριση κοινοτικών σχεδίων και υποδείγμάτων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

**Αντικείμενο**

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Ο παρών κανονισμός καθορίζει το ύψος και τους κανόνες πληρωμής των ακόλουθων τελών και επιβαρύνσεων:

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 107,

α) τέλη πληρωτέα προς το Γραφείο εναρμόνισης στο πλαίσιο της εσωτερικής αγοράς (εμπορικά σήματα, σχέδια και υποδείγματα) (εφεξής το Γραφείο) όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2245/2002·

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

β) επιβαρύνσεις που καθορίζει ο πρόεδρος του Γραφείου σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2.

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 139 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3288/94 <sup>(3)</sup> που δυνάμει του άρθρου 97 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 εφαρμόζεται και στον παρόντα κανονισμό, το ύψος των τελών καθορίζεται κατά τρόπο ώστε τα αντίστοιχα έσοδα να εξασφαλίζουν, κατ' αρχήν, την ισοσκελίση του προϋπολογισμού του Γραφείου.

Άρθρο 2

**Τέλη προβλεπόμενα στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2245/2002**

Τα πληρωτέα προς το Γραφείο τέλη που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2245/2002 καθορίζονται στο παράρτημα.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2245/2002 της Επιτροπής, της 21ης Οκτωβρίου 2002, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002 του Συμβουλίου για τα κοινοτικά σχέδια και υποδείγματα <sup>(4)</sup>, προβλέπει, επίσης, τους όρους υπό τους οποίους καταβάλλονται στο Γραφείο τα προβλεπόμενα στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 σχέδια και υποδείγματα.

Άρθρο 3

**Επιβαρύνσεις που καθορίζονται από τον πρόεδρο**

(3) Για τη διασφάλιση της απαιτούμενης ελαστικότητας, ο πρόεδρος του Γραφείου εξουσιοδοτείται, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να καθορίζει τα τέλη που πρέπει να καταβάλλονται στο Γραφείο για τις παρεχόμενες από αυτό υπηρεσίες, τα τέλη πρόσβασης στις βάσεις δεδομένων του Γραφείου και τη διαθεσιμότητα του περιεχομένου των εν λόγω βάσεων δεδομένων σε μορφή αναγνώσιμη από μηχανογραφική μονάδα, καθώς και τα τέλη για την πώληση των δημοσιεύσεων του Γραφείου.

1. Ο πρόεδρος καθορίζει το ύψος των επιβαρύνσεων που χρεώνονται για τις παρεχόμενες από το Γραφείο υπηρεσίες επιπλέον εκείνων που παρατίθενται στο παράρτημα.

2. Ο πρόεδρος καθορίζει το ύψος της επιβάρυνσης για το δελτίο κοινοτικών σχεδίων και υποδείγμάτων καθώς και για κάθε άλλη δημοσίευση που εκδίδει το Γραφείο.

3. Τα ποσά των επιβαρύνσεων καθορίζονται σε ευρώ.

4. Τα ποσά των επιβαρύνσεων που καθορίζονται από τον πρόεδρο σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα του Γραφείου.

(4) Για τη διευκόλυνση της πληρωμής των τελών, ο πρόεδρος έχει το δικαίωμα να εγκρίνει μεθόδους πληρωμής άλλες από εκείνες που προβλέπονται ρητά στον εν λόγω κανονισμό.

Άρθρο 4

**Προθεσμία καταβολής τελών και επιβαρύνσεων**

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της επιτροπής που συστάθηκε κατά την έννοια του άρθρου 109 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002,

1. Τα τέλη και οι επιβαρύνσεις για την καταβολή των οποίων δεν προβλέπεται προθεσμία στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 6/2002 ή στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2245/2002 θα είναι πληρωτέα την ημερομηνία παραλαβής του αιτήματος παροχής της υπηρεσίας για την οποία επιβάλλεται το εν λόγω τέλος ή επιβάρυνση.

2. Ο πρόεδρος έχει το δικαίωμα να αποφασίσει να μην επιβάλει ως απαραίτητη προϋπόθεση για την παροχή των υπηρεσιών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 την προκαταβολή των αντίστοιχων τελών ή επιβαρύνσεων.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 3 της 5.1.2002, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 83.<sup>(4)</sup> Βλέπε σελίδα 26 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

## Άρθρο 5

**Πληρωμή τελών και επιβαρύνσεων**

1. Τα πληρωτέα προς το Γραφείο τέλη και επιβαρύνσεις καταβάλλονται σε ευρώ:

- α) με κατάθεση ή έμβασμα σε τραπεζικό λογαριασμό του Γραφείου,
- β) με επίδοση ή αποστολή επιταγών που έχουν εκδοθεί στο όνομα του Γραφείου,
- γ) σε μετρητά.

2. Ο πρόεδρος έχει το δικαίωμα να καθορίσει άλλους τρόπους πληρωμής επιπλέον εκείνων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, ιδίως μέσω καταθέσεων σε τρέχοντες λογαριασμούς που διατηρεί το Γραφείο. Οι εν λόγω τρόποι πληρωμής δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα.

## Άρθρο 6

**Λεπτομέρειες σχετικά με τις πληρωμές**

1. Σε κάθε πληρωμή αναφέρεται το ονοματεπώνυμο του προσώπου που πραγματοποιεί την πληρωμή και περιέχονται οι απαραίτητες πληροφορίες ώστε το Γραφείο να είναι σε θέση να εξακριβώνει αμέσως το σκοπό της πληρωμής. Συγκεκριμένα, θα πρέπει να περιέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

- α) κατά την καταβολή τέλους καταχώρισης, ο σκοπός της πληρωμής, δηλαδή «τέλος καταχώρισης» και, εάν συντρέχει λόγος, ο κωδικός που αναφέρει ο αιτών στην αίτηση για καταχώριση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος·
- β) κατά την καταβολή του τέλους δημοσίευσης, ο σκοπός της πληρωμής, δηλαδή «τέλος δημοσίευσης» και, εάν συντρέχει λόγος, ο κωδικός που αναφέρει ο αιτών στην αίτηση για καταχώριση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος·
- γ) όταν το τέλος δημοσίευσης καταβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002, ο σκοπός της πληρωμής, δηλαδή «τέλος δημοσίευσης» και ο αριθμός καταχώρισης της αίτησης·
- δ) κατά την καταβολή του τέλους αναστολής δημοσίευσης, ο σκοπός της πληρωμής, δηλαδή «τέλος δημοσίευσης» και, εάν συντρέχει λόγος, ο κωδικός που αναφέρει ο αιτών στην αίτηση για καταχώριση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος·
- ε) κατά την καταβολή τέλους ακυρότητας, ο αριθμός καταχώρισης και το ονοματεπώνυμο του κατόχου καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος, την ακύρωση του οποίου αφορά η αίτηση, και ο σκοπός της πληρωμής δηλαδή «τέλος ακυρότητας».

2. Εάν δεν είναι δυνατή η άμεση εξακρίβωση του σκοπού της πληρωμής, το Γραφείο ζητεί από το πρόσωπο που πραγματοποιεί την πληρωμή τη γραπτή κοινοποίηση του σκοπού, εντός της προθεσμίας που αυτό ορίζει. Εάν το εν λόγω πρόσωπο δεν συμμορφωθεί με το αίτημα έγκαιρα, η πληρωμή θεωρείται άκυρη και επιστρέφεται το καταβληθέν ποσό.

## Άρθρο 7

**Ημερομηνία κατά την οποία θεωρείται ότι καταβλήθηκε η πληρωμή**

- 1. Η πληρωμή προς το Γραφείο θα θεωρείται ότι καταβλήθηκε:
  - α) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α), την ημερομηνία κατά την οποία κατατέθηκε το ποσό στο λογαριασμό του Γραφείου·
  - β) στην περίπτωση που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β), την ημερομηνία παραλαβής της επιταγής από το Γραφείο, με την επιφύλαξη της είσπραξης της εν λόγω επιταγής·
  - γ) στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο γ), την ημερομηνία παραλαβής του ποσού της πληρωμής σε μετρητά.
- 2. Σε περίπτωση που ο πρόεδρος εγκρίνει, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 2, άλλες μεθόδους πληρωμής των τελών πλην εκείνων που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, καθορίζει εκ παραλλήλου και την ημερομηνία κατά την οποία θεωρούνται καταβληθείσες οι εν λόγω πληρωμές.

3. Στην περίπτωση κατά την οποία, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2, μία πληρωμή θεωρείται ότι καταβλήθηκε μετά την εκπνοή της προβλεπόμενης προθεσμίας, δεν θεωρείται εκπρόθεσμη εφόσον υποβληθούν στο Γραφείο κατάλληλα δικαιολογητικά που πιστοποιούν ότι το πρόσωπο που πραγματοποίησε την πληρωμή:

- α) σε ένα κράτος μέλος, εντός της προθεσμίας κατά την οποία έπρεπε να πραγματοποιηθεί η πληρωμή:
  - i) πραγματοποίησε την πληρωμή μέσω τραπεζικού ιδρύματος· ή
  - ii) έδωσε τη δέουσα εντολή σε τραπεζικό ίδρυμα για τη μεταφορά του ποσού της πληρωμής· ή
  - iii) ταχυδρόμησε από την κρατική ταχυδρομική υπηρεσία ή άλλη ανάλογη, επιστολή που έφερε τη διεύθυνση του Γραφείου και περιείχε επιταγή σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο β), με την επιφύλαξη της είσπραξης της εν λόγω επιταγής· και
- β) κατέβαλε επιπλέον επιβάρυνση 10 % επί του ανάλογου τέλους ή των ανάλογων τελών, έως το ανώτατο ποσό των 200 ευρώ.

Δε θα καταβάλλεται πρόσθετη επιβάρυνση στην περίπτωση που έχει τηρηθεί μία από τις προϋποθέσεις του στοιχείου α) το αργότερο εντός δέκα ημερών πριν από την εκπνοή της προθεσμίας πληρωμής.

4. Το Γραφείο ενδέχεται να ζητήσει από το πρόσωπο που πραγματοποίησε την πληρωμή να υποβάλει δικαιολογητικά που θα πιστοποιούν την ημερομηνία κατά την οποία τηρήθηκε μία από τις προϋποθέσεις της παραγράφου 3 στοιχείο α) και, εάν το κρίνει σκόπιμο, να καταβάλει την πρόσθετη επιβάρυνση που προβλέπεται στην παράγραφο 3 στοιχείο β), εντός της προθεσμίας που αυτό ορίζει. Εάν το ενδιαφερόμενο πρόσωπο παραλείψει να συμμορφωθεί με αυτό το αίτημα ή εάν τα στοιχεία είναι ανεπαρκή ή δεν καταβληθεί εγκαίρως η απαιτούμενη πρόσθετη επιβάρυνση, θεωρείται ότι δεν τηρήθηκε η προβλεπόμενη προθεσμία πληρωμής.

## Άρθρο 8

**Ελλιπής πληρωμή**

1. Η προθεσμία πληρωμής θεωρείται ότι έχει τηρηθεί μόνον εφόσον έχει καταβληθεί εμπρόθεσμα το πλήρες ποσό. Εάν δεν έχει καταβληθεί το πλήρες ποσό, το καταβληθέν ποσό θα επιστρέφεται μετά την εκπνοή της προθεσμίας πληρωμής.



2. Ωστόσο, το Γραφείο έχει το δικαίωμα, εφόσον υπάρχει χρονικό περιθώριο πριν από τη λήξη της προθεσμίας, να δώσει την ευκαιρία στο πρόσωπο που πραγματοποίησε την πληρωμή να καταβάλει το υπολειπόμενο ποσό ή, οσάκις κρίνεται δικαιολογημένο, να παραιτηθεί των οφειλόμενων αμελητέων ποσών υπό την επιφύλαξη των δικαιωμάτων του προσώπου που πραγματοποιεί την πληρωμή.

#### Άρθρο 9

##### Επιστροφή αμελητέων ποσών

1. Στην περίπτωση κατά την οποία το ποσό που καταβάλλεται για την κάλυψη ενός τέλους ή επιβάρυνσης είναι υψηλότερο από το προβλεπόμενο, το επιπλέον ποσό δεν θα επιστρέφεται εφόσον είναι αμελητέο και εφόσον το ενδιαφερόμενο μέρος δεν έχει ζητήσει ρητά την επιστροφή του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Ο πρόεδρος καθορίζει την έννοια του αμελητέου ποσού.

2. Οι αποφάσεις του προέδρου σύμφωνα με την παράγραφο 1 δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα του Γραφείου.

#### Άρθρο 10

##### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε ευρώ)

1. Τέλος καταχώρισης [άρθρο 36 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 6 παράγραφος 1, στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	230
2. Πρόσθετο τέλος καταχώρισης για κάθε επιπλέον σχέδιο ή υπόδειγμα που περιλαμβάνεται σε μία πολλαπλή αίτηση [άρθρο 37 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	
α) για κάθε σχέδιο από το δεύτερο έως το δέκατο:	115
β) για κάθε σχέδιο από το ενδέκατο και άνω:	50
3. Τέλος δημοσίευσης [άρθρο 36 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	120
4. Πρόσθετο τέλος δημοσίευσης για κάθε επιπλέον σχέδιο και υπόδειγμα που περιλαμβάνεται σε μία πολλαπλή αίτηση [άρθρο 37 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	
α) για κάθε σχέδιο από το δεύτερο έως το δέκατο:	60
β) για κάθε σχέδιο από το ενδέκατο και άνω:	30
5. Τέλος αναστολής της δημοσίευσης [άρθρο 36 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	40
6. Πρόσθετο τέλος αναστολής της δημοσίευσης για κάθε πρόσθετο σχέδιο και υπόδειγμα που περιλαμβάνεται σε μία πολλαπλή αίτηση που περιέχει αίτημα αναστολής της δημοσίευσης [άρθρο 37 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	
α) για κάθε σχέδιο από το δεύτερο έως το δέκατο:	20
β) για κάθε σχέδιο από το ενδέκατο και άνω:	10
7. Τέλος για την εκπρόθεσμη καταβολή του τέλους καταχώρισης [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	60
8. Τέλος για την εκπρόθεσμη καταβολή του τέλους δημοσίευσης [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 10 παράγραφος 3 και άρθρο 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	30
9. Τέλος για την εκπρόθεσμη καταβολή του τέλους αναστολής της δημοσίευσης [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 10 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	10
10. Τέλος για την εκπρόθεσμη καταβολή των πρόσθετων τελών για πολλαπλές αιτήσεις, όπως αναφέρεται στις παραγράφους 2, 4 και 6 του εν λόγω παραρτήματος [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 10 παράγραφος 3 και άρθρο 15 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	25 % των πρόσθετων τελών
11. Τέλος ανανέωσης [άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 22 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002] για κάθε σχέδιο ή υπόδειγμα, ανεξαρτήτως της συμπερίληψής του σε πολλαπλή αίτηση καταχώρισης:	
α) για την πρώτη περίοδο ανανέωσης:	90
β) για την δεύτερη περίοδο ανανέωσης:	120
γ) για την τρίτη περίοδο ανανέωσης:	150
δ) για την τέταρτη περίοδο ανανέωσης:	180
12. Τέλος για την εκπρόθεσμη καταβολή τέλους ανανέωσης ή την εκπρόθεσμη υποβολή αιτήματος ανανέωσης [άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 22 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	25 % του τέλους ανανέωσης

(σε ευρώ)

13. Τέλος αίτησης ακυρότητας [άρθρο 52 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 28 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	350
14. Τέλος προσφυγής [άρθρο 57 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	800
15. Τέλος επαναφοράς των πραγμάτων στην προτέρα κατάσταση (restitutio in integrum) [άρθρο 67 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002]:	200
16. Τέλος εγγραφής της μεταβίβασης αίτησης για καταχώριση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος [άρθρο 34 παράγραφος 2 και άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 23 παράγραφος 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	200 για κάθε σχέδιο, αλλά στην περίπτωση υποβολής πολλαπλών αιτημάτων στην ίδια αίτηση εγγραφής της μεταβίβασης ή ταυτόχρονης υποβολής πολλαπλών αιτήσεων, έως το ανώτατο ποσό των 1 000
17. Τέλος καταχώρισης της μεταβίβασης καταχωρισμένου κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 23 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	200 για κάθε σχέδιο, αλλά στην περίπτωση υποβολής πολλαπλών αιτημάτων στην ίδια αίτηση καταχώρισης της μεταβίβασης ή ταυτόχρονης υποβολής πολλαπλών αιτήσεων, έως το ανώτατο ποσό των 1 000
18. Τέλος καταχώρισης άδειας εκμετάλλευσης ή άλλου δικαιώματος σχετικά με καταχωρισμένο κοινοτικό σχέδιο ή υπόδειγμα [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 23 παράγραφος 3 και άρθρο 24 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002] ή αίτησης για καταχώριση κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος [άρθρο 34 παράγραφος 2 και άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο ζ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 23 παράγραφος 3 και άρθρο 24 παράγραφοι 1 και 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]: α) έκδοση άδειας β) μεταβίβαση άδειας γ) δημιουργία εμπράγματος δικαιώματος δ) μεταβίβαση εμπράγματος δικαιώματος ε) εισφορά εκτέλεσης	200 για κάθε σχέδιο, αλλά στην περίπτωση υποβολής πολλαπλών αιτημάτων στην ίδια αίτηση καταχώρισης άδειας εκμετάλλευσης ή άλλου δικαιώματος ή ταυτόχρονης υποβολής πολλαπλών αιτήσεων, έως το ανώτατο ποσό των 1 000
19. Τέλος ακύρωσης της καταχώρισης άδειας εκμετάλλευσης ή άλλου δικαιώματος [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο η) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 26 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	200 για κάθε ακύρωση, αλλά στην περίπτωση υποβολής πολλαπλών αιτημάτων στην ίδια αίτηση ακύρωσης της καταχώρισης άδειας εκμετάλλευσης ή άλλου δικαιώματος ή ταυτόχρονης υποβολής πολλαπλών αιτήσεων, έως το ανώτατο ποσό των 1 000
20. Τέλος έκδοσης αντιγράφου της αίτησης καταχώρισης κοινοτικού σχεδίου ή υποδείγματος [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο ιδ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 74 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002], αντιγράφου του πιστοποιητικού καταχώρισης [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 17 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002], ή αποσπάσματος από το μητρώο [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο θ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 69 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:  α) μη επικυρωμένο αντίγραφο ή απόσπασμα:  β) επικυρωμένο αντίγραφο ή απόσπασμα:	10  30
21. Τέλος μελέτης των φακέλων [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο ι) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 74 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	30

(σε ευρώ)

22. Τέλος έκδοσης αντιγράφων από έγγραφα του φακέλου [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο ια) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 74 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	
α) μη επικυρωμένο αντίγραφο:	10
β) επικυρωμένο αντίγραφο:	30
άνω των 10 σελίδων, επιπλέον ανά σελίδα	1
23. Τέλος κοινοποίησης πληροφοριακών στοιχείων φακέλου [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο ιβ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 75 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	10
άνω των 10 σελίδων, επιπλέον ανά σελίδα	1
24. Τέλος επαναπροσδιορισμού των αποδοτέων εξόδων διαδικασίας [άρθρο 107 παράγραφος 2 στοιχείο ιγ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 6/2002· άρθρο 79 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2245/2002]:	100

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2247/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 16ης Δεκεμβρίου 2002**  
**για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 της 2ας Αυγούστου 2001<sup>(4)</sup>, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας

υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 26,097 EUR/100 kg.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 17 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή  
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
 Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3.



## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 4/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΣΛΟΒΑΚΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

της 8ης Οκτωβρίου 2002

για την τροποποίηση, μέσω της σύστασης μεικτής συμβουλευτικής επιτροπής μεταξύ της Επιτροπής των Περιφερειών και της σλοβακικής επιτροπής συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, της απόφασης αριθ. 1/95 για την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου Σύνδεσης

(2002/980/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη την ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Σλοβακικής Δημοκρατίας, αφετέρου<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 109,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο διάλογος και η συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών και των τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας μπορούν να συμβάλλουν σημαντικά στην ανάπτυξη των σχέσεών τους και στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση.
- (2) Κρίνεται σκόπιμο η συνεργασία αυτή να οργανωθεί στο επίπεδο της Επιτροπής των Περιφερειών, αφενός, και της σλοβακικής επιτροπής συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, αφετέρου, με τη σύσταση μεικτής συμβουλευτικής επιτροπής.
- (3) Συνεπώς, ο εσωτερικός κανονισμός του Συμβουλίου Σύνδεσης, ο οποίος θεσπίστηκε με την απόφαση αριθ. 1/95, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Στον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου Σύνδεσης προστίθενται τα ακόλουθα άρθρα:

## «Άρθρο 19

Συνίσταται μεικτή συμβουλευτική επιτροπή (εφεξής αποκαλούμενη η "επιτροπή") η οποία έχει ως καθήκον να συνδράμει το Συμβούλιο Σύνδεσης στην προώθηση του διαλόγου και της

συνεργασίας μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας. Ο εν λόγω διάλογος και συνεργασία αποβλέπουν, ιδίως, στα εξής:

1. προετοιμασία των σλοβακικών περιφερειών και των τοπικών αρχών να λειτουργήσουν στο πλαίσιο της μελλοντικής ιδιότητας του μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
2. προετοιμασία των σλοβακικών περιφερειών και των τοπικών αρχών να συμμετάσχουν στις εργασίες της Επιτροπής των Περιφερειών, μετά την προσχώρηση της Σλοβακικής Δημοκρατίας·
3. ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα τρέχοντα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, ιδίως για την πορεία της περιφερειακής πολιτικής της ΕΕ και της διαδικασίας προσχώρησης, καθώς και για τον βαθμό προετοιμασίας των σλοβακικών περιφερειών και των τοπικών αρχών για τις εν λόγω πολιτικές·
4. προώθηση πολυμερούς διαρθρωμένου διαλόγου μεταξύ α) των σλοβακικών περιφερειών και των τοπικών αρχών και β) των περιφερειών και των τοπικών αρχών των κρατών μελών της ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας δικτύων σε ειδικούς τομείς, όπου οι άμεσες επαφές και η συνεργασία μεταξύ των περιφερειών και των τοπικών αρχών της Δημοκρατίας της Σλοβακίας και των κρατών μελών της ΕΕ θα μπορούσαν να συμβάλλουν αποτελεσματικότερα στην επίλυση συγκεκριμένων προβλημάτων·
5. διοργάνωση τακτικών ανταλλαγών πληροφοριών σχετικά με τη διαπεριφερειακή συνεργασία μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των κρατών μελών·
6. ενθάρρυνση της ανταλλαγής εμπειρίας και γνώσης στον τομέα της περιφερειακής πολιτικής και των διαρθρωτικών παρεμβάσεων μεταξύ α) των σλοβακικών περιφερειών και των τοπικών αρχών και β) των περιφερειών και των τοπικών αρχών των κρατών μελών της ΕΕ, ιδίως όσον αφορά την τεχνονομία και τις τεχνικές για την προετοιμασία περιφερειακών και τοπικών σχεδίων ή στρατηγικών ανάπτυξης και την αποτελεσματικότερη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων·

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 359 της 31.12.1994, σ. 2.

7. παροχή συνδρομής προς τις σλοβακικές περιφερειακές και τοπικές αρχές, μέσω ανταλλαγής πληροφοριών για την πρακτική εφαρμογή της αρχής της επικουρικότητας σε όλες τις πτυχές της ζωής, σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο·
8. συζήτηση οιοδήποτε άλλου σχετικού θέματος που προτείνει κάθε πλευρά στο πλαίσιο της εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας και της προενταξιακής στρατηγικής.

#### Άρθρο 20

Η επιτροπή απαρτίζεται από οκτώ αντιπροσώπους της Επιτροπής των Περιφερειών, αφενός, και οκτώ αντιπροσώπους της σλοβακικής επιτροπής συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, αφετέρου. Διορίζεται ισοδύναμος αριθμός αναπληρωματικών μελών.

Η επιτροπή ασκεί τις δραστηριότητές της βάσει διαβουλεύσεων με το Συμβούλιο Σύνδεσης ή με δική της πρωτοβουλία, όσον αφορά την προώθηση του διαλόγου μεταξύ των περιφερειακών και τοπικών αρχών.

Η επιτροπή μπορεί να προβαίνει σε συστάσεις προς το Συμβούλιο Σύνδεσης.

Η επιλογή των μελών πραγματοποιείται κατά τέτοιο τρόπο ώστε η επιτροπή να αντανακλά όσο το δυνατό πιο πιστά τα διάφορα επίπεδα των περιφερειακών και τοπικών αρχών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Η επιτροπή συνέρχεται κατά διαστήματα, τα οποία καθορίζει η ίδια στον εσωτερικό της κανονισμό.

Η επιτροπή συμπροεδρεύεται από κοινού από ένα μέλος της Επιτροπής των Περιφερειών και από ένα μέλος της σλοβακικής επιτροπής συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών.

#### Άρθρο 21

Η Επιτροπή των Περιφερειών αφενός, και η σλοβακική επιτροπή συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών, αφετέρου, αναλαμβάνουν, εκάστη, τις αντίστοιχες δαπάνες που συνεπάγεται η συμμετοχή τους στις συνεδριάσεις της επιτροπής, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και παραμονής, όσο και τα ταχυδρομικά έξοδα και τα έξοδα τηλεπικοινωνιών.

Τα έξοδα διερμηνείας κατά τις συνεδριάσεις και τα έξοδα μετάφρασης και αναπαραγωγής εγγράφων επιβαρύνουν την Επιτροπή των Περιφερειών, με εξαίρεση τα έξοδα διερμηνείας ή μετάφρασης προς ή από τα σλοβακικά, τα οποία επιβαρύνουν τη σλοβακική επιτροπή συνδέσμου για τη συνεργασία με την Επιτροπή των Περιφερειών.

Οι λοιπές δαπάνες σχετικά με την υλική οργάνωση των συνεδριάσεων επιβαρύνουν το μέρος που φιλοξενεί τις συνεδριάσεις.»

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την ημερομηνία της εκδόσεώς της.

Βρυξέλλες, 8 Οκτωβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

E. KUKAN

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 11ης Νοεμβρίου 2002

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, όσον αφορά το πρωτόκολλο αριθ. 2 της διμερούς συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας

(2002/981/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133 σε συνάρτηση με το πρώτο εδάφιο της παραγράφου 2 του άρθρου 300,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, διεξήχθησαν διαπραγματεύσεις με αντικείμενο την σύναψη αμοιβαίας συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στο πρωτόκολλο αριθ. 2 της διμερούς συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας<sup>(1)</sup>, με σκοπό τη βελτίωση των εμπορικών διακανονισμών και την επίλυση ορισμένων συναφών προβλημάτων.
- (2) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(2)</sup>.
- (3) Η συμφωνία πρέπει να εγκριθεί,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, σχετικά με το πρωτόκολλο αριθ. 2 της διμερούς συμφωνίας

ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

## Άρθρο 2

Οι κανόνες για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης εγκρίνονται από την Επιτροπή, η οποία επικουρείται για τον σκοπό αυτό από την επιτροπή οριζόντιων θεμάτων που αφορούν το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93<sup>(3)</sup>. Ισχύει εν προκειμένω το άρθρο 4 της απόφασης 1999/468/ΕΚ. Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της εν λόγω απόφασης ορίζεται σε ένα μήνα.

## Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο για την υπογραφή της συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 1 δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 11 Νοεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. MIKKELSEN

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 171 της 27.6.1973, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΥΠΟ ΜΟΡΦΗΝ ΑΝΤΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΩΝ**

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, σχετικά με το πρωτόκολλο αριθ. 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας

A. Επιστολή της Κοινότητας

Βρυξέλλες, 27.11.2002

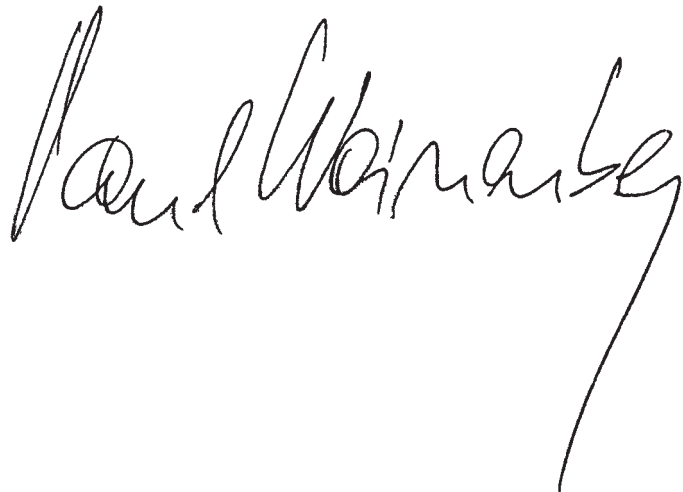
Κύριε ...,

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με τα «συμφωνηθέντα πρακτικά» που επισυνάπτονται στην παρούσα επιστολή και αφορούν ορισμένες αλλαγές στους διακανονισμούς εισαγωγών που εφαρμόζουν η Κοινότητα και το Βασίλειο της Νορβηγίας, αντίστοιχα, για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα, καλυπτόμενα από το πρωτόκολλο αριθ. 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών.

Σας παρακαλούμε να μας επιβεβαιώσετε εάν η κυβέρνηση του Βασιλείου της Νορβηγίας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εκτίμηση,

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα



## B. Επιστολή της Νορβηγίας

Βρυξέλλες, 27.11.2002

Κύριε ...,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα την επιστολή σας με σημερινή ημερομηνία η οποία αναφέρει τα παρακάτω:

«Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Κοινότητας με τα "συμφωνηθέντα πρακτικά" που επισυνάπτονται στην παρούσα επιστολή και αφορούν ορισμένες αλλαγές στους διακανονισμούς εισαγωγών που εφαρμόζουν η Κοινότητα και το Βασίλειο της Νορβηγίας, αντίστοιχα, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα καλυπτόμενα από το πρωτόκολλο αριθ. 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών.»

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας καθώς και με την προτεινόμενη ημερομηνία έναρξης ισχύος των τροποποιήσεων.

Με εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση του Βασιλείου της Νορβηγίας



---



## ΣΥΜΦΩΝΗΘΕΝΤΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

## I. Εισαγωγή

Μεταξύ ανωτέρων υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ανωτέρων υπαλλήλων του Βασιλείου της Νορβηγίας πραγματοποιήθηκε σειρά συναντήσεων με αντικείμενο τα αυτόνομα μέτρα που εγκρίθηκαν σε συνέχεια της προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας στην ΕΕ, το 1995.

Με την ολοκλήρωση των εν λόγω συναντήσεων και τα δύο μέρη συμφώνησαν να υποβάλουν για έγκριση στις οικείες αρχές μία σειρά αλλαγών στους εμπορικούς διακανονισμούς που εφαρμόζουν η Κοινότητα και το Βασίλειο της Νορβηγίας, αντιστοίχως, σε ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που υπάγονται στο πρωτόκολλο αριθ. 2 της διμερούς συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών.

Οι εν λόγω αλλαγές αρχίζουν να ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2003.

## II. Νορβηγικοί διακανονισμοί εισαγωγών

1. Το Βασίλειο της Νορβηγίας θα ανοίξει τις ακόλουθες ετήσιες δασμολογικές ποσοτώσεις για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα:

Νορβηγικοί δασμολογικοί κωδικοί	Περιγραφή	Όγκος	Ισχύων δασμολογικός συντελεστής
1506.0021	Λίπος οστών, οστέλαιο και ποδέλαιο (έλαιο προερχόμενο από τα άκρα βοοειδών)	2 360 τόνοι	Απαλλαγή
1518.0041	Λινέλαιο	100 τόνοι	Απαλλαγή
2102.3000	Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	160 τόνοι	Απαλλαγή
2103.3009	Παρασκευασμένη μουστάρδα, που περιέχει πρόσθετη ζάχαρη, κατά βάρος, περισσότερο του 5%	160 τόνοι	Απαλλαγή
2402.2000	Τσιγάρα που περιέχουν καπνό	410 τόνοι	Απαλλαγή
2403.9990	Άλλα, εκτός από τα ομογενοποιημένα ή ανασηματισμένα καπνά	280 τόνοι	Απαλλαγή

## III. Κοινοτικοί διακανονισμοί εισαγωγών

1. Η Κοινότητα θα ανοίξει τις ακόλουθες ετήσιες ποσοτώσεις για τη Νορβηγία:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Όγκος	Ισχύων δασμολογικός συντελεστής
09.0765	1517 10 90	Μαργαρίνη, μη συμπεριλαμβανομένης της ρευστής μαργαρίνης Άλλα	2 470 τόνοι	Απαλλαγή
09.0766	2102 30 00	Σάλτσες και παρασκευάσματα από σάλτσες, αρτύματα και καρυκεύματα σύνθετα, του κωδικού ΣΟ 2103 90 90, πλην μαγιονέζας	150 τόνοι	Απαλλαγή
09.0767	ex 2103 90 90 (Κωδικός Taric 10 και 89)	Σάλτσες και παρασκευάσματα από σάλτσες, αρτύματα και καρυκεύματα σύνθετα, του κωδικού ΣΟ 2103 90 90, πλην μαγιονέζας	130 τόνοι	Απαλλαγή
09.0768	2104 10	Σούπες και ζωμοί και παρασκευάσματα για σούπες και ζωμούς	390 τόνοι	Απαλλαγή
09.0769	2106 90 92	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν προσδιορίζονται ή περιλαμβάνονται αλλού/άλλα που δεν περιέχουν λιπαρές ύλες προερχόμενες από το γάλα, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη και άμυλα κάθε είδους ή που περιέχουν, κατά βάρος, λιγότερο του 1.5 % λιπαρές ύλες προερχόμενες από το γάλα, λιγότερο του 5 % σακχαρόζη ή ισογλυκόζη, λιγότερο του 5 % γλυκόζη ή άμυλα κάθε είδους	510 τόνοι	Απαλλαγή

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Όγκος	Ισχύων δασμολογικός συντελεστής
09.0771	ex 2207 10 00 (Κωδικός Taric 90)	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol. ή περισσότερο/πλην εκείνης που προέρχεται από γεωργικά προϊόντα του παραρτήματος I της συνθήκης ΕΚ	1 34 000 εκατόλιτρα	Απαλλαγή
09.0772	ex 2207 20 00 (Κωδικός Taric 90)	Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιοδήποτε τίτλου/πλην εκείνων που προέρχονται από γεωργικά προϊόντα του παραρτήματος I της συνθήκης ΕΚ	3 340 εκατόλιτρα	Απαλλαγή
09.0774	2403 10	Καπνός για κάπνισμα, έστω και αν περιέχει υποκατάστατα καπνού σε οποιαδήποτε αναλογία	370 τόνοι	Απαλλαγή

Οι δασμολογικές ποσοτώσεις που καθορίζονται στα σημεία II και III θα χορηγούνται στα προϊόντα καταγωγής σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής που προβλέπονται στο πρωτόκολλο αριθ. 3 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ Νορβηγίας-ΕΚ.

# ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2002

σχετικά με τη συνέχιση των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών στο πολλαπλασιαστικό υλικό των καλλωπιστικών φυτών *Chamaecyparis*, *Ligustrum vulgare* και *Euphorbia fulgens* βάσει της οδηγίας 98/56/ΕΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/982/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 98/56/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Ιουλίου 1998, σχετικά με την εμπορία του πολλαπλασιαστικού υλικού των καλλωπιστικών φυτών <sup>(1)</sup>,

την απόφαση 2001/898/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, περί καθορισμού των ρυθμίσεων για τις κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές στο πολλαπλασιαστικό υλικό των καλλωπιστικών φυτών βάσει της οδηγίας 98/56/ΕΚ <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2001/898/ΕΚ προβλέπει τις ρυθμίσεις για τις συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές που πρέπει να γίνουν βάσει της οδηγίας 98/56/ΕΚ όσον αφορά τα καλλωπιστικά φυτά *Chamaecyparis*, *Ligustrum vulgare* και *Euphorbia fulgens* από το 2002 έως το 2004.

- (2) Οι εξετάσεις και δοκιμές που έγιναν κατά το 2002 θα πρέπει να συνεχιστούν και το 2003,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Οι κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές οι οποίες ξεκίνησαν το 2002 στο πολλαπλασιαστικό υλικό των καλλωπιστικών φυτών *Chamaecyparis*, *Ligustrum vulgare* και *Euphorbia fulgens* θα συνεχιστούν και κατά το 2003 σύμφωνα με την απόφαση 2002/898/ΕΚ.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 226 της 13.8.1998, σ. 16.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 331 της 15.12.2001, σ. 101.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2002

για τη συνέχιση των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών στο πολλαπλασιαστικό υλικό και στο υλικό φύτευσης του είδους *Prunus domestica* δυνάμει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/983/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 1992, για την εμπορία του πολλαπλασιαστικού υλικού οπωροφόρων φυτών και οπωροφόρων δένδρων που προορίζονται για την παραγωγή φρούτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/112/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,την απόφαση 2001/896/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, περί καθορισμού ρυθμίσεων για τις κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές στο πολλαπλασιαστικό υλικό και στο υλικό φύτευσης οπωροφόρων φυτών βάσει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2001/896/ΕΚ καθορίζει τις ρυθμίσεις για τις συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές που πρέπει να διενεργηθούν δυνάμει της οδηγίας 92/34/ΕΟΚ όσον αφορά το είδος *Prunus domestica* από το 2002 έως το 2006.

- (2) Οι εξετάσεις και οι δοκιμές που διενεργήθηκαν το 2002 πρέπει να συνεχισθούν το 2003,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Οι κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές οι οποίες άρχισαν το 2002 στο πολλαπλασιαστικό υλικό και στο υλικό φύτευσης του είδους *Prunus domestica* θα συνεχισθούν το 2003 σύμφωνα με την απόφαση 2001/896/ΕΚ.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 157 της 10.6.1992, σ. 10.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 41 της 13.2.2002, σ. 44.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 331 της 15.12.2001, σ. 95.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Δεκεμβρίου 2002

για τη συνέχιση των κοινοτικών συγκριτικών εξετάσεων και δοκιμών σπόρων προς σπορά και πολλαπλασιαστικού υλικού των *gramineae*, *Triticum aestivum*, *Vitis vinifera*, *Brassica napus* και *Allium ascalonicum* δυνάμει των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 68/193/ΕΟΚ, 92/33/ΕΟΚ, 2002/54/ΕΚ, 2002/55/ΕΚ, 2002/56/ΕΚ και 2002/57/ΕΚ του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/984/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/64/ΕΚ<sup>(2)</sup>,την οδηγία 66/402/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων δημητριακών προς σπορά<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/64/ΕΚ,την οδηγία 68/193/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 9ης Απριλίου 1968, περί εμπορίας υλικών αγερούς πολλαπλασιασμού της αμπέλου<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/11/ΕΚ<sup>(5)</sup>,την οδηγία 92/33/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 28ης Απριλίου 1992, για την εμπορία φυτωρίων και πολλαπλασιαστικού υλικού κηπευτικών εκτός των σπόρων προς σπορά<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/111/ΕΚ της Επιτροπής<sup>(7)</sup>,την οδηγία 2002/54/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων τεύλων προς σπορά<sup>(8)</sup>,την οδηγία 2002/55/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κηπευτικών<sup>(9)</sup>,την οδηγία 2002/56/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας σπόρων γεωμύλων προς φύτευση<sup>(10)</sup>,την οδηγία 2002/57/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά των ελαιούχων και κλωστικών φυτών<sup>(11)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/68/ΕΚ<sup>(12)</sup>,

την απόφαση 2001/897/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2001, περί καθορισμού ρυθμίσεων για τις κοινοτικές συγκριτικές

εξετάσεις και δοκιμές σπόρων προς σπορά και πολλαπλασιαστικού υλικού ορισμένων φυτών υπαγόμενων στις οδηγίες 66/400/ΕΟΚ, 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 66/403/ΕΟΚ, 68/193/ΕΟΚ, 69/208/ΕΟΚ, 70/458/ΕΟΚ, 92/33/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(13)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2001/897/ΕΚ καθορίζει ρυθμίσεις για τις συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές που πρέπει να διενεργηθούν δυνάμει των οδηγιών 66/401/ΕΟΚ, 66/402/ΕΟΚ, 68/193/ΕΟΚ, 92/33/ΕΟΚ, 2002/54/ΕΚ, 2002/55/ΕΚ, 2002/56/ΕΚ και 2002/57/ΕΚ από το 2002 έως το 2003.
- (2) Οι εξετάσεις και οι δοκιμές που διενεργήθηκαν το 2002 πρέπει να συνεχισθούν το 2003,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Οι κοινοτικές συγκριτικές εξετάσεις και δοκιμές οι οποίες άρχισαν το 2002 προς σπορά και πολλαπλασιαστικού υλικού των *gramineae*, *Triticum aestivum*, *Brassica napus*, *Allium ascalonicum* και *Vitis vinifera* θα συνεχισθούν το 2003 σύμφωνα με την απόφαση 2001/897/ΕΚ.

Βρυξέλλες, 16 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2298/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 234 της 1.9.2001, σ. 60.<sup>(3)</sup> ΕΕ 125 της 11.7.1966, σ. 2298/66.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 93 της 17.4.1968, σ. 15.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 53 της 23.2.2002, σ. 20.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 157 της 10.6.1992, σ. 1.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 41 της 13.2.2002, σ. 43.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 12.<sup>(9)</sup> ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 33.<sup>(10)</sup> ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 60.<sup>(11)</sup> ΕΕ L 193 της 20.7.2002, σ. 74.<sup>(12)</sup> ΕΕ L 195 της 24.7.2002, σ. 32.<sup>(13)</sup> ΕΕ L 331 της 15.12.2001, σ. 97.



**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό στην εικοστή έκτη οδηγία 2002/34/ΕΚ της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 2002, για προσαρμογή στην τεχνική πρόοδο των παραρτημάτων II, III, VII της οδηγίας 76/768/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στα καλλυντικά προϊόντα**

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 102 της 18ης Απριλίου 2002)

Στη σελίδα 22, παράρτημα:

αντί: «451. Μεθυλενεγόλη (CAS αριθ. 95-15-2)»

διάβαζε: «451. Μεθυλενεγόλη (CAS αριθ. 93-15-2)».

---